



UNE RAISON DE PLUS POUR CHOISIR

COLUMBIA

À PARTIR DE **932\$**



0% INTÉRÊTS 12 MOIS SUR APPROBATION DE CRÉDIT

SUR TOUS NOS MODÈLES DE SOUFFLEUSES COLUMBIA 2012

* Détails en magasin

Anatole Gagnon & Fils inc Depuis 1972

Tél.: 449-4000
Heures d'ouverture : Du lundi au vendredi de 8h à 17h30
364, boul. Desjardins, Maniwaki

Gyva BOUTIQUE DU BUREAU

Ameublement papeterie bureautique informatique

NOMBREUSES PROMOTIONS pour les fêtes

- produits informatiques
- idées cadeaux

Venez voir en magasin!



Buro PLUS

144, rue Principale Sud, Maniwaki
819 449-5531

La Gatineau

www.lagatineau.com



TOXICOMANIE

DES JEUNES TÉMOIGNENT

URGENT : Achetez votre billet pour le curling!

PAGE A-18

PAGE B-1



Une supplémenaire pour Messmer

PAGE B-2



Près de 7 000 \$ pour le pont perdu

PAGE B-5

Sainte-Thérèse veut sauvegarder sa garderie scolaire

PAGE A-4

détails en magasin

449-SHOP (7467)

2 ans la Shop

VISA MasterCard Interac

206 Notre-Dame

TOSHIBA AMD E350, 15.6" 3Go, 320Go win 7 HP

WOW! 439\$

EN PRIME!

sac et souris sans-fil gratuit

Exemple de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours:
 Si votre solde quotidien moyen est de :
 100 \$ | 500 \$ | 1000 \$
 Les frais de crédit pour une période de 30 jours seront de : 1,60 \$ | 8,01 \$ | 16,03 \$

*Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux, sans intérêt » : achat minimum requis de 799 \$ avant taxes pour les électroménagers sauf items sélectionnés. Sur approbation du crédit et conditionnel à la signature d'un contrat avec Accord D Desjardins, ne payez que les taxes au moment de l'achat. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum dû est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du débiteur est alors calculé au taux de 19,5 % annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

Offre en vigueur du jeudi 1^{er} décembre au dimanche 4 décembre 2011. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de Liquidation Brault & Martineau et aux Galeries du sommeil. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Détails en magasin.



Profitez de la vie
BRAULT & MARTINEAU

OBTENEZ JUSQU'À
5000\$

EN CARTES-CADEAUX METRO/SUPER C À L'ACHAT D'UN ÉLECTROMÉNAGER*

100\$ Carte cadeau Gift card
 50\$ Carte cadeau Gift card

SAMSUNG

RÉFRIGÉRATEUR DE 18,8 PI³
 Commande d'humidité et bacs à légumes, système Twin Cooling[®], portes arrondies et réversibles, congélateur dans le bas, Energy Star[®]
 Réfrigérateur en acier inoxydable aussi offert
 Livraison, ramassage et service gratuits

30^{25\$}/mois OU **1089\$** + 100\$

CUISINIÈRE AVEC FOUR AUTONETTOYANT
 Four de 5,7 pi³, 4 éléments de cuisson dissimulés (1 de 6/9 po, 1 de 9 po et 2 de 6 po), nettoyage par vapeur Steam Quick[®], cuisson intelligente, 4 épaisseurs de verre, zone réchaud
 Livraison, ramassage et service gratuits

24^{42\$}/mois OU **879\$** + 100\$

LAVE-VAISSELLE
 Capacité de 14 couverts, 4 programmes, système d'insonorisation 51 dBA, capteur antifuite, séchage par évaporation de haut rendement, Energy Star[®]
 Livraison et service gratuits

15^{25\$}/mois OU **549\$** + 75\$

FRIGIDAIRE
 affinity.

Piédestaux
 6,92 \$*/mois ou 249 \$ ch.

LAVEUSE À CHARGEMENT FRONTAL DE 4,2 PI³
 7 programmes, 1200 tr/min, cycle de lavage rapide, chauffe-eau, cycle antiallergène, Energy Star[®]

1588 \$ PRIX RÉG - 89 \$ RABAIS **B&M** + 200\$

41^{64\$}/mois OU **1499\$** La paire

SÈCHEUSE DE 7 PI³
 10 programmes incluant cycle de séchage rapide, 5 niveaux de température, cycle de désinfection NSF, cycle antiallergène NSF
 Livraison et service gratuits

LG

LAVEUSE HAUTE EFFICACITÉ DE 5,2 PI³
 Cuve en acier inoxydable, système True Balance[®]

2308 \$ PRIX RÉG - 309 \$ RABAIS **B&M** + 300\$

55^{53\$}/mois OU **1999\$** La paire

SÈCHEUSE DE 7,4 PI³
 Tambour en acier inoxydable, technologie Smart Diagnosis
 Livraison, ramassage et service gratuits

PLUS 36 VERSEMENTS SANS INTÉRÊT*
 SUR LES ÉLECTROMÉNAGERS JUSQU'EN DÉCEMBRE 2014

LES CHÈQUES-CADEAUX B&M...
toujours agréables à offrir et à recevoir!
 Disponibles en tranches de 20\$, 50\$ et 100\$

LIVRAISON GRATUITE!**
 7 JOURS SUR 7
 MÊME LE DIMANCHE!
 *DANS UN RAYON DE 200 KM.
 **DÉTAILS EN MAGASIN.

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI AU VENDREDI 9 H À 21 H • SAMEDI 9 H À 17 H • DIMANCHE 10 H À 17 H

GATINEAU 819 561-5007 • 1 877 755-2555
 braultetmartineau.com

Suivez-nous sur **twitter** au @BM_Promotions

Accord D Desjardins Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau

MasterCard VISA PAIEMENT DIRECT

LES NOUVELLES 2012

DODGE GRAND CARAVAN SE 2012 à partir de **19 995\$**

LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU PAYS

Détails chez le concessionnaire

257⁷⁴\$
Par mois + taxes
financement 96 mois à 4.99%



DODGE GRAND CARAVAN CREW 2011 MONTRÉE**

DODGE JOURNEY SE 2012

LE MULTI-SEGMENT LE PLUS VENDU AU PAYS

Détails chez le concessionnaire

à partir de **19 995\$**
257⁷⁴\$
Par mois + taxes
financement 96 mois à 4.99%



DODGE RAM SXT 4X4 2012

LE CAMION AYANT CONNU LA PLUS FORTE CROISSANCE SUR LE MARCHÉ

Détails chez le concessionnaire

à partir de **25 495\$**
327³⁵\$
Par mois + taxes
financement 96 mois à 4.99%



LA LIQUIDATION **TOUT** POUR VOUS

JEEP PATRIOT SPORT 2011

L'utilitaire le plus économique

disponible en 2x4 et 4x4

Détails chez le concessionnaire

à partir de **15 995\$**
207¹²\$
Par mois + taxes
financement 96 mois à 4.99%



JEEP COMPASS 2011

L'utilitaire le plus économique

disponible en 2x4 et 4x4

Détails chez le concessionnaire

à partir de **16 995\$**
219⁷⁸\$
Par mois + taxes
financement 96 mois à 4.99%



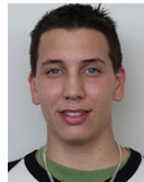
Brian Rail
Dir. commercial



Michel Marinier
Représentant



Manon Fortin
Représentante



Nyx Pilon
Représentant

Venez rencontrer nos vendeurs!

« Le #1 du service ! »



259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611
HEURES D'AFFAIRES: Lundi au vendredi de 8h à 17h
Ouvert le jeudi de 18h à 20h

PLUS DE PUISSANCE. MOINS D'ESSENCE. UNE VALEUR SÛRE.
14 MODÈLES QUI CONSOMMENT 8,1 L / 100 KM (35 MPG) OU MOINS.



L'Opération Nez Rouge a un besoin urgent de bénévoles

LA GATINEAU – Coup d'envoi de l'Opération Nez Rouge vendredi 2 décembre. Elle revient dans la Vallée-de-la-Gatineau après trois ans d'absence. Le Club optimiste de Maniwaki, maître-d'œuvre, lance un appel aux bénévoles. L'organisation a un urgent besoin de personnes volontaires pour bien diviser les troupes de raccompagnement durant le temps des fêtes.

Tous les gens qui ont des formulaires en leur possession sont priés de les rapporter au plus vite. Les formulaires d'inscription sont disponibles aux endroits suivants : la

Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau à Maniwaki, la SAAQ aux Galeries de Maniwaki, Métro André Lapointe, la SQ, CHGA-FM, Express Pub, les Pièces Piché NAPA, le centre administratif de Kitigan Zibi Anishinabeg auprès de Mme Sandy Commanda, Canadian Tire de Maniwaki, la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki de même qu'auprès de Sylvie Gagnon et Gaston Gagnon.

Non à l'alcool au volant

L'opération Nez rouge est un service de raccompagnement pendant la période des

fêtes, créé en 1984 au Québec. Des bénévoles se chargent de ramener chez elles, gratuitement, les personnes qui ne se sentent pas aptes à conduire, après une soirée. L'initiative vise particulièrement à lutter contre les accidents liés à l'alcool ou la fatigue.

Le slogan : «N'oubliez pas qu'avec Nez rouge, c'est partir en champion». Le porte-parole au niveau national est le champion du monde de ski de fond, Alex Harvey. Le Québec compte 41 000 bénévoles.

Dans la région, l'opération Nez rouge sera effective les soirées des 2-3, 9-10, 16-17,

22-23 et le 30 décembre. Les municipalités couvertes par le service sont Aumont, Blue sea, Bois-Franc, Bouchette, Délage, Egan sud, Grand-Remous, Kitigan Zibi, Maniwaki, Messines, Montcerf, Lytton et Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau.

Pour plus de détails pour être bénévole : Sylvie Fournier-Poirier au 819-449-3827 ; Gaston Gagnon au 819-449-3507 ; par Internet à maniwaki@operationnezrouge.com ; en contactant le club Optimiste de Maniwaki.

Pour bénéficier du service de raccompagnement, appeler au 819-449-6635.

Le Mont Morissette dans le collimateur

BLUE SEA – Il y a fort à parier que la municipalité de Blue Sea et l'Association du parc régional du Mont Morissette obtiendront l'aide financière nécessaire (170 000 \$) via le Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier 2012-2013 pour ses travaux d'aménagement majeurs au Mont Morissette.

La MRC s'est adressée à la Conférence régionale des élus de l'Outaouais (CRÉ-O) pour que cette dernière transmette au ministre des Ressources naturelles et de la Faune du Québec (MRNF) une lettre dans

laquelle elle insiste sur l'importance de laisser à la CRÉ-O et à ses MRC le soin de juger de la pertinence et de l'admissibilité des projets en égard au critère de tenue territoriale qui ont empêché les promoteurs d'obtenir du financement pour ce projet en 2010-2011.

Ce fameux critère a fait en sorte que le Mont Morissette est situé sur un territoire boisé, appartenant à une municipalité et est, comme c'est le cas actuellement, déclaré non admissible sans égard au fait qu'il puisse être structurant pour la

communauté.

Le maire de Maniwaki, Robert Coulombe, a insisté pour que la MRC demande que cette modification soit adoptée à plus long terme.

Rappelons que le maire de Blue Sea, M. Laurent Fortin, avait été outré par ce critère qui empêchait la municipalité et l'association de développer le mont. Qui plus est, il avait été mal informé par un agent de développement rural de la MRC à cet effet et il tempêtait parce qu'il s'était laissé dire que le projet du Mont Morissette,

dans sa présentation, avait été jugé pour son excellence.

Le maire Fortin souriait de satisfaction quand le sujet a été abordé à Maniwaki le mercredi 23 novembre dernier. Cette modification permettra l'aide financière requise pour d'importants travaux au mont, dont l'érection d'une tour en bois de 40 pieds de hauteur et l'aménagement d'une aire d'accueil au pied de la tour à feu, un don à la municipalité de la famille Clément Tremblay.

Un projet patrimonial important à Low

LOW – Des citoyens de Low et des environs, représentés par Mmes Louise Schnubb et Carolyn Kidder, se sont donnés comme mission de redonner vie au magnifique presbytère de Martindale, ainsi qu'au hangar adjacent. Ces deux bâtiments sont inoccupés depuis au moins 20 ans.

Les citoyens visent rien de moins qu'un classement de ces deux édifices à titre de patrimoine historique local. Ils veulent les rénover et leur donner le lustre et la vocation d'autrefois qui profiteront à toute la

communauté.

Mme Louise Schnubb a confirmé, lors d'un entretien téléphonique mardi après-midi, avoir visité les deux bâtiments en question et affirme qu'ils sont en excellente condition. Il ne suffirait que quelques travaux de rénovation pour qu'ils retrouvent leurs attraits d'autrefois.

Les citoyens citent l'exemple de la municipalité de Montpellier qui a bénéficié de subventions totalisant 333 000 \$ pour un projet similaire en 2009. Les citoyens de Low désirent également dénicher toutes les

subventions possibles auprès des différents ministères, tant à Ottawa qu'à Québec, afin de concrétiser ce projet majeur de restauration de ces deux bâtiments patrimoniaux.

Ils sont même décidés à organiser une collecte de fonds populaire afin de faire leur part dans le financement du projet.

Louise Schnubb et Carolyn Kidder, les porte-paroles des citoyens, veulent savoir si la population appuie le projet avant d'amorcer les démarches. Si le projet est bien reçu par le milieu, elles aimeraient

savoir si des personnes intéressées pourraient les joindre en tant que bénévoles pour aider à la réalisation des objectifs devant mener à la concrétisation de cet audacieux projet. Elles citent l'exemple d'une pétition qui pourrait circuler dans la population pour démontrer sa volonté d'aller de l'avant avec un tel projet.

Pour plus de renseignements, contactez Louise Schnubb, porte-parole francophone du groupe, au 819-422-2187, ou Mme Carolyn Kidder, pour la population anglophone, au 819-422-3374.

Une lettre bien spéciale au Père Noël

LA GATINEAU – La période des fêtes approche à grands pas et pour l'occasion, Moisson Outaouais organise une collecte de fonds pour venir en aide aux plus démunis de la région.

Qui n'a pas écrit une lettre au Père Noël quand il était jeune en espérant recevoir le jouet si convoité ?

C'est dans cette optique que les gens de Moisson Outaouais se sont inspirés pour inviter la population de Gatineau et de

l'Outaouais à donner pour le temps des fêtes. Une lettre de Noël, écrite par la petite Maude et qui demande comme seul cadeau de manger tous les jours.

La lettre est adressée au Père Noël, mais se retrouve dans les boîtes aux lettres des résidents de la région. «C'est malheureux, mais pour plus de 12 400 enfants en Outaouais, manger tous les jours est le souhait le plus cher. Le visage de la faim pourrait en surprendre plusieurs. Nous l'avons vu lors de nos dernières campagnes,

les gens sont très généreux et nous savons qu'ils répondront favorablement à cette invitation», mentionne Benoit Gélinas, gestionnaire des communications et de la collecte de fonds pour Moisson Outaouais. La lettre arrivera au courant de cette semaine et est également disponible sur le site de Moisson Outaouais www.moisson-outaouais.com. «L'an dernier, c'est plus de 60 000 \$ qui furent amassés et nous sommes confiants d'atteindre à nouveau ce résultat», ajoute M. Gélinas.

Besoins criants

Les besoins en Outaouais sont bien réels. Plus de 31 000 personnes ne mangent pas à leur faim, 12 400 sont des enfants. Dans une étude mensuelle dévoilée récemment, Moisson Outaouais affirmait qu'un peu plus de 9 000 personnes étaient aidées chaque mois. On remarquait une hausse des personnes ayant comme principale source de revenus, un emploi. Signe que les temps ont bien changé et le visage de la faim aussi.

La **Gatineau**

Maintenant au 135-B, route 105, Maniwaki

819-449-1725

Courriel publicité : publicite@lagatineau.com

Courriel rédaction : redaction@lagatineau.com

Courriel direction : direction@lagatineau.com

135-B, route 105, Maniwaki
Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Tél.: 819-449-1725
Téléc.: 819-449-5108
Abonnement :
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

• **À la réception** : Sophie Cyr et Jannick Larivière
• **À la publicité** : Pierre Vallée, directeur des ventes et Sonia Guénette
• **À la rédaction** : Jean Lacaille, directeur de l'information, Sylvie Dejoux, journaliste et Rodrigue Lafrenière, pigiste
• **À l'infographie et au graphisme** : Martin Aubin, Stéphane Bogé et Étienne Desforges
• **À la comptabilité** : Denise Lacourcière
• **Sous la direction de** Denise Carrière
Collaboration spéciale de Destinée DeCottret

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 135-B, route 105, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe, enregistrement No. 0535.

Dépôt légal :
Bibliothèque Nationale du Québec.
Tirage : 12 500 copies.

Représentation nationale :
Montréal : 514-866-3131
Toronto : 416-362-4488

RÉSEAU  SÉLECT

 **hebdo**
QUÉBEC

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, secrétaire-trésorier, Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoit, dir.

Les textes d'opinions sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.

NOUVEL ARRIVAGE

Voyez nos 10 nouveautés

2011 EXPLORER XLT



37 995\$ 1654CU
AWD, V6 3.5L, Ford My Touch
12 000 km

2007 GRAND CHEROKEE OVERLAND



25 995\$ DIESEL 1656CU
V6 3L, 4X4, Tout équipé
95 000 km

2008 F150 XTR



22 995\$ 1651CU
Screw, V8 5.4L, 4X4, boîte 6.5pi
61 000 km

2005 F150 XL



10 995\$ 1644CU
Supercab, 4X4, V8 5.4L
126 000 km

2009 F150 XTR



26 995\$ 1648CU
Flareside, Screw, V8 5.4L, 4X4
39 500 km

2007 EDGE SEL



17 995\$ 1649CU
AWD, V6 3.5L, bien équipé
84 000 km

2004 VIBE HATCHBACK



7 995\$ 1187AU
4cyl 1.8L, auto, bien équipé
68 000 km

2010 RAM 1500 LARAMIE



36 995\$ 1653CU
Crewcab, 4X4, V8 5.7L Hemi, GPS
26 000 km

2006 LINCOLN MARK LT



23 995\$ 1650CU
Screw, V8 5.4L, tout équipé, 4X4
57 000 km

2010 F150 XTR



26 995\$ 1640CU
Supercab, SYNC, V8 5.4L, 4X4
87 000 km

Grand choix de VÉHICULES DISPONIBLES!

HUBERT AUTOS

VOUS OFFRE UNE GARANTIE DE 6 MOIS OU 10 000 KMS + 2 ENTRETIENS GRATUITS*

Bonne garantie

Bon prix

* Détails chez votre concessionnaire. Un entretien comprend : vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre à huile, inspection multipoint, permutation des pneus.

2007 HONDA ACCORD



15 995\$ 2061
4 pneus et roues d'hiver, 4 portes
51 000 km

2009 EXPLORER SPORT TRAC



29 995\$ 1632CU
ADRENALIN, 4 portes, V8, 4.6 L
66 675 km

2004 F250 4X4 XLT



15 995\$ 1616CU
Super cab, boîte 8', diesel, manuel
205 000 km

2009 FORD ESCAPE XLT



16 995\$ 4465
Automatique, 4 portes, 4 cyl.
77 000 km

2010 FORD F150



16 995\$
Automatique, 4 portes, 4X4
43 500 km

2009 FORD EDGE SEL AWD



20 995\$ 1628CU
SYNC, 4 portes, V6, 3.5L
86 605 km

2004 FORD TAURUS SE



4 995\$ 1182AU
4 portes, V6, Automatique
101 324 km

2010 FORD ESCAPE XLT



18 995\$ 4553
4 portes, 4 cyl. traction avant
36 000 km

2005 FORD EXPLORER LTD



13 995\$ 4475
4X4, édition limitée, V8
121 000 km

2011 FOCUS SES



16 995\$ 2050
Automatique, toute équipée
30 700 km

2007 FORD FREESTAR



11 995\$ 4548
4 pneus et roues d'hiver, 4 portes
126 000 km

2008 SPORTAGE LX KIA



14 995\$ 1606CU
4X4, V6, automatique
72 200 km

2007 FOCUS SE



9 995\$ 2053
Automatique, berline, 4 portes
85 000 km

2008 EXPLORER EDDIE BAUER



21 995\$ 1636CU
SYNC, Mags chromés, V8, 4 X 4
118 898 km

2008 CHEV AVEO LT



8 995\$ 1181AU
Berline, 4 cyl. automatique
86 000 km

2005 EQUINOX



6 995\$ 1641CU
4WD, 4 portes, 3.4 L, V6
200 000 km

2011 FORD FUSION SE



18 995\$ 2058
4 cyl. traction avant, 4 portes
27 000 km

2007 FORD FOCUS SES



8 995\$ 2033
Toit ouvrant, 4 cyl. 5 vitesses
71 500 km



Maniwaki: 819 449-2266
Fax: 819 449-6217
Mont-Laurier: 819 440-2266
Fax: 819 440-2074
www.hubertauto.com



Valorisation des déchets : la MRC déclare sa compétence

MANIWAKI – Le conseil régional des maires de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) a adopté un avis de motion afin d'en arriver à un règlement visant à déclarer sa compétence dans le domaine de la gestion des matières résiduelles incluant les déchets ultimes sur son territoire.

Le sujet était à l'ordre du jour de la séance ordinaire de novembre qui, exceptionnellement, avait lieu, mercredi 23 novembre dernier, à l'Hôtel Le Château Logue Golf & Resort à Maniwaki. L'avis de motion vise la déclaration de compétence sur les municipalités de Denholm, Kazabazua, Lac Sainte-Marie et Low pour la gestion éventuelle des matières résiduelles constituée du traitement des déchets ultimes et des matériaux secs, à l'exclusion de la collecte. L'adoption de l'avis de motion sur le sujet faisait suite à une recommandation des membres du Comité de l'environnement de la MRC-VG.

«J'ai eu l'occasion de discuter avec les maires des quatre municipalités concernées par cette déclaration de compétence

prévue par la loi. Sans déclaration de compétence, la MRC-VG n'aurait aucun droit de regard sur l'entente inter-régionale qui doit intervenir avec les municipalités en zone urbaine de l'Outaouais, dont la Ville de Gatineau, un gros joueur dans le domaine», indique le préfet, Pierre Rondeau.

Comme les documents, à cet effet, ne sont pas encore disponibles, les membres du Comité de l'environnement n'ont pas eu à réviser la proposition d'une entente inter-municipale avec la Ville de Gatineau ni le document d'appel d'offres pour la valorisation des déchets. Les membres du comité ont cependant pu prendre connaissance des derniers développements de la Table des préfets de l'Outaouais qui s'est déroulée le 2 novembre dernier où les représentants de la Ville de Gatineau et des MRC de Pontiac, des Collines-de-l'Outaouais et de la Vallée-de-la-Gatineau ont pu se prononcer sur la version préliminaire des documents.

Les membres du comité voient la démarche d'un bon oeil mais se préoccupent du coût éventuel de traitement

pour la valorisation par rapport au coût actuellement assumé pour l'enfouissement. Les membres du comité ont jugé bon de modifier la déclaration de compétence. Cette compétence pourrait s'avérer un atout pour la Vallée-de-la-Gatineau quand viendra le temps de renégocier les conditions du service d'enfouissement lorsque les ententes en cours seront échues.

Il faut compter de trois à quatre mois avant que le règlement ne soit adopté et soit mis en vigueur.

Pour ce qui concerne la gestion du site d'enfouissement Notakim dans les Territoires-non-organisés (TNO) du secteur du lac Lenôtre, le conseil régional des maires a donné suite à la recommandation des membres du Comité de l'environnement de confier ces opérations au service d'hygiène du milieu et de l'environnement de la MRC tout en puisant les fonds nécessaires de cette gestion dans son budget des TNO qui a été adopté mercredi soir dernier en même que le budget général de la MRC.



La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau a adopté un avis de motion visant à l'établissement d'un règlement pour déclarer sa compétence dans le domaine de valorisation des déchets pour ce qui concerne les municipalités de Denholm, Lac Sainte-Marie, Low et Kazabazua.

Le cancer colorectal

LA GATINEAU – Il s'agit de la deuxième cause de décès par cancer dans la région, responsable d'environ 60 décès par année.

Le cancer colorectal touche à peu près également les hommes et les femmes et les taux comparatifs de mortalité pour ce type de cancer sont en diminution au cours des dernières années. Les taux comparatifs régionaux et québécois observés durant la période de 1989 à 1993 sont identiques.

Source : Direction de la santé publique de l'Outaouais

La médecine familiale est une priorité

LA GATINEAU – Alors qu'une nouvelle Entente générale régissant les conditions de travail de ses membres vient d'être conclue avec le gouvernement, la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec souhaite que les représentants gouvernementaux saisissent l'occasion qui leur est offerte de passer maintenant à l'étape suivante, soit de travailler à une meilleure organisation des soins, afin de permettre une réelle amélioration de l'accès à un médecin de famille et aux soins de première ligne au Québec.

Selon les dernières données disponibles, il manque actuellement 1 129 médecins

de famille au Québec pour répondre aux besoins, dont 105 en Outaouais. Il est donc clair que la valorisation de la médecine familiale doit demeurer non seulement une priorité gouvernementale, mais également une priorité collective. Environ deux millions de Québécois n'ont pas de médecin de famille, 300 postes en résidence en médecine familiale sont demeurés vacants dans les facultés de médecine au cours des quatre dernières années et un écart de rémunération inéquitable avoisinant les 60 % subsiste entre les médecins omnipraticiens et spécialistes.

À VENDRE



MXZ 500 SS 2006
TRÈS TRÈS PROPRE **3 500\$**

EM Maniwaki
équipements
(819) 449-1744
62, Route 105,
Egan-Sud
Maniwaki
J9E 3A9



Centre local de développement

VOUS ÊTES SANS EMPLOI ET VOUS AVEZ EN TÊTE LE PROJET DE VOUS LANCER À VOTRE PROPRE COMPTE

LA MESURE SOUTIEN AU TRAVAIL AUTONOME EST PEUT-ÊTRE LA SOLUTION POUR VOUS !

LE PROJET SOUMIS DOIT ÊTRE NOVATEUR ET MONTRER UN BON POTENTIEL DE RENTABILITÉ. IL DOIT CONTRIBUER À DIVERSIFIER L'ÉCONOMIE DE NOTRE RÉGION DANS DES SECTEURS D'AVENIR

Par exemple :

- Lancement d'une entreprise à titre de propriétaire unique, ou en association.
- Acquisition d'une entreprise rentable, ou relève d'une entreprise existante.
- Production et transformation de produits alimentaires, ou relève d'une ferme.
- Nouvelle foresterie mettant en valeur les ressources multiples de la forêt.
- Coopérative de travailleurs, comprenant un maximum de dix membres fondateurs.
- Fabrication légère faisant appel de préférence aux ressources du milieu.
- Service spécialisé complétant l'offre commerciale existante.

POUR SAVOIR SI VOUS ÊTES ADMISSIBLE À LA MESURE SOUTIEN AU TRAVAIL AUTONOME, COMMUNIQUEZ AVEC LE CENTRE LOCAL D'EMPLOI DE MANIWAKI AU 819 449-4284, POSTE 247.

Consultations personnalisées comprenant un encadrement technique et légal

Assistance à la rédaction du plan d'affaires et à l'obtention du financement

Service conseil pour la mise en marché et suivi en entreprise post-démarrage.

Soutien financier pour une durée maximale de 52 semaines.





Immo Outaouais
Agence immobilière

Muguette Céré
Courtier Immobilier Agréé
(819) 441-8171
(819) 449-1244

Site Web : www.immo-outaouais.com
Courriel : muguettecere@videotron.ca



Le seul courtier agréé en Haute-Gatineau !

<p>94 500\$ SIA: 8618753</p>  <p>74, Ch. Bitobi - Maniwaki</p> <p>Jolie propriété décorée avec goût, une partie est aménagée avec un emplacement commercial, elle est dotée de pièces spacieuses, grand patio à l'arrière et une remise. Venez y jeter un p'tit coup d'oeil.</p>	<p>SIA: 8598563</p>  <p>187, Route 107 - Délage</p> <p>Joli bungalow, 2 chambres à coucher, à 3 petites minutes de Maniwaki, cour arrière bordée d'arbres, plusieurs rénovations extérieures et intérieures, le réservoir septique est récent de août 2011.</p>
<p>170 000\$ SIA: 8617155</p>  <p>18, Ch. de l'Érablière - Cayamant</p> <p>Situé au Lac Lacroix (10 milles de long) dans un secteur privilégié par la nature, près du Cayamant, grand terrain, bordé de l'eau, beau secteur, venez visiter.</p>	<p>PRIX : 14 000 \$ SIA: 8598040</p>  <p>Chemin Jolivette Sud - Messines</p> <p>Terrain dans un endroit très recherché, secteur Chemin Jolivette Sud Messines, à 10 minutes de Maniwaki. FAITES UNE OFFRE !</p>
<p>PRIX RÉDUIT 82 500 \$ SIA: 8458535</p>  <p>254, Rue Scott - Maniwaki</p> <p>Bungalow avec une vue magnifique, très grand terrain dans un secteur tranquille, tout près du centre-ville, 3 ch. à c. situé dans Maniwaki.</p>	<p>90 000\$ SIA: 8613006</p>  <p>40, Rue Masebo - Egan-Sud</p> <p>Maison située à Egan Sud, 3 ch. à c. très bien entretenue, grand garage, située près de tous les services. Soyez le premier à visiter. Le prix est de 90 000\$, une erreur s'est glissée dans la publicité la semaine passée.</p>
<p>PRIX : 92 500 \$ SIA: 8628376</p>  <p>19, rue Hill, Aumond</p> <p>Fermette située à 30 minutes de Maniwaki et à 40 minutes de Mont-Laurier, 11 acres de terrain, bon pour la chasse, perdrix, chevreuil et même original, propriété de 4 ch. à c. zoné forestier, venez visiter ce décor enchanteur.</p>	<p>PRIX RÉDUIT 94 900 \$ SIA: 8564031</p>  <p>485, Rue de la Montagne - Maniwaki</p> <p>Propriété située secteur tranquille, rénovée au complet, jolie cour arrière avec patio. Idéale pour jeune couple ou couple retraité. La visiter c'est l'adopter.</p>

Choisissez la qualité, choisissez Muguette Céré !

Tous unis contre la faim !

MANIWAKI – La Guignolée Centraide des médias revient à Maniwaki, pour une 3^e année. Le jeudi 1^{er} décembre, de 7h à 10h30, tous les membres des médias régionaux feront équipe pour amasser des dons auprès des automobilistes et des passants pour soulager la faim dans notre région : CHGA, La Gatineau, CFOR, Le Choix, le Portail de la Vallée et VOX.

En ces temps difficiles, La Guignolée Centraide des médias 2011 permet de redonner des denrées et des fonds aux organismes associés à Centraide Vallée-de-la-Gatineau. Entre autres, le Dépannage

Christ-Roi, L'Entraide de la Vallée et le Regroupement des Clubs d'âge d'or de la Vallée, pourront ainsi offrir des paniers et des repas chauds aux enfants, adolescents et adultes dans le besoin.

Ensemble pour changer les choses

Au cours des dix dernières années, Centraide Gatineau-Labelle-Hautes-Laurentides a versé 1 250 000 millions de dollars aux organismes voués à l'aide alimentaire locale et a contribué à faire une différence sur l'amélioration des conditions de vie des gens démunis.

La présidente du Cabinet Centraide

Vallée-de-la-Gatineau, Chantal Chartrand, invite la population à la générosité : «Certains de nos proches, amis et collègues ont de la misère à boucler leur budget.

Malheureusement, encore trop de gens vivent avec la faim. Nous devons faire preuve de solidarité et les supporter dans ces moments difficiles. Oui, il y a de la pauvreté dans la région de la Vallée-de-la-Gatineau, mais il y a aussi de la richesse et La Guignolée Centraide des médias sert de courroie de transmission pour un meilleur partage. C'est un appel à tous ! Le 1^{er}

décembre, donnez quelques dollars pour faire beaucoup de bien.»

Plusieurs façons de participer

La population pourra apporter des denrées et faire un don aux endroits suivants. Denrées non périssables : L'Entraide de la Vallée, 446 rue de la Montagne, 819-441-3596. Dons en argent à Maniwaki : rues Principale sud, des Oblats, Comeau, KZ Freshmarket, route 105.

Vous pouvez aussi faire des dons en ligne sur le site www.guignoleecentraide.ca

Le résultat final sera annoncé en direct sur les ondes de CHGA et CFOR.

La cagnotte du curling grossit de 5 000 dollars

SYLVIE DEJOUY

MANIWAKI – Nouveau soutien au Centre multifonctionnel. Jacques Ethier, président de la Caisse populaire Desjardins de Gracefield, et Mario Beaumont, directeur général, ont remis un chèque de 5 000 dollars, mardi 15 novembre, au club de curling.

«Nous sommes particulièrement fiers de prendre part à ce projet socialement et économiquement rassembleur, commente Mario Beaumont. Le centre répond bien au mandat de la caisse, en proposant des activités sportives et parce qu'il s'adresse à toute la région. Nous profitons de l'occasion pour féliciter tous les instigateurs et les bénévoles qui ont réalisé ce projet d'envergure.»

Et Jacques Ethier d'ajouter : «Nous croyons en cet endroit conçu pour toute la population, en particulier les jeunes. Pendant qu'ils jouent

ici, ils ne sont pas dans la rue. C'est une bonne façon de les initier au sport.»

Les deux hommes étaient accompagnés du président de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, Jocelyn Mantha, qui voit dans ce Centre multifonctionnel «une infrastructure formidable pour toute la Haute-Gatineau».

Le chèque a été remis à Paul Lafrance, vice-président du club de curling : «La caisse a cru en notre projet régional en nous appuyant de façon très positive, souligne-t-il. Nous avons eu dans le passé l'occasion d'accueillir les jeunes de Gracefield à l'Aréna pour leur faire découvrir le curling. Nous avons hâte de les accueillir de nouveau, ainsi que tous les jeunes de la MRC, car c'est un projet régional qui touche toutes les municipalités. Le centre a été bâti avec l'argent des contribuables donc nous les invitons à venir nous voir, ils seront accueillis les bras ouverts.»



Le chèque a été remis par Jacques Ethier, président de la Caisse populaire Desjardins de Gracefield, Mario Beaumont, directeur général, et Jocelyn Mantha, président de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, à Paul Lafrance, vice-président du club de curling, en présence de joueurs.

4 JOURS SEULEMENT!

Faites votre ménage

Vos vieux bijoux en or qu'ils soient brisés ou dépareillés nous les achetons.

Profitez de la montée de l'or!

NOUS PAYONS EN ARGENT COMPTANT!

Venez nous rencontrer à

l'Auberge du Draveur
85, rue Principale Nord, Maniwaki

Le mercredi 30 novembre de 17 h à 21 h
Le jeudi 1^{er} décembre de 9 h 30 à 21 h
Le vendredi 2 décembre de 9 h 30 à 21 h
Le samedi 3 décembre de 9 h 30 à 17 h

Meilleurs vœux
à tous nos clients et amis

Venez déguster notre
MENU DES FÊTES
4 choix d'entrées
10 choix de repas
Incluant dessert, thé, café, tisane

Venez nous voir et
apprécier notre ambiance
et notre décor des fêtes.

Venez déguster un
de nos succulents
desserts parmi la
plus grande variété
en Haute-Gatineau

Rialdo
RESTAURANT - BROCHETTERIE
PIZZERIA

89 boulevard Desjardins - 819-449-7327

SERVICE DE LIVRAISON RAPIDE ET COURTOIS
CERTIFICATS CADEAUX DISPONIBLES,
POUR UN CADEAU GASTRONOMIQUE

Près de 1 million \$ dans le parc linéaire

JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Le projet de prolongement en direction sud du parc linéaire progresse normalement. Le conseil régional des maires de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) a donné sa bénédiction aux dirigeants dans la mise en place d'une structure financière et l'exploration de l'aide financière requise pour la réalisation de ces travaux qui atteignent presque 1 million \$.

Le projet de construction en direction sud consiste en l'aménagement des segments manquants sur la piste cyclable en direction de Gatineau et de la capitale fédérale. Les travaux atteindront le municipalité de La Pêche à l'entrée du pont Farrelton. Le prolongement dans sa totalité sera d'une longueur de 6,3 kilomètres et sera exécuté en deux phases. La première phase se situe sur le territoire de la MRC-VG, dans la municipalité de Low



Les travaux d'aménagement du parc linéaire se sont poursuivis tout au cours de l'été sur le parc linéaire à la hauteur de Low, au sud de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.

alors que la deuxième partie des travaux sera concentrée dans la MRC des Collines-de-l'Outaouais, à La Pêche.

Les travaux, de Low à La Pêche, seront donc d'une longueur de 4,8 kilomètres tandis que la deuxième portion, jusqu'au pont Farrelton, de 1,5 kilomètre.

Les demandes de financement

La MRC-VG a fait ses devoirs dans la recherche de financement alors que trois demandes ont été adressées à d'éventuels bailleurs de fonds. Une première demande, de l'ordre de 100 000 \$, a été acheminée au Conseil du Sentier Transcanadien, une seconde de 224 189,65 \$ via le Programme d'aide de la Politique vélo du ministère des Transports du Québec (MTQ) et, une troisième, du Programme d'aide financière au développement de la Route verte, également de 224 189,65 \$. Le conseil des maires de la MRC-VG avait consenti à ce que la totalité du budget du Programme de mise en valeur des ressources en milieu forestier, équivalente à 400 000 \$, soit



Les travaux de reconstruction du pont du Ruisseau Skag à Low, détruit lors du démantèlement de la voie ferrée il y a plus de 20 ans, sont en cours et devraient être complétés sous peu.

investie dans le parc linéaire dès cette année.

Le 14 octobre dernier, la tranche de 100 000 \$ du Conseil du Sentier Transcanadien a été approuvée. Dès que cette somme a été confirmée, la MRC-VG a retourné une prévision de trésorerie et elle attend la réception de l'Entente de financement. Une demande double a été déposée auprès de la direction régionale de l'Outaouais du MTQ afin d'obtenir 50 % des coûts de construction admissible au projet. Il appert que la demande d'aide financière dans le cadre du Programme d'aide de la Politique vélo du MTQ, pourrait être traitée dans l'enveloppe courante de 2011.

«Dans ce contexte, il est important que nous poursuivions nos représentations auprès des instances provinciales et fédérales afin que notre projet conserve son attribut prioritaire», indique le préfet de la MRC-VG, Pierre Rondeau.

Les coûts détaillés

Des travaux de nivellement et de forme, au coût de 94 701,64 \$, sont prévus sur la piste cyclable en tant que telle. La reconstruction entière du pont du Ruisseau Skag à Low est évaluée à 220 558,80 \$ et sera bientôt complétée. La stabilisation de terrain, pour éviter les glissements, se chiffre à 76 370,40 \$. Les travaux de terrassement et d'aménagement ont nécessité des déboursés de l'ordre de 100 000 \$. Il faut également ajouter les frais dévolus aux plans et devis, 18 050,69 \$, les services d'un évaluateur agréé et d'un arpenteur-géomètre, 4 500 \$, et l'acquisition des entités foncières le long du parc au coût de 438 685 \$.

RESTO-BAR
La Rencontre

PARTY DU "STAFF"
17 DÉCEMBRE 2011

VENEZ FÊTER AVEC
LES EMPLOYÉS
à partir de 21h
MUSIQUE,
CADEAUX ET
SPÉCIAUX TOUT AU
LONG DE LA SOIRÉE

ON VOUS
ATTEND EN
GRAND
NOMBRE

PRENEZ NOTE
QUE NOUS
SERONS
FERMÉS DE
14H A 21H
POUR LES PRÉPARATIFS

55 RUE PRINCIPALE, CAYAMANT
819-463-4892

PUBLI-REPORTAGE • PUBLI-REPORTAGE • PUBLI-REPORTAGE • PUBLI-REPORTAGE • PUBLI-REPORTAGE

Une nouvelle administration à la Brasserie Lafond

CAYAMANT – Valérie Blondin a pris la relève de Jérémie Lafond à la Brasserie Lafond le 31 octobre dernier. Elle qui habite Cayamant où elle est née connaît bien son milieu. Elle entend mettre de l'action au village en organisant diverses activités populaires susceptibles de plaire à l'ensemble de la population.

«J'ai rebaptisé le restaurant qui portera dorénavant le nom de La Rencontre. Je suggère de nouveaux mets au menu qui font plus bistro. J'ai ajouté quelques nouveautés dont la pizza à croûte farcie et le bon pain maison. Avec le bar et le restaurant à opérer, je n'ai pas le temps de me tourner les pouces», d'indiquer Valérie Blondin qui reçoit l'aide de son conjoint, Philippe Rondeau.

Les clients sont priés de noter que la brasserie n'ouvrira qu'à 21h le samedi 17 décembre prochain pour la tenue du party de Noël des membres du personnel. Quelques invités spéciaux se joindront au groupe.

Plusieurs activités

Il n'y a plus de comité de loisirs à Cayamant. «Nous allons donc remédier à la situation en suggérant plusieurs activités tout au long de l'année, lesquelles, nous l'espérons, intéresseront notre population locale et environnante.»

Il faut donc s'attendre à la mise en place de la fête de l'halloween pour les jeunes, à un mini-carnaval cet hiver, à un beach party et à des concours de musiciens amateurs à la brasserie. Le

traditionnel tournoi annuel de pêche Richard Lafond revient en mars prochain. «Nous tenons à cette tradition. Tout comme Richard, nous allons remettre les profits du tournoi à l'Organisation de participation des parents de l'école Sainte-Thérèse de Cayamant. D'autres activités pourront s'ajouter au fil des saisons. Nous voulons que Cayamant bouge et avec l'aide des bénévoles des organismes locaux, nous allons proposer une panoplie d'activités susceptibles d'intéresser tout le monde.»

Très bientôt, des compétitions Just Dance sur le Wii et de Guitar Hero seront organisées à la brasserie. Les 5 à 9 Musique du vendredi vont très certainement plaire aux clients réguliers de la brasserie. Une discothèque, avec disc jockey, sera sur place le samedi soir pour faire danser les bougalous. «Nous allons procéder à l'achat d'un système d'éclairage pour mettre du piquant dans nos soirées disco.»

La Ligue de dards de Cayamant se regroupe deux soirs par semaine à la brasserie et les amateurs de poker y trouvent également leur place par les Soirées Texas Hold'Em le jeudi, auxquelles plusieurs joueurs locaux participent de même que de l'extérieur. «Le samedi, la brasserie est remplie de clients qui viennent de partout dans la Vallée-de-la-Gatineau.»

Le petit déjeuner

Dès 5h30, des clients s'amènent pour le petit déjeuner. Valérie Blondin a noté au



Valérie Blondin administre la Brasserie Lafond et le restaurant La Rencontre depuis le 31 octobre dernier.

cours des dernières semaines, que plusieurs travailleurs d'un peu partout dans la région choisissent le restaurant La Rencontre. «De nouveaux clients se pointent régulièrement pour le petit déjeuner de même que pour nos soirées créatives à la brasserie.»

Le restaurant, qui ouvre à 5h30, sur semaine, ferme à 19h30 en soirée. Du lundi au jeudi, la brasserie ferme ses

portes à 22h et aux heures normales la fin de semaine.

«Je remercie Jérémie Lafond pour cette opportunité qu'il m'offre en me confiant les rennes de son commerce. Je salue également les clients qui sont restés fidèles à la Brasserie Lafond de même qu'au restaurant La Rencontre. Nous faisons tout ce qui est en notre pouvoir pour les satisfaire au jour le jour.»

Les travaux ont commencé au Foyer Père-Guinard

MANIWAKI – Le conseil d'administration (CA) de l'hôpital s'est réuni le 16 novembre. Parmi les points à l'ordre du jour, les travaux de rénovation au CHSLD Foyer Père-Guinard, qui ont commencé cette semaine.

«Il s'agit d'améliorer des lieux physiques pour répondre aux normes de prévention des infections, d'améliorer l'organisation du travail et de développer des services de réadaptation», explique la directrice du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSS VG) Sylvie Martin.

Première phase au rez-de-chaussée, jusqu'à fin janvier 2012, pour aménager des installations de réadaptation dans l'ancienne section CLSC, réaménager les vestiaires pour les employés, les nouvelles chutes à linge et déchets, le dépôt de linge propre, la salle de pause des employés, le centre de jour ainsi que l'accueil.

Par la suite, les travaux se déplaceront au deuxième étage pour un réaménagement du poste de travail du personnel, de la salle d'eau (nouvelle douche), du fumoir et de l'aire commune de l'étage (salon, cuisinette).

«Le CSSS VG s'efforce de minimiser les inconvénients provoqués par les travaux», précise Sylvie Martin.

Bilan des mesures d'urgence

Depuis début 2011, le plan de mesures d'urgence a été mis à jour et plusieurs

activités de formation ou de préparation ont été mises en place : plus de 400 employés, soit près de 75 % du personnel, ont suivi une formation théorique de deux heures ; sept formateurs internes ont été accrédités par une société spécialisée ; environ 150 employés travaillant auprès de la clientèle ont reçu une formation pratique (exercice de sauvetage, utilisation d'un extincteur, exercices d'évacuation, etc.) ; 22 chefs de secteur répartis sur tous les sites ont reçu une formation pratique sur l'ensemble des sinistres potentiels ; formation d'une brigade d'intervention couvrant tous les quarts de travail en milieu hospitalier et CHSLD ; planification de déploiement d'exercices de simulation pour certains types d'urgence externes (arrivée massive de clients à l'urgence, recherche d'un patient, etc.)



Le dernier médecin recruté par le CSSS VG, Dr Soulama.

Un exercice de simulation, avec l'arrivée d'une vingtaine de patients fictifs, joués par des élèves de la Cité étudiante, après un supposé accident d'hélicoptère, a notamment été mis en place. En 2012, le personnel devra participer à des simulations surprises.

Une situation financière difficile

Pour l'exercice financier actuel, le CSSS est dans une situation plus difficile que l'année dernière à la même époque, avec un léger déficit à mi-année de 170 000 dollars sur un budget de 38 millions de dollars.

«La situation est attribuable en grande partie à une pression financière importante au niveau des soins directs en hospitalisation et en hébergement, explique Jacques Cyr, président du CA. La lourdeur de la clientèle dans certains cas nécessite un investissement accru en ressources humaines, de même qu'un certain débordement au niveau de la clientèle en attente d'hébergement et qui occupe un lit de courte durée. L'équilibre financier demeure l'objectif pour le présent exercice.»

Renouvellement du CA

Après l'élection et la nomination de 12 membres, le nouveau CA se réunira dans les prochaines semaines afin d'identifier et de nommer six nouveaux membres «cooptés», selon divers critères tels que le ratio hommes-femmes, la représentativité territoriale, le groupe d'âge et les compétences professionnelles. Le nouveau CA entrera en fonction le 1^{er} février 2012.

Décontamination

Le CA a reçu en septembre l'autorisation du ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec de procéder à la décontamination d'une portion de terrain adjacent à l'hôpital, suite à un événement ayant eu lieu à la fin des années 1970.

En 1979 en effet, un écoulement d'huile de chauffage provenant du réservoir de l'hôpital se répandait. Un exercice de décontamination avait été fait. Mais aujourd'hui, le propriétaire du terrain voisin affirme que celui-ci reste contaminé.

«Les travaux primaires pour la détermination de l'étendue de la contamination des sols sur le terrain de l'hôpital, ainsi que pour convenir de la méthode à utiliser pour la décontamination, suivent leur cours, précise Sylvie Martin. Plusieurs forages et prélèvements ont été faits début novembre et nous sommes en attente des résultats qui nous permettront de déterminer les prochaines étapes.»

Recrutement médical

Le ministère de la Santé et des Services sociaux a annoncé le rehaussement d'un poste en anesthésie. «Les efforts de recrutement s'intensifieront afin de trouver un deuxième anesthésiste, ce qui nous permet-

tra d'éviter les bris de services en anesthésie», commente Sylvie Martin.

La direction des affaires médicales du CSSS participait en octobre dernier à une activité de recrutement médicale à Montréal. «Elle semble être prometteuse pour la cuvée 2012, poursuit la directrice. En effet, nous sommes en pourparlers avec 3 médecins boursiers démontrant un intérêt important pour notre organisation et des visites sur place ont déjà été organisées. La présence à cette Journée Carrière de notre dernier médecin arrivé, Dr Soulama, a grandement aidé à établir ces liens.»



La directrice du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSS VG) Sylvie Martin, et Jacques Cyr, président du CA.

Pas de souper bénéfique, plus de garderie

SYLVIE DEJOUY

SAINTE-THERÈSE-DE-LA-GATINEAU – Depuis quatre ans, chaque année, parents, élèves, enseignants, citoyens de Sainte-Thérèse et des municipalités environnantes, se retrouvent à l'école Laval pour un souper bénéfique. La quatrième édition avait lieu samedi 26 novembre. Elle a permis de récolter 2 500 dollars avec l'aide de 85 personnes.

Au menu : moules, saucisses et frites. Et pour mettre de l'ambiance, Les Bouches trou, composés de deux membres du groupe La Vespree, suivis d'une soirée dansante.

Objectif de cette soirée : récolter de l'argent pour la survie de la garderie scolaire, qui accueille les enfants avant l'école à partir de 7 h et après jusqu'à 18 h. «Elle est déficitaire car il n'y a pas assez d'enfants, explique Mélanie Lyrette, directrice de la municipalité et membre du comité Sauvegarde de l'école qui organisait la soirée. Il en faudrait une quinzaine pour que ce soit lucratif.»

Chaque année un souper est donc organisé pour combler le déficit avec le soutien de la municipalité. Maintenir la garderie est primordiale pour celle-ci : «Elle est essentiel pour les parents qui travaillent, poursuit Mélanie Lyrette. Il y va de la survie de l'école.»

VOLER C'EST CRIMINEL

SURETÉ DU QUÉBEC
161 boulevard Desjardins
Maniwaki, QC
J9E 2C9
310-4141 ou *4141

Spécial des fêtes

Pro Nature Original 26
18 Kg au prix du 15 Kg
+ un rabais de 3\$ sur le sac
valable du 1^{er} au 23 décembre
ou jusqu'à épuisement des stocks.

Animalerie Jecaso
236 rue Notre-Dame,
819.449.1738

Préparez vos cadeaux de Noël avec nos certificats cadeaux Articles & nourritures pour petits animaux et poissons.



Les membres du comité Sauvegarde de l'école, qui ont organisé ce souper. Au premier plan au centre : Mélanie Lyrette, directrice de la municipalité.

La MRC contribue au Village des aînés

JEAN LACAÏLLE

KAZABAZUA – Le conseil régional des maires de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) a donné un sérieux coup de barre au projet du Village des aînés de la Vallée-de-la-Gatineau (VAVG), dont la réalisation est estimée à 3,37 millions \$, en y octroyant une subvention de 210 000 \$ qui sera épongée par deux programmes distincts.

M. Robert Rowan, président du conseil d'administration du VAVG, était un peu nerveux lors de la pause de la séance régulière du conseil des maires de la MRC-VG, le mercredi 23 novembre dernier, à l'Hôtel Le Château Logue Golf & Resort de Maniwaki. Il était un peu plus détendu à la suite de l'adoption d'une résolution à cet effet à la reprise de la séance.

L'aide financière de la Phase I du projet sera puisée à même le Fonds de soutien des

territoires en difficulté (FSTD), à raison de 110 000 \$, dont 55 000 \$ en 2011 et la même somme en 2012 de même que par un montant de 100 000 \$, par le biais du Pacte rural, soit 33 333 \$ dès 2011, une somme identique en 2012 et 33 334 \$ en 2013.

La Phase I

Le projet vise à développer des logements et des services adaptés aux besoins des personnes âgées de tout le territoire. Il consiste en la construction, à Kazabazua, sur un terrain adjacent au Restaurant Lachapelle, de 24 unités de logement abordables pour les personnes âgées autonomes, en légère perte d'autonomie, semi-autonomes et en perte d'autonomie.

La Société d'habitation du Québec (SHQ) prévoit s'impliquer financièrement à la hauteur de 1,47 million \$. Une hypothèque de 1,55 million \$ est également greffée au projet. Le CLD de la Vallée-de-la-Gatineau y contribue pour la somme de

25 000 \$. La Conférence régionale des élus de l'Outaouais (CRÉ-O) doit également confirmer sa participation financière sous peu.

Les besoins

Les infrastructures prévues vont dans le sens d'une réponse directe aux besoins exprimés par les aînés et leur volonté de vivre le plus longtemps dans leur milieu d'origine. Une importance capitale sera apportée à la forme physique, donc, à l'aménagement d'une piscine, d'un centre de maintien et de conditionnement physique, d'une pharmacie, d'aires commerciales comme, par exemple, un dentiste, un coiffeur, une banque.

En collaboration avec Loge-Action Outaouais, un groupe de ressources techniques pour ce type de projet, l'organisme a déposé une demande de subvention le 28 mars dernier dans le cadre du Programme Acti-Logis de la SHQ, recevant même une réponse favorable de sa part.

Lors du récent souper de doré organisé par les membres du comité organisateur du 150^e anniversaire de Kazabazua,

Mme Lola Brown-Gainsford, instigatrice de ce magnifique projet à Kazabazua, espérait que la MRC-VG, adopte la première phase du projet présentée à la dernière séance du conseil des maires à Maniwaki.

«Nous avons besoin de cette Maison des aînés. Nos personnes âgées méritent qu'on s'occupe d'elles et que l'on fasse tout en notre pouvoir pour ne pas leur enlever leurs racines. Tout ce que j'espère, c'est que notre projet obtienne le feu vert régional».



«Bouchette, Village des traditions» est modifié

JEAN LACAÏLLE

BOUCHETTE – Même si Tourisme Outaouais a refusé d'octroyer une subvention à la municipalité de Bouchette pour la réalisation du projet en titre, les pourparlers demeurent positifs entre les autorités locales et le conseil régional des maires de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG).

De fait, le projet va toujours de l'avant et des actions ont été réalisées pour la

concrétisation du troisième volet, soit les machines aratoires. Le conseil des maires, par voie de résolution à sa séance de novembre, a donc permis aux promoteurs locaux l'utilisation du tiers des fonds alloués pour la réalisation du deuxième volet «Hommage aux familles bâtisseuses de Bouchette» au lieu de les consacrer au premier volet, «Chasse-Galerie».

Il a également accepté un délai supplémentaire de 12 mois pour la réalisation des deuxième et troisième volets. La MRC-VG contribue à ce projet via son Pacte

rural à raison d'une injection de 15 000 \$.

Le deuxième volet consiste en la confection de plaques commémoratives et généalogiques qui seront apposées sur un rocher fait du même granit ayant servi à la construction de l'église patrimoniale de Bouchette.

Le projet cadre directement avec les actions ciblées par le Plan de développement et de diversification économique de la MRC-VG soit la mise en place du circuit de l'Eau-Vive dans chacune des municipalités où des projets concrets ont été

identifiés dont le Village des traditions de Bouchette, l'Eau-Vive à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau et le Vieux-Moulin à Aumond de même que la mise en place des infrastructures de type eau vive le long de la rivière Gatineau.

Le projet s'inscrit également dans le Plan de développement quinquennal de l'Association de la Route de l'Eau-Vive 2009-2014 avec l'objectif de mettre en valeur l'histoire, les contes et les légendes de la Vallée-de-la-Gatineau.

Vallée-de-la-Gatineau – 3^e édition

Guignolée des médias *J'ai faim*

Jeudi 1^{er} décembre 2011 de 7 h à 10 h 30



Points de cueillette

- Maniwaki
- Comeau et des Oblats
 - Principale Sud et des Oblats
 - KZ Freshmarket et Rte 105

Denrées non périssables

- L'Entraide de la Vallée

En collaboration avec



La Gatineau

LE CHOIX D'ANTOINETTE LABELLE



GuiGnoleeCentraide.ca

Imagine-toi...

MÉCANICIEN AUTOMOBILE

• Un emploi, ça t'intéresse?

DEP EN MÉCANIQUE AUTOMOBILE

- injection électronique
- suspension
- moteur à essence
- coussin gonflable
- transmission
- freins ABS

FORMATION OFFERTE AUX FEMMES ET HOMMES
POSSIBILITÉ D'AIDE FINANCIÈRE

Les cours débuteront
le 16 Janvier 2012

Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau

Le CFP Vallée-de-la-Gatineau, l'excellence en formation

POUR VOUS INSCRIRE :
Pour information : (819) 449-7922 poste 19265

Beaucoup, beaucoup de jouets pour les petits!



Venez voir,
nous avons
TOUT UN CHOIX

- pour tous les goûts
- pour tous les âges
- pour toutes les bourses



TIGRE GÉANT

Heures d'ouverture:

Lundi au vendredi 8h-21h

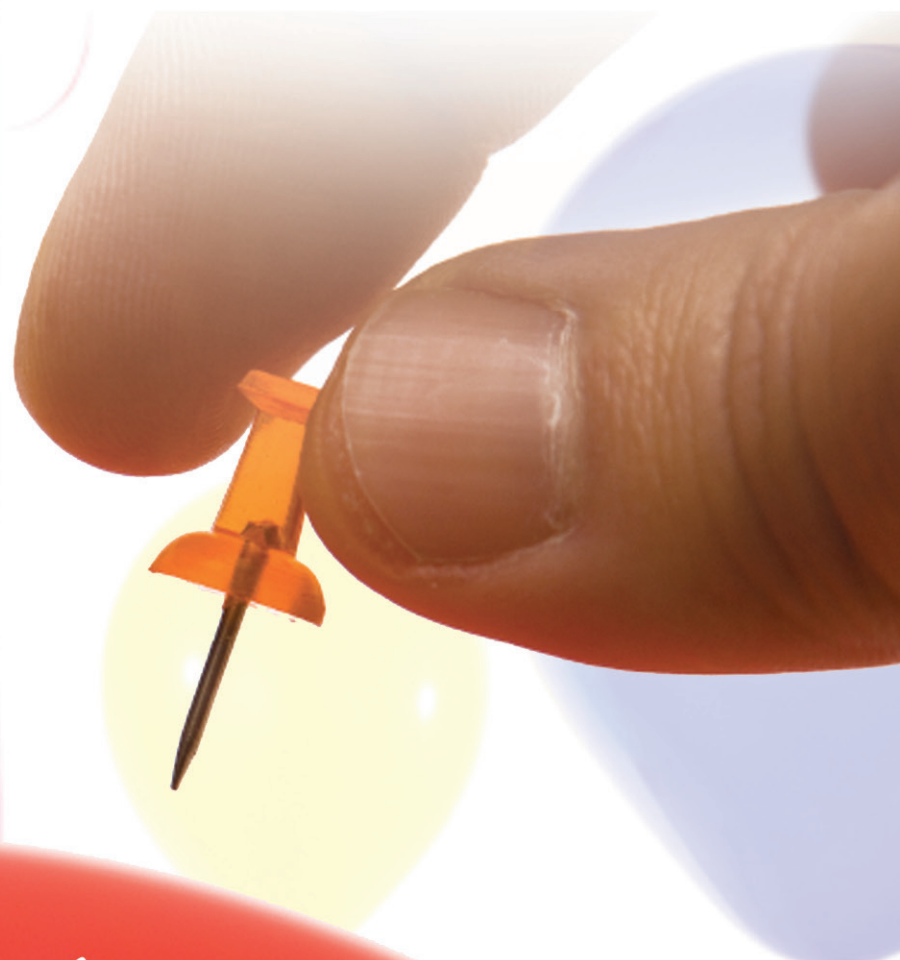
Samedi et dimanche 9h-17h



210, rue Moncion, Maniwaki 819-449-1374

L'événement "Pète La Balloune"

**Vendredi 2 décembre à
partir de 18h jusqu'au
dimanche 4 décembre 17h**



Venez faire vos achats de fêtes

**Achetez pour 100 \$ et plus
et obtenez des rabais de 5% à 20%**

Détails en magasin - Certaines conditions s'appliquent

CENTRE HI-FI
GROUPE SELECT

149, boul. Desjardins, Maniwaki
Tél.: 819-449-6161 Téléc.: 819-449-7335
Dlafond@centrehifi.com

TOYO TIRES

De vraies récompenses.

Économisez jusqu'à 80\$ à l'achat d'un jeu de 4 pneus sélectionnés

Pour un temps limité, profitez d'un rabais pouvant aller jusqu'à 80 \$ à l'achat de 4 pneus TOYO sélectionnés. Faites l'expérience de la remarquable maniabilité TOYO où que vous conduisiez. Et avec l'argent économisé, offrez-vous une journée d'activités que vous aimez vraiment! Demandez tous les détails à votre détaillant. TOYO TIRES... Conçus pour la vie d'aujourd'hui.

L'OFFRE DE RABAIS SE TERMINE
LE 17 DÉCEMBRE 2011



Demandez les détails!

TOYO TIRES
au-delà de la performance

0000 PNEUS L'AVOIE TIRE

GATINEAU secteur Gatineau
280, rue St-Louis, 819.663.0393

GATINEAU secteur Hull
27, rue Mangin, 819.777.5999

MANIWAKI
260, Boul. Desjardins, 819.449.1346

MONT-LAURIER
1330 boul. A.-Paquette, 819.623.4224

MONT-TREMBLANT
405, route 117, 819.425.9877

Des façons de valoriser le compost

JEAN LACAILLE

MANIWAKI – La construction du Centre de traitement des boues de fosses septiques à Kazabazua par la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) est un atout quand vient le temps d'analyser les façons de valoriser le compost.

Cette valorisation serait possible par le biais des services techniques du Club des services agro-environnementaux de l'Ouataouais. Des représentants de cet organisme étaient de passage au Centre de traitement à la fin d'octobre dernier et ont pu prendre connaissance des résultats d'analyse des lots de compost qui pourraient être vraisemblablement valorisés dans les champs en culture dans le sud et le centre-sud de la MRC-VG. Il faudrait cependant obtenir les certificats d'autorisation des autorités ministérielles concernées pour les agriculteurs intéressés, appuyés par leurs

agronomes.

Cette approche est plutôt intéressante selon les membres du Comité de l'environnement de la MRC-VG compte tenu de l'échec récent de la demande de certificat d'autorisation pour la valorisation du compost sur trois sites différents soit une plantation de pins gris située sur des terres publiques intramunicipales, un terrain de jeu municipal et sur un dépôt en tranchée municipale à revégétaliser.

L'entente informelle proposée par les représentants du Club prévoit que la MRC défraie le coût de transport du compost jusqu'aux terres agricoles visées. Les membres du comité voient d'un bon oeil ce mode de valorisation en dépit de la valorisation initialement escomptée. Ils désirent toutefois connaître la prévision des coûts de transport envisageables avant de conclure une entente formelle avec le Club.

Autres types

Mme Kimberly Mason a informé les membres du comité de la valorisation récente de certaines matières reçues à l'écocentre, notamment les agrégats (béton), le bois naturel et les résidus domestiques dangereux. À ce jour, la mise en valeur des matières reçues au centre se déroule bien, le tout dans le respect des balises budgétaires en place et du souci de conduire les matières vers la filière de recyclage ou de valorisation la plus



responsable sur le plan environnemental.

Ces discussions ouvrent la porte aux possibilités futures de tri et de mise en valeur des matières reçues et d'une rénovation potentielle de la disposition des enclos de récupération. Plusieurs projets sont regardés mais le seul concret est l'adaptation

de l'écocentre à son premier hiver, en fonction notamment de certains changements mineurs au site afin d'accommoder les activités de déneigement pour l'hiver 2011-2012 qui seront nécessairement plus importantes que celles effectuées en février-avril 2011.

Langevin Grondin CA Inc. sur le web

MANIWAKI – La firme d'experts-comptables et auditeurs Langevin Grondin, CA Inc., de Maniwaki, a lancé son nouveau site Internet, accessible à l'adresse suivante : www.langevin-grondin.ca

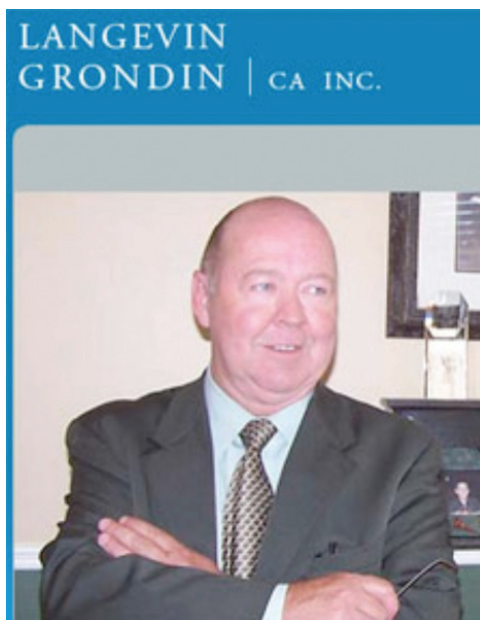
«Le web et les différentes fonctions

offertes sur Internet, sont devenus des moyens de communication privilégiés pour les entreprises et leurs clientèles, les particuliers et les organismes, souligne François Langevin. Ce nouveau site web nous permet donc d'assurer un lien permanent, rapide et efficace avec nos clients actuels et futurs.»

Le nouveau site web permet aux visiteurs de consulter la liste des services offerts par Langevin Grondin, CA Inc., de mieux connaître les associés et le personnel comptable et administratif, et de prendre connaissance de la philosophie de l'entreprise.

Langevin Grondin, CA Inc., dont les bureaux sont situés au 139, boulevard Desjardins, à Maniwaki, est membre du groupe Servicas, un regroupement québécois d'environ 50 cabinets d'experts-comptables.

Le site Internet a été réalisé par la firme locale Sogercom.com, spécialiste du web dans la région et conceptrice d'une trentaine de sites d'organismes, d'entreprises et de municipalités.



Au Québec, le vol à l'étalage coûte plus de **UN MILLION \$ PAR JOUR**



TIGRE GÉANT



210, rue Moncion, Maniwaki Québec, J9E 3P6

Chorale et spectacle de clown

MANIWAKI – La chorale du Rucher sera en représentation samedi 3 décembre, à 10 h, dans la salle Robert Coulombe du Château Logue. Une présentation de la bibliothèque J.R L'Heureux.

Elle sera suivie de «Ayoye le clown : un cadeau pour Noël». C'est gratuit et c'est ouvert à tous.

Pour confirmer votre présence, appelez au 819-449-2738.



Déblocage de drain résidentiel - commercial
Déblocage de drain à pression

Plomberie

Excavation

Entrepreneur général tout bâtiment
Excavation générale
Bris d'aqueducs
Égouts - Fosses septiques
Champs d'épuration



R.B.Q. 8293-4985-41

(819) - 449-1729

Cell.: (819) 441-4573 Fax.: (819) 449-9915
54 Rivière Gatineau, Maniwaki (Nord de Délégé)

Présenté par la Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau

ERREUR 404 DANSE URBAINE



GROUPE CLASSÉ 4^E AU MONDE

VENDREDI 2 DÉCEMBRE À 20H - BILLETS 22\$

AUDITORIUM DE LA CITÉ ÉTUDIANTE À MANIWAKI

Billets en vente :

Bijouterie La Paysanne - Galeries Maniwaki
Garage Ultramar Boisvenue à Gracefield
Maison de la culture ; 449-1651 ou www.mcvg.org

La Maison-Rouge reprend vie à Blue Sea

JEAN LACAILLE

BLUE SEA – Washington a sa Maison-Blanche et Blue Sea, sa Maison-Rouge. L'artiste Sylvie Garneau est particulièrement fière de l'habiter et a toutes sortes d'idées en tête pour la revaloriser étant très consciente qu'elle a marqué l'histoire lo-

cale, ayant été construite en 1895. «C'est une maison qui a beaucoup d'histoire. Le cachet d'autrefois a été conservé. Durant les rénovations, cet été, plusieurs villageois nous ont témoigné leur attachement pour la Maison-Rouge. Ils ont indiqué qu'elle faisait partie du patrimoine local. C'est ce que nous voulons préserver mon conjoint (Claude Martel) et moi. Je



La fameuse Maison-Rouge du 13, rue Principale à Blue Sea.



Sylvie Garneau nous montre le calendrier, renfermant plusieurs photos historiques de Blue Sea, qu'elle se propose de vendre d'ici quelques jours. «Ce petit projet créateur n'est qu'un exemple de ce que nous pourrions faire ensemble dans l'avenir.»

suggère que la Maison-Rouge devienne une attraction touristique pour notre village», indique Sylvie Garneau, fille de Léo et Marie-Ange Rancourt.

Photothèque

Sylvie Garneau a déjà amorcé des pourparlers avec plusieurs aînés du village dans le but de leur emprunter des photos qui témoignent de l'histoire de Blue Sea. Elle ambitionne d'en faire une photothèque locale de même qu'un centre historique. Artiste et artisanne, elle voudrait bien que les artistes locaux et les photographes amateurs consentent à y exposer leurs oeuvres.

Chaque photo d'époque est une page de l'histoire locale. «Ce que je voudrais, c'est que les gens me refilent leurs photos avec un bref historique pour chacune. Nous avons l'occasion de réaliser un projet tous ensemble afin d'intéresser les visiteurs à s'arrêter au village pour prendre le pouls de son histoire. Je voudrais que mon projet ait un effet d'entraînement chez d'autres résidents. Il faut un peu d'action au village. Alors, je demande aux Blue Sea biens de fouiller dans leurs trésors familiaux et sélectionner des photos qui pourraient être exposées à la Maison-Rouge. Blue Sea a un potentiel touristique indéniable. Il suffit de mettre l'épauule à la roue comme l'a fait Fred Pellerin à St-Élie-de-Kaxton.»

Quelques paroissiennes dont Mmes Bibiane Dénomme, Cécile Labelle, Simone Bertrand, Jasmine Cécire-Gauthier, Betty Turnbull et, un paroissien, Jean-Marc Gauthier, lui ont prêté des photos de leurs familles qui sont le reflet du passé de Blue

Sea.

«Les photos seront conservées à la Maison-Rouge et je me suis engagée auprès de ces personnes, et j'espère qu'il y en aura plusieurs autres, de ne pas les utiliser à autre fin que pour une exposition permanente à la Maison-Rouge.»

Sylvie Garneau et son conjoint, Claude Martel, ont fait l'acquisition de la Maison-Rouge, il y a six mois, de sa soeur, Linda, qui comme elle, désirait que la Maison-Rouge revive des souvenirs d'antan. «Nous pourrions même mettre sur pied des ateliers d'artisanat. Je sais que les gens de Blue Sea regorgent de talent, dans divers domaines artistiques. Il serait bon qu'on se regroupe pour valoriser le travail exceptionnel dont ils font la preuve depuis toujours.»

Sylvie Garneau revient dans son village natal qu'elle a quitté en 1974. «Depuis notre arrivée il y a six mois, nous avons solidifié les bases de la maison et débuté certaines rénovations intérieures en plus d'y avoir aménagé un belvédère. Mais nous voulons absolument conserver son attrait d'antan. La Maison-Rouge est située au 13, rue Principale à Blue Sea. Les gens qui sont intéressés par mon projet n'ont qu'à venir me rencontrer pour en discuter autour d'une bonne tasse de café.»

Comme elle l'indique, si le passé est garant de l'avenir, son projet de revalorisation de la Maison-Rouge pourrait bien être le point de départ d'une offensive très créative à Blue Sea. Elle rappelle toute l'effervescence qu'il y avait au village au temps des régates annuelles, du Chaperon Rouge, du Festival de la Mouette, les fameuses tombolas, les carnivals et le monte-pente au coeur du village, la gare et le restaurant de la place.

«Si nous prenons le temps de nous concerter, d'analyser ce que nous pouvons faire ensemble, rien n'est impossible. Il faut que Blue Sea redevienne un pôle touristique majeur. Des efforts sont actuellement déployés pour valoriser le Mont Morissette. Le parc des Ancêtres a été aménagé cet été près du quai public en face de l'église du village. Mon projet de la Maison-Rouge, avec l'aide de tous, pourrait devenir un excellent tonique pour le village. Les gens intéressés n'ont qu'à venir me rencontrer. Nous en discuterons», conclut Sylvie Garneau, farouchement convaincue de son projet.

RE/MAX OUTAOUAIS CENTRE INC.
Agence immobilière Franchisé indépendant et autonome de Re/Max Québec inc.

Bureau Maniwaki, 177, Laurier (QC)
J9E 2K6, bureau 819-441-0090

Courriel: n.stjacques@picanoc.ca **Cell.: (819)441-9090** et sans frais: (866) 463-9090

Nathalie St-Jacques
Courtier immobilier



65 000 \$
BORD DE L'EAU

13, Ch. du Lac-Lytton - Montcerf-Lytton, conçu pour la détente ce petit chalet 4 saisons saura vous plaire. Endroit paisible et privé avec une vue incomparable sur le lac. Bord de l'eau sablonneux. Les amateurs de nature seront au paradis! Le terrain est sous bail avec le ministère des ressources naturelles. SI VOUS REMETTEZ À PLUS TARD, VOUS RATEZ L'OCCASION! SIA8563387

15 900 \$

124 Rte Linda - Kazabazua - OU MÈRE NATURE EST LE PRINCIPAL AGENT DE DÉVELOPPEMENT !!! Secteur paisible et privé. Beau terrain de près de 2 acres. Puit de surface en place et plan d'ingénieur au dossier pour système septique. II NE MANQUE QUE VOUS!!! SIA8578870

109 000 \$

483, Ste-Anne - Maniwaki - LIBRE IMMÉDIATEMENT! Jolie propriété située dans quartier paisible à proximité de tous les services. 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, cuisine ensoleillée, salle familiale au sous-sol. Aucun tapis. Grande cour paysager et clôturée. Rénovée au complet en 2003 dont le parement, toitures, portes, fenêtres, électricité, plomberie cuisine et salles de bain. SIA8595110

159 900 \$
BORD DE L'EAU

16 Ch. du Lac Logue, Montcerf-Lytton - Conçue pour la détente à Lac Lytton, bord de l'eau. Charmante propriété bien entretenue située dans un environnement paisible et privé. Concept air ouverte avec beaucoup de fenestration. Belle vue sur l'eau. Grand terrain plat avec belle plage sablonneuse. Un coin de paradis! Faites vite, ils sont rares! SIA8644257

149 000 \$
BORD DE L'EAU

11, chemin Val Guertin - Messines, joli bungalow situé dans secteur paisible. 2 chambres possibilité d'une 3e, grande cuisine fonctionnelle avec beaucoup de rangement, sous-sol partiellement aménagé avec entrée indépendante. Beau terrain plat aménagé. CET EMPLACEMENT DE CHOIX NÉCESSITE UNE RÉACTION RAPIDE. N'attendez pas. SIA8600928

149 000 \$
BORD DE L'EAU

Aubaine! Lac Perreault, Chalet 4 saisons de 3 chambres à coucher. Spacieux Air ouverte avec jolie vue sur l'eau. De l'espace pour tous! Endroit paisible. Grand terrain avec belle plage sablonneuse. Abri et descente de bateau. SI VOUS REMETTEZ À PLUS TARD, VOUS RATEZ L'OCCASION... SIA8594479

 **MRC**
DE LA VALLEÉ-DE-LA-GATINEAU mrcvg.qc.ca **Marcel et ses poubelles**

40



Roulez en toute sécurité cet hiver avec Gendron Auto



INSPECTION HIVERNALE

6495\$*

+ taxes
POUR PETITS VÉHICULES

10\$ DE PLUS POUR CAMION

CHANGEMENT D'HUILE INCLUS!

COMPREND 5 LITRES HUILE,
NE S'APPLIQUE PAS AUX MOTEURS DIESELS ET AUX HUILES SYNTHÉTIQUES

DE PLUS RECEVEZ UN CADEAU SURPRISE !



NOS TECHNICIENS D'EXPÉRIENCE, FORMÉS, S'OCCUPERONT DE VOTRE VÉHICULE.



Chez Gendron, on s'occupe de moi!



Annie Rivest
Gérante de services



Benoit Major
Conseiller technique



259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611
Heures d'affaires: lundi au vendredi de 8h à 17h

Parole de jeune, «la toxicomanie, ça détruit une vie»

SYLVIE DEJOUY

MANIWAKI – L'alcool, le tabac, les jeux, la drogue... Les jeunes doivent résister à toutes sortes de dépendances. Mais dire non à sa première cigarette ou son premier joint, ça s'apprend. Dans les écoles, des activités de sensibilisation sont organisées tout au long de l'année, comme la Semaine nationale de prévention contre la toxicomanie qui avait lieu du 21 au 25 novembre.

À la Cité étudiante de la Haute-Gatineau, huit femmes et jeunes filles ont tenu à souligner cette semaine en organisant des activités chaque midi : Marie-Josée Dumas, intervenante responsable des absences et intervenante en toxicomanie ; Vickie Ouellette, animatrice du programme Bouffée d'oxygène ; six élèves de 5^e année qui ont participé dans le cadre de leur projet intégrateur.

Des ateliers ludiques

Tous les élèves de la polyvalente ont été approchés. Des 6^e année de l'Académie du Sacré-Cœur sont venus au Salon de la prévention le jeudi.

La semaine a commencé le lundi par un quizz Toxicogénie. Les élèves ont formé des équipes, de la 1^{re} à la 5^e année, et les spectateurs pouvaient aussi répondre aux questions. Le mardi, un jeu d'association était organisé, les jeunes devaient distinguer les bonnes et mauvaises réponses.

Mercredi, vox pop. «Nous avons demandé aux élèves de répondre à des

questions, explique Vickie Ouellette. Ils étaient filmés. Le résultat servira pour d'autres activités après les fêtes afin de poursuivre la sensibilisation.»

Point fort de la semaine, le Salon de la prévention. Plusieurs organismes de la région sont venus présenter leurs services en matière de toxicomanie. Il y avait un policier éducateur, Jonathan Millaire ; Chantal Fortin, du centre de réhabilitation en toxicomanie Jellinek ; Mani-Jeunes ; Suicide détour ; les élèves organisatrices et Marie-Josée Dumas ont présenté les services offerts à l'école et les projets à venir.

L'après-midi, trois jeunes par groupe, tirés au sort selon leur participation aux activités, ont gagné le droit d'écouter le film «La rage de l'ange».

Ne pas lâcher

Alcool, tabac, drogue, cyberdépendance, jeux compulsifs. Ce sont ces mots qui se cachent derrière la toxicomanie. Marie-Josée Dumas a une formation d'intervenante en délinquance, avec une spécialité sur l'étude de la toxicomanie. Son cheval de bataille, «sensibiliser les jeunes, prévenir, faire connaître les ressources et démystifier cette problématique».

En contact direct avec les élèves, Marie-Josée organise des activités et anime des ateliers en classe tout au long de l'année : «Il ne faut pas les lâcher. Certains sont cyberdépendants sans s'en rendre compte. J'entends parler de plus en plus d'élèves qui passent des nuits blanches à jouer. Les jeunes ont tendance à banaliser, mais lorsqu'on leur explique les conséquences



Un salon de la prévention était organisé jeudi avec plusieurs organismes de la région. Au premier plan, Vickie Ouellette, animatrice du programme Bouffée d'oxygène, et Marie-Josée Dumas, intervenante responsable des absences et intervenante en toxicomanie.

sur leur santé et leur vie, ils prennent conscience des dangers.»

Pour que le message passe, Marie-Josée Dumas et Vickie Ouellette sont convaincues qu'il ne faut pas se contenter de distribuer des dépliants ou des discours préétablis mais capter l'attention des jeunes :

«Lorsqu'on leur a expliqué que fumer un joint est cinq fois pire pour les poumons qu'une cigarette, j'ai vu des visages changer», assure Vickie Ouellette. Et Marie-Josée Dumas d'ajouter : «Proposer des activités pour les élèves organisées par les élèves, c'est toujours gagnant.»



Marie-Christine Gendron, 16 ans

«Je trouve important de sensibiliser les jeunes. Il y en a de plus en plus qui consomment des drogues ou qui fument et de plus en plus tôt. Si on ne m'avait pas sensibilisé, je n'aurais jamais appris toutes les informations sur les conséquences de la toxicomanie. Il faut passer le message.»



Marie-Michèle Jacob, 16 ans

«Les jeunes se disent parfois qu'ils seront moins cool s'ils ne fument pas. Il est important de faire attention à sa santé. Moi je n'ai jamais fumé. J'ai décidé de soutenir cette cause. Il y en a qui sont pris dans la dépendance, je trouve ça triste pour eux car c'est dur de s'en sortir.»



Annie-Pier Flansberry, 16 ans

«C'est important de sensibiliser les jeunes car ce sont les adultes de demain. Les sensibiliser pour qu'ils influencent ensuite leurs familles et amis. La drogue, ça peut détruire une vie. J'ai des amis qui pourraient devenir accros à la cigarette ou l'alcool. C'est facile de devenir dépendant.»



Sarah Charbonneau, 16 ans

«Il faut sensibiliser les jeunes car ils commencent trop tôt mais il n'est jamais trop tard pour être informé. Nous avons expliqué aux 6^e année de primaire que lorsqu'ils entreraient au secondaire ils seront beaucoup influencés. Les activités de sensibilisation sont plus efficaces que de donner seulement de la documentation.»

MON RETOUR AU

CÉGEP

Formation
continue

pour adultes et entreprises

CÉGEP
DE L'OUTAOUAIS

Centre d'études collégiales de la Vallée-de-la-Gatineau

Consultez la **PROGRAMMATION HIVER 2012**
pour connaître les **cours à temps partiel** et les **ateliers de perfectionnement.**

cegepoutaouais.qc.ca/formationcontinue

819 441-3785 • 1 877 536-5265

GRANDE VENTE

**Soyez prêt pour l'hiver
pour pas cher**

Les Sports
DAULT

ET FRÈRES

383, boul. Desjardins
Maniwaki, 819 449-1001



2011 Polaris rZR xp 900 14
10 995\$+tx
ou 47.62 par semaine



2011 vtt Polaris 850 xp eps
8949\$+tx
ou 38.05 par semaine



2011 vtt Yamaha grizzly 700
camo demo 10
10 495\$
ou 44.58 par semaine
avec treuil et pelle à neige
gratuite



2011 vtt Yamaha
kodiak 450 vert
7995\$+tx
ou 34.01\$ par semaine
avec treuil et pelle à neige
gratuite



2011 vtt Yamaha
grizzly 700 vert
9995\$+tx
ou 42.47\$ par semaine
avec treuil et pelle à neige
gratuite



2011 vtt Honda Rincon 680
9249\$+tx
ou 39.31 par semaine
avec 2 ans de garantie



2010 Polaris turbo lx
demo **9949\$+tx**
ou 42.28 par semaine



2011 Polaris 600 widetrack
10 949\$+tx
ou 34.81 par semaine



2010 motoneige Yamaha
Nitro RTX orange 10
10 899\$+tx
ou 46.26\$ par semaine



2010 motoneige Yamaha
Vector ltx
10 899\$+tx
ou 46.26\$ par semaine



2011 Polaris 800 Rush pro-res
11 899\$+tx
ou 37.82 par semaine



2010 Polaris turbo lx 10
10449\$+tx
ou 44.39 par semaine



2010 Polaris 600 Rush es
8 899\$+tx
ou 37.83 par semaine

PIÈCES PICHÉ

Combinaison de coffres à 5 tiroirs
UCF 069705RD

OFFRE INCROYABLE!

9999

+ 24 PIÈCES GRATUITES!

JEU DE 12 DOUILLES (à prise 3/8 po)
ET 2 JEUX DE SIX CLÉS COMBINÉES SAE MM

UCF 410199M, 220100, 220100M
avec l'achat du UCF 069705RD (une valeur totale de 70 \$)

ENSEMBLE D'OUTILS
99 PIÈCES
BKP HM99C

4999

Coffre pour service léger sur roues
« La Voûte »
23 tiroirs

79999

42 po

■ ULT 69060BK Noir

TOURNEVIS SANS FIL
Comprend un ensemble de 80 pièces
MAK 6723DW

80 PIÈCES

RABAIS DE 20%

5499
Rég. 71,29 \$

Jeux de clés combinées à cliquet

1/4 à 3/4 po
SAE NHT GW40710

4999 ch.

10 PIÈCES

10 pièces S.A.E. 3/4
Jeu de 10 clés S.A.E.

Non illustré
MM NHT GW60710 6 à 18 mm

Coffre pour service léger sur roues
« Le Mur »
20 tiroirs

89999

42 po

SURVOLTEUR 900 V
CLO CS1000

4999
Rég. 54,99 \$

Chargeur de batterie
Chargeur d'entretien automatique à 1,5 A
MBC 85-300A

RABAIS DE 25%

2999
Rég. 41,99 \$

CÂBLES D'APPOINT
12 pi, de calibre 8
ULT 95212-8

2999

COMBINAISON PELLE/BROSSE GRATUITE!

GRN KTP110CARB
AVEC L'ACHAT DU
ULT 95212-8

CAMION JOUET NAPA POUR LES FÊTES 2011

3999

Semi-remorque pour voiture de course n° 56
Caractéristique : Bruits de moteur, de klaxon et de freins à air activés par le mouvement.

TRUK10B

85-300A
12V 1.5 AMP
AUTOMATIC BATTERY CHARGER
RECHARGEUR AUTOMATIQUE À COURANT ALTERNATIF
CALCULADORE AUTOMATICO DE MANTENIMIENTO

TOURET D'ÉTABLI 8 PO
ULT 70118

7999
Rég. 82,09 \$

ASPIRATEUR SEC/HUMIDE 7 GALLONS
UCF 5000-07

TOUS LES JOURS!

5999



PIÈCES PICHÉ

MANIWAKI : (819) 449-3630
145, rue Principale Sud (Québec) J9E 1Z8

GATINEAU : (819) 986-7805
925, chemin de Masson (Québec) J8M 1A6

PAPINEAUVILLE : (819) 427-6254
359, rue Papineauville, Papineauville (Québec)

La Course folle de Noël... C'est samedi !

JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Martin Roy et Chantale Leduc vous attendent samedi, dès 10h30, à la Pharmacie Jean-Coutu pour le départ d'une course de 5km et d'une marche de 3km dans le cadre de la 1ère édition de la Course folle de Noël. Le coût minime de l'inscription, 5 \$, sera remis aux familles de la région dans le besoin tout particulièrement en cette période des fêtes.

Les coureurs et marcheurs revêtiront le dossard La Gatineau, un partenaire majeur de cette nouvelle activité dans la région, une idée originale de Martin Roy et Chantale Leduc, qui ne cessent de s'impliquer dans leur milieu pour le mieux-être collectif.

Lors de l'inscription, des paniers seront disponibles pour y déposer des denrées alimentaires, des vêtements ou, encore, des jouets neufs ou usagés qui seront remis aux

familles de la région. Il n'est pas nécessaire de participer à la course pour appuyer la cause. Vous pouvez vous y présenter tout simplement pour faire un don en argent, des denrées ou encore pour encourager les participants.

Le départ

Le départ aura lieu dans le stationnement des Galeries Maniwaki et les participants termineront leur périple à la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau. Un échauffement en groupe, au rythme du temps des fêtes, débutera à 10h30 et le premier départ officiel est prévu pour 10h40. Tout au long du parcours, des représentants de Québec en forme seront à leur poste avec leurs costumes et musique de Noël. Ils guideront et animeront la foule. À l'arrivée des participants, les pompiers volontaires de la Ville de Maniwaki seront sur place pour les accueillir, leur servir des boissons chaudes et des collations ainsi que

veiller à la sécurité et au bon déroulement de l'activité. Un très beau prix de participation sera tiré au hasard des gens inscrits.

«Nous invitons fortement les gens à se costumer, ou à se parer des couleurs du temps des fêtes, afin de promouvoir la thématique festive de Noël. Déguisez vos tout-petits, vos poussettes, vos animaux de compagnie, d'accessoires de tous genres. Un prix spécial sera remis au participant le plus original», précisent Martin Roy et Chantale Leduc.

Les organisateurs prévoient de faire un premier départ pour les coureurs du 5km, un deuxième pour les coureurs du 3km et un troisième pour les marcheurs, les familles avec leurs poussettes et leurs animaux de compagnie. L'activité aura lieu, beau temps, mauvais temps. Les inscriptions débuteront à compter de 9h30, samedi (3 décembre) à la Pharmacie Jean-Coutu aux Galeries Maniwaki.



Le Course folle de Noël et la Marche des lutins, la Santa Shuffle Run, a lieu à travers les grandes villes de l'Amérique du Nord. Il s'agit d'une première à Maniwaki grâce à l'initiative de Martin Roy et Chantale Leduc.

Bel exemple de réussite en persévérance scolaire

MONT-LAURIER – Depuis quelques années déjà, la Commission scolaire Pierre-Neveu (CSPN) a fait de la persévérance scolaire une priorité et un défi au quotidien.

Ayant également à cœur l'amélioration de la persévérance et de la réussite scolaire, le Centre de formation professionnelle de Mont-Laurier (CFP-ML) est fier de collaborer avec la CSPN dans plusieurs de ces projets novateurs. Parmi ceux-ci figure le projet «16-19» en Conduite de machinerie lourde en voirie forestière.

Le projet

Ce dernier a été mis en place en réaction au décrochage scolaire chez les garçons. Il vise à aider les jeunes de 16 à 19 ans, particulièrement touchés par la problématique de la démotivation scolaire, à persévérer dans leurs études et à décrocher un diplôme d'études professionnelles (DEP) avant l'âge de 20 ans.

Ainsi, en juin dernier, 15 jeunes garçons, âgés de 16 à 19 ans, décident de s'inscrire dans le programme. Cette formation, d'une durée de 630 heures, permet d'acquérir les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires pour planifier et exécuter les différentes étapes de la construction de chemins forestiers, ainsi que tous

les travaux relatifs à l'entretien de la machinerie lourde forestière et à la conduite sécuritaire dans le respect des règles de la protection de l'environnement. Les étudiants ont ainsi pu opérer des excavatrices mécaniques, des bouteurs (bulldozer), des camions articulés, des niveleuses, une chargeuse sur roues, des camions à bennes et une chargeuse compacte de type bobcat.

Les travaux pratiques de construction ont eu lieu sur les terrains abritant les pistes de ski de fond du lac Thibault, le banc d'emprunt de la compagnie d'asphaltage Jean-Louis Campeau et dans la cour à bois de l'usine Forex à Mont-Laurier. Assistés d'une équipe de techniciens de talents, les futurs opérateurs de machinerie lourde ont dû installer des ponceaux, étendre du matériel, creuser des fossés et niveler le terrain.

Collaborateurs précieux

La persévérance scolaire n'est pas seulement une affaire d'école. Elle est une responsabilité collective. Les causes de décrochage sont nombreuses et variées. Il est prouvé que seules des actions concertées permettent de lutter efficacement contre cette réalité complexe. Ainsi plusieurs collaborateurs ont participé à la bonne

marche de ce projet dont la Ville de Mont-Laurier et la compagnie d'asphaltage Jean-Louis Campeau. Ces entreprises et organismes régionaux ont compris que le décrochage a un impact direct sur la vie de la personne concernée et qu'elle a aussi un impact sur l'avenir de la région.

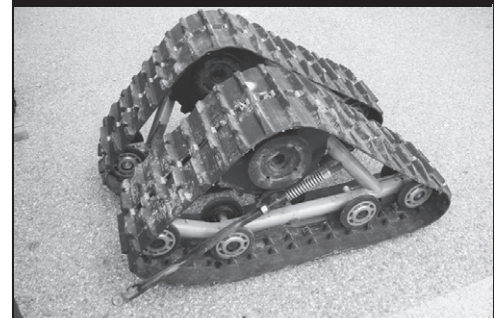
Le support

Les participants ont pu bénéficier d'un support constant du personnel du CFP-ML qui ont su allumer et conserver la flamme. Tous termineront d'ailleurs leurs études avec succès. Il s'agira, pour la plupart d'entre eux, d'un premier diplôme. À ce sujet, il existe toujours un écart important entre les garçons et les filles mais le CFP-ML croit, qu'avec des projets constructifs comme celui-ci, l'écart diminuera rapidement.

Ce projet devrait être de retour sous cette forme en 2012. Les personnes désireuses de s'inscrire ou recevoir plus d'information sont priées de contacter Anie Meilleur, agente de développement au

819-623-4111, poste 7409 ou sans frais au 1-866-314-4111, poste 7409.

À VENDRE



KIT DE CHENILLE POUR BOMBARDIER TRAXTER ET QUEST **1 700\$**

EM Maniwaki Equipements
(819) 449-1744
62, Route 105, Egan-Sud Maniwaki J9E 3A9

J.O. Hubert... SPORTS...du choix, y en a

163, Principale Sud, Maniwaki
449-3131

Association Hockey Maniwaki		12h40	13h30	Novice C (Barons Gatineau vs Mustangs Maniwaki)
		13h40	14h30	Bantam B (Express Aylmer vs Mustangs Maniwaki)
		14h40	15h30	Midget A (Festivals Hull vs Mustangs Maniwaki)
		15h40	17h00	Bantam CC (Voiliers Aylmer vs Mustangs Maniwaki)
		17h10	18h30	Midget CC (Voisins Papineau vs Mustangs Maniwaki)
Lundi 5 décembre 2011		18h40	19h30	Peewee B
		19h40	20h30	Midget B
Mardi 6 décembre 2011		18h15	19h25	Atome CC
		19h35	20h45	Peewee CC
		20h55	22h05	Midget A
Mercredi 7 décembre 2011		16h00	16h50	Power skating (peewee, Bantam, Midget)
		17h00	17h50	Mahg 1 et 2
		18h00	18h50	Atome B et C
		19h00	19h50	Bantam A
		20h00	21h10	Bantam CC
Jeudi 8 décembre 2011		18h40	19h35	Novice B et C
		19h45	20h40	Peewee A
		20h50	21h50	Bantam B
Vendredi 9 décembre 2011		16h40	17h30	Novice A
		19h10	20h00	Midget CC
		20h10	21h00	Midget CC

VENEZ JOUER AUX DARTS CE VENDREDI

À tous les vendredis soirs à la salle Apollo, (819) 334-1427 au 239, rue King à tous les vendredis soirs à 19h. Le coût à l'inscription est de 5 \$ pour la saison et 7 \$ par soirée.

Contact: M. Robert Martin

Courriel :

bobby-martin65@hotmail.com

Ne manquer pas ça !!!!

LIGUE SACS DE SABLE MOULIN DES PÈRES

(Résultats du mercredi 16 novembre 2011)

PLUS HAUT 100 SACS	
Mario Grondin	8 680
Claire Lacaille	7 980
Ginette Grondin	7 830
Daniel Rollin	7 350
Norbert Rivet	7 320
PLUS HAUT 50 SACS	
Mario Grondin	4 590
Claire Lacaille	4 170
Gaétan Rivet	4 000
Ginette Grondin	3 940
Daniel Rollin	3 920
PLUS HAUT 10 SACS	
Nicole Rivet	1 370
Gaétan Rivet	1 360
Claire Lacaille	1 320
Norbert Rivet	1 250
Fernand Charlebois	1 240

Le CFP-ML dévoile ses grands gagnants

MONT-LAURIER – Des Olympiades locales en formation professionnelle, catégories «Coiffure» et «Santé, assistance

et soins infirmiers», se sont déroulées lundi 14 novembre. Ces épreuves ont permis de déterminer les représentant(e)s du Centre

de formation professionnelle de Mont-Laurier (CFPML) aux prochaines Olympiades régionales qui se tiendront

d'ici quelques mois dans la région de Laval.

En coiffure, Jessica Lussier a remporté l'or, Christine Ouellette l'argent et Jessica Cyr le bronze.

En «Santé, assistance et soins infirmiers» l'or a été attribué à Josée Grenier Lépine, l'argent à Valérie Fortier et le bronze à Monica Mazerolle.

Les juges de la compétition de Coiffure étaient Maude Cardinal du salon Évasion coiffure de Mont-Laurier, Sylvie Caron du salon de coiffure Stylye de Rivière-Rouge et Isabelle Therrien du salon Pierrette de Ferme-Neuve. Les épreuves en «Santé, assistance et soins infirmiers» ont été jugées par Isabelle Lajeunesse.

Aménagement de la forêt

Quelques jours auparavant, vendredi 11 novembre, des Olympiades locales ont également eu lieu en «Aménagement de la forêt». Le CFPML étant le seul centre offrant cette formation sur le territoire de Laval-Laurentides-Lanaudière, les gagnants locaux deviennent automatiquement représentants régionaux aux Olympiades provinciales, qui se dérouleront à Québec en mai 2012. À la suite de ces épreuves, Claudia Guidi s'est méritée l'or, Bruno Labelle l'argent et Julien Brault le bronze.

Les Olympiades de la formation professionnelle et technique existent depuis 1993 et ont lieu à tous les deux ans. Compétitions amicales, elles portent sur les habiletés et compétences développées par l'élève lors de sa formation.



Les médaillées de Coiffure : Ivoa St-Jean, substitut Christine Ouellette, argent ; Jessica Lussier, or ; Jessica Cyr, bronze. Elles sont en compagnie de Luce Quévillon, directrice adjointe et responsable du dossier des Olympiades au CFPML, et de Faby Brière, directeur du CFPML.



Les médaillées du programme «Santé, assistance et soins infirmiers» : Valérie Fortier, argent ; Josée Grenier Lussier, or ; Monica Mazerolle, bronze.

Concours

de décorations de Noël 2011

Dans le but d'égayer, d'illuminer et de créer une atmosphère de fête, la Ville de Maniwaki lance encore cette année son concours de décorations de Noël «volet résidentiel».

Le comité de sélection fera un tour de ville, dans la semaine du

11 DÉCEMBRE

Tous les quartiers seront visités et une présélection sera effectuée.

Les critères de sélection sont les suivants :

Originalité - Souci du détail - Effet visuel d'ensemble

À la suite de cette présélection, l'ensemble des élus devront choisir un finaliste par quartier.

Les **6 grands gagnants**

mériteront un prix de **125\$** chacun.

Les prix seront remis lors d'une assemblée du conseil au cours du mois de Janvier 2012.

N'oubliez pas de laisser vos lumières allumées en soirée afin que le comité de sélection puisse photographier votre résidence.

BONNE CHANCE À TOUS!

Denholm doit refaire ses devoirs

JEAN LACAILLE

DENHOLM – La municipalité de Denholm a présenté une demande de financement au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (MAMROT) en vue de la reconstruction de son centre municipal et communautaire incendié au printemps 2010.

Pour l'instant, toute l'administration municipale loge dans la caserne d'incendie et les séances du conseil municipal se tiennent dans le garage de la caserne. Le 25 octobre dernier, le maire, Pierre Renaud, et la directrice générale, Sandra Bélisle, se sont rendus à Québec pour discuter du dossier avec les autorités du MAMROT, précisément du Programme d'infrastructures Québec-Municipalités lequel est indispensable au financement de ce projet.

La municipalité pourrait puiser jusqu'à 50 % des coûts de construction d'un nouveau centre municipal et communautaire à même ce programme mais ces 50 % ne s'appliquent qu'au volet communautaire du projet.

Les élus de Denholm doivent donc analyser la situation en ce sens qu'ils doivent distinguer clairement la partie communautaire et la partie administrative de l'édifice. Ce qui équivaut à dire que la municipalité devra éponger les trois quarts du coût de cette nouvelle construction.

Une contribution de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau est envisageable dans la mesure où les coûts auront été révisés par la municipalité.

La voiture percute une maison et un poteau électrique

SYLVIE DEJOUY



La voiture a emporté le poteau électrique. Les pompiers ont aidé les deux personnes à sortir du véhicule.

MANIWAKI— Accident de la circulation, peu après 14 h, mercredi 23 novembre, à l'angle des rues Champagne et Wolfé. Une voiture a percuté une maison et un poteau électrique.

Les deux personnes, un homme et une femme, qui étaient dans la voiture, ont dû attendre l'arrivée des pompiers pour sortir du véhicule. Blessés, ils ont été emmenés à l'hôpital.

La Sûreté du Québec, les pompiers et Hydro Québec sont intervenus. Une enquête devra déterminer les causes de l'accident.



La voiture a percuté l'angle de la maison à l'intérieur de laquelle les occupants étaient présents.

VENDREDI SANS TAXES

Le 2 décembre

SUR CHAUSSURES POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS
(sauf sur bottes et souliers de travail)

Carte Sears acceptée 

Chaussures Lapointe

192, rue Notre-Dame, Maniwaki 449-3200

POLARIS
Grande Vente
DES FÊTES

Venez nous rencontrer
au Salon Quad et motoneige de l'Outaouais
du 2 au 4 décembre
à l'arena Robert Guertin à Gatineau.

Les Sports
DAULT
ET FRÈRES

383, boul. Desjardins, Maniwaki - 819 449-1001
www.sportsdault.qc.ca/fr/

Attention! Le conduite d'un VTT peut être dangereuse. Pour votre sécurité, ne conduisez pas les VTT de nos clients Polaris sur des surfaces pavées ou sur des routes publiques. Les conducteurs de nos passages doivent toujours porter une ceinture, une protection ventrale et des vêtements de protection, ainsi que porter une casquette de sécurité et utiliser des EPI de qualité reconnue dans les affaires POLARIS. Ne vous engagez jamais dans une conduite de conduite accidentelle, et évitez les épreuves excessives et les virages serrés. Les modèles de VTT pour adultes de Polaris sont conçus pour les conducteurs de 16 ans et plus. Les conducteurs des modèles POLARIS doivent être âgés de au moins 16 ans et être titulaires d'un permis de conduire valide. Tous les conducteurs de VTT doivent être assurés et être titulaires d'un permis de conduire valide. Pour des informations concernant la sécurité de nos produits, contactez-nous à 1-800-987-7861. Contactez votre concessionnaire de commerce au Polaris ou à 1-800-340-3744. ©2011 Polaris Industries Inc.

AGENDA CULTUREL – DECEMBRE 2011

Activités diverses



5 à 7 pour le lancement du salon de Noël de CAPVG

Le jeudi 1^{er} décembre à 17h à la salle Vallée du Château Logue à Maniwaki. Entrée libre. Dégustation de produits du terroir tels que pain artisanal, fromage de La Cabriole, confiture de poivrons rouges et punch aux canneberges. Info : 819-306-0678

Salon de Noël de CAPVG

Le jeudi 1^{er} décembre de 17h à 21h, le vendredi 2 décembre de 10h à 21h et le samedi 3 décembre de 10h à 16h. Entrée libre. On vous invite à venir découvrir le talent des artistes et artisans de notre région. Le salon de Noël de la coopérative des arts et du patrimoine valgatois est l'endroit idéal pour trouver le cadeau unique qui saura plaire. Info : 819-306-0678

Activité familiale à la bibliothèque J. R. L'Heureux

La chorale du Rucher suivie de Ayoye le clown : un cadeau pour Noël. Le samedi 3 décembre à 10h à la salle Robert-Coulombe du Château Logue à Maniwaki. GRATUIT pour tous. Veuillez confirmer votre présence au 819-449-2738

Salon de Noël de Lac Sainte-Marie

Les artistes et artisans locaux et d'ailleurs seront présents au salon de Noël de Lac Sainte-Marie. Les 3 et 4 décembre au restaurant Le Lacalong à Lac Sainte-Marie. Pour info : 819-467-4388 ou thummell@hotmail.com

Ligue d'improvisation J.A.I.M.E.

Match de la ligue d'improvisation JAIME le samedi 10 décembre à 19h chez Martineau au 231, rue Commerciale à Maniwaki. Ouvert à tous (18 ans et +). Venez rire un bon coup et vous amuser avec les improvisateurs de la Vallée-de-la-Gatineau. Info : 819-306-0617

Expositions

Café d'artistes dans la verrière du Château Logue

Le dimanche 4 décembre de 14h à 17h au Château Logue à Maniwaki. L'exposition « Clin d'œil sur l'hiver » se poursuivra jusqu'à la fin du mois de février. Bienvenue à tous ! Info : 819-449-5466

Spectacles

Troupe de danse Erreur 404 à la Maison de la culture

Le vendredi 2 décembre 2011 à l'auditorium de la cité étudiante de la Haute-Gatineau. Le spectacle « Danse de rue » s'adresse à un jeune public de 12 ans et + ainsi qu'aux adultes. Les billets sont en vente au coût de 22 \$ à la bijouterie La Paysanne à Maniwaki et au garage Ultramar Boisvenue à Gracefield. Vous pouvez également vous procurer vos billets auprès de la Maison de la culture. Info : 819-449-1651 infos@mcvg.org

Spectacles en décembre au Resto Pub Le Rabaska

100, rue Principale sud aux Galeries de Maniwaki
Le vendredi 2 décembre : chansonnier Réjean Desjardins
Le samedi 3 décembre : chansonnier Réjean Desjardins
Le vendredi 9 décembre : chansonnier Danny Richard
Le samedi 10 décembre : chansonnier Pierre Gauthier
Le vendredi 16 décembre : chansonnier Danny Richard
Le samedi 17 décembre : chansonnier Pierre Gauthier
Le vendredi 23 décembre : chansonnier Danny Richard
Le samedi 31 décembre : party du jour de l'an avec disco Ann et Vicky, Mathieu Langevin et le chansonnier Pierre Gauthier. Info : 819-441-0035

Chansonnier Luc Paradis au Château Logue

Au restaurant Le poste de traite du Château Logue, 12, rue Comeau à Maniwaki. Le vendredi 2 décembre, le mardi 6 décembre et le vendredi 9 décembre à compter de 20h.

Espaces culturels



Coopérative des arts et du patrimoine valgatois

Regroupement d'artistes et artisans de la Vallée-de-la-Gatineau situé aux Galeries de Maniwaki au 100, rue Principale sud. Exposition et vente d'œuvres sur place. Attention : CAPVG a quitté temporairement le local des Galeries de Maniwaki mais prévoit y être de retour éventuellement. Info : 819-306-0678

Centre culturel Kitigan Zibi Anishinabeg

54, Makwa Mikan, Maniwaki. Relate l'histoire et les traditions amérindiennes. Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 15h30. Possibilité de visites guidées. Info : 819-441-1655 www.kza.qc.ca

Histoire et patrimoine

Circuit patrimonial de Maniwaki

De la rue des Oblats à la rue Commerciale, en passant par les rues Notre-Dame et Champlain, venez découvrir sept sites – et leurs panneaux d'interprétation – qui forment l'histoire de la Ville de Maniwaki. Facilement accessibles à pied sur un parcours d'à peine un kilomètre. Pour renseignements : 819-449-7999

Informations diverses

Cours de piano à l'École de musique

Aux gens intéressés à suivre des cours de piano, l'École de musique de la Vallée-de-la-Gatineau, située au 198, rue Notre-Dame à Maniwaki, aura encore quelques places en janvier. Faites vite ! Info : 819-441-3684

Invitation de l'Association des loisirs de Lac Ste-Marie

La population est invitée à venir admirer la sculpture créée lors des Journées de la culture au parc de la municipalité de Lac Sainte-Marie. Sous le thème « Déracinement urbain, accueil rural », cette œuvre collective a été créée à partir de matériaux recyclés. À voir !

Promotion de la culture dans la Vallée

- Visitez la nouvelle page Facebook « Loisirs et culture Vallée-de-la-Gatineau » pour tout connaître en matière de loisirs et de culture dans la région.
- Pour inscrire vos activités, événements, expositions, organismes à l'agenda culturel, veuillez transmettre l'information par courriel à Marie-Ève Patry, agente de développement culturel mpatry@cldvg.qc.ca Info : 819-449-7649, poste 29.

***** Veuillez noter que l'agenda culturel fera relâche en janvier 2012.**

Culture,
Communications et
Condition féminine

Québec



Centre local de développement



Un sentier rénové pour les amateurs de quad

SYLVIE DEJOUY

MANIWAKI – Près de 30 quads étaient alignés sur le parking des galeries de Maniwaki, samedi 26 novembre, de bon matin. Le Club quad Vallée-de-la-Gatineau organisait une randonnée afin de visiter le sentier Mario Beaudoin, sur la municipalité de Délégé, qui a été rénové.

De juillet à septembre, des travaux ont été faits sur 9 km. La MRC a mis 25 000 dollars sur la table, dans le cadre du Pacte rural, et le club 11 000 dollars. Le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau (CLDVG) a apporté son aide pour monter les dossiers et trouver des financements.

«Il s'agissait de creuser les fossés, remettre du matériel sur le sentier,



Une randonnée était organisée pour découvrir ce sentier rénové.

des ponceaux, explique la présidente par intérim, Michèle Blais. Ce chemin est la porte d'entrée principale du tourisme quadiste. C'est pourquoi il est important qu'il soit beau, afin de donner envie aux amateurs de venir dans la région. Nous remercions les propriétaires qui nous ont autorisés à passer sur leurs terrains pour notre randonnée.»

Il reste encore 10 km à rénover. Le club



Le préfet de la MRC Pierre Rondeau, le directeur du CLDVG Marc Dupuis et la présidente par intérim du club quad Vallée-de-la-Gatineau Michèle Blais, ont coupé le ruban pour marquer l'inauguration d'un sentier rénové pour les amateurs de quad.

a demandé un volet II à la MRC, qui a été accepté. Mais les prochains aménagements ne pourront pas être faits avant l'été prochain car le sentier se situe dans un ravage de chevreuils, interdisant tous travaux du 1^{er} décembre au 1^{er} mai.

Développement économique

Pour le directeur du CLDVG, Marc Dupuis, soutenir ce projet relève d'une stratégie de développement économique : «Plus le réseau est efficace, plus les gens vont venir donc consommer dans notre région. Il s'agit d'un apport économique important qui pénètre tout notre territoire.»

Même son de cloche du côté du préfet de la MRC et président du CLDVG, Pierre Rondeau : «Il faut une qualité de

sentier sinon les gens ne viendront pas. Nous sommes chanceux d'avoir un club quad et des bénévoles qui y mettent toute leur énergie.»

Le club quad Vallée-de-la-Gatineau compte plus de 400 membres. Michèle Blais rappelle qu'il est «important de prendre ou renouveler sa carte de membre. Cela permet d'avoir de l'argent pour investir dans les sentiers. Et pour bénéficier de subventions le club doit fournir un apport».

La carte de membre coûte 175 dollars. Elle est valable du 1^{er} novembre au 31 octobre. Renseignements au 819-449-1744 ou 819-441-1331.



Le quad, ça s'apprend dès le plus jeune âge.

ACHETEZ VOTRE BILLET

Tirage samedi

LA GATINEAU – La station-radio CHGA-FM et le Club de curling de la Vallée-de-la-Gatineau se sont associés dans un tirage monstre dont le premier prix d'une valeur de 20 000 \$ sera raflé le samedi 3 décembre prochain, à 20h30, à la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau, dans le cadre du radiothon annuel de CHGA-FM.

La valeur totale des prix est de 26 000\$. En plus du gros lot de 20 000 \$, échangeable chez les concessionnaires automobiles Gendron Chrysler-Jeep-Dodge, Hubert Auto et McConnery de Maniwaki, un deuxième prix d'une valeur de 2 000 \$ est offert par Meubles Branchaud et un 3^e prix d'une valeur de 2 000 \$, est échangeable chez Voyages Austral de Maniwaki, et un 4^e prix d'une valeur de 2 000 \$ à la Coopérative de Gracefield.

Pas moins de 5 000 billets sont actuellement en circulation au coût de 20 \$ chacun. Tous les profits générés par ce tirage seront versés à CHGA-FM et au Centre multifonctionnel de curling de la Vallée-de-la-Gatineau qui sera officiellement inauguré le 17 décembre prochain.

Les prix doivent être réclamés au plus tard le 3 janvier 2012, à 16h, à CHGA-FM. Les représentants des deux organismes encouragent la population à se procurer les billets puisque le tirage a lieu samedi soir. Les billets sont disponibles un peu partout dans la région dont à la station CHGA-FM sur la rue Laurier à Maniwaki.

Ottawa doit faire plus pour les anciens combattants

JEAN LACAILLE

GRACEFIELD – Mathieu Ravnat, député néo-démocrate de Pontiac, estime que les programmes et services fédéraux destinés aux anciens combattants et à leurs familles sont loin de répondre à leurs besoins.

Il n'est pas étonnant, selon lui, que cette situation a incité plusieurs anciens combattants à manifester pour obtenir de meilleurs programmes et services de la part du gouvernement Harper.

«Alors qu'il était dans l'opposition, le Parti conservateur du Canada avait promis d'entreprendre des réformes majeures pour les anciens combattants, notamment afin de résoudre le problème de la réduction injuste des prestations versées dans le cadre du Régime d'assurance-revenu militaire (RARM), d'élargir ce programme pour l'autonomie des anciens combattants afin d'inclure les veufs et les veuves et de tenir une enquête publique et d'indemniser tous ceux qui ont été exposés à l'agent orange. Les conservateurs avaient aussi promis de cesser de nommer leurs amis au Tribunal des anciens combattants et de remplacer ces gens par des personnes qualifiées possédant une formation médicale ou militaire. Les anciens combattants attendent toujours des mesures concrètes.»

Les compressions

Le gouvernement, plutôt que d'améliorer leur situation, propose maintenant d'effectuer des compressions évaluées à 226 millions \$ ou plus au ministère des Anciens combattants du Canada et mettre à pied 500 employés. Ces compressions, selon le député, pourraient avoir des conséquences désastreuses sur les programmes et services de soins de santé qui leur sont destinés, d'autant

plus que les données récentes démontrent que les demandes de services augmentent rapidement pour les jeunes combattants des Forces et de la GRC.

Des exemples

«Plusieurs exemples illustrent à quel point le système de soutien pour nos anciens combattants est déficient. Pensons notamment au cas de l'ex-soldat atteint du trouble de stress post-traumatique (TSPT) qui s'est vu refuser l'accès à son psychologue parce que le ministère ne pouvait pas assumer les frais de déplacement, frais qu'il a dû assumer lui-même, ou encore de ces anciens combattants à qui l'on a refusé de donner des soins dans un hôpital pour anciens combattants, uniquement parce que seuls ceux ayant servi à l'étranger pendant la Première guerre, la Seconde guerre et la Guerre de Corée étaient admissibles.»

Le député Ravnat se dit troublé de voir que des anciens combattants font la grève de la faim pour forcer le ministère à leur offrir de meilleurs services et que des veuves de soldats tués en Afghanistan n'ont pas eu accès à de l'aide à domicile en vertu du programme. «On constate de plus en plus une hausse du nombre d'anciens combattants qui sont sans abri et qui doivent avoir recours aux banques alimentaires.»

Des recommandations

Afin d'améliorer les services, le NPD recommande de créer des centres d'excellence pour les soins de santé destinés aux anciens combattants et de favoriser l'accès aux hôpitaux pour anciens combattants, de réformer la nouvelle Charte des anciens combattants, d'augmenter l'aide financière accordée aux funérailles, de lutter contre l'itinérance chez les anciens combattants et de demander la tenue d'une enquête publique concernant le manque de protection de la confidentialité



Mathieu Ravnat, député néo-démocrate de Pontiac.

des dossiers médicaux des anciens combattants.

«Nous continuons aussi de demander au gouvernement d'éliminer la disposition de recouvrement assortie aux pensions des membres des FC ou de la GRC à la retraite ou frappés d'incapacité, d'élargir le PAAC pour en faire profiter les anciens membres de la GRC, d'éliminer la disposition sur la mariage après 60 ans pour que le conjoint puisse bénéficier des prestations de retraite et de l'assurance médicale, de prodiguer de meilleurs soins à ceux qui souffrent de TSPT, d'écourter les temps d'attente pour les demandes de prestations d'invalidité, d'accorder un traitement équitable pour le calcul des congés annuels aux membres retraités des FC qui veulent entrer dans la fonction publique, et, d'éliminer ou de réformer le Tribunal des anciens combattants.»

Le gouvernement fédéral, ajoute M. Ravnat, doit faire beaucoup plus pour améliorer les programmes et services destinés aux anciens combattants, aux membres de la GRC et à leur famille, dès le jour où ils s'enrôlent jusqu'à leur mort. «Pour ces braves hommes et femmes, le jour du Souvenir, c'est tous les jours. Ne les oublions jamais!»

Messmer deux soirs à Maniwaki en mai

MANIWAKI - La popularité du fascinateur Messmer ne se dément pas. À un point tel que la Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau a jouté une représentation supplémentaire pour le passage de l'artiste en mai prochain.

Messmer sera donc en spectacle mercredi et jeudi les 9 et 10 mai, à l'auditorium de la Cité étudiante, à 20 h.

Tous les billets pour le spectacle du jeudi 10 ont déjà été vendus, à l'exception de 8 sièges individuels éparpillés dans la salle.

Les billets pour le spectacle du mercredi 9 mai sont maintenant en vente et sont

disponibles auprès de la Maison de la culture (819-449-1651 ou www.mcvg.org).

«Messmer est l'artiste le plus populaire des dernières années à Maniwaki, souligne le président de la MCVG, Michel Gauthier. L'an dernier, tous les billets s'étaient écoulés avant même que ne vienne le moment de faire la publicité du spectacle. Le bouche à oreille avait fait le travail.»

La Maison de la culture s'attend à ce que la majorité des billets pour le deuxième spectacle trouve preneur avant Noël. «Si les gens ne veulent pas être déçus, ils devraient donc acheter leur billets dès maintenant et les glisser dans un bas de Noël, de suggérer la coordinatrice de la Maison de la culture, Mme Christiane Langevin. Ce sera sûrement un cadeau très apprécié.»



Laser & Grains de beauté
Nancy Payette • Pierre Côté
Émilie Brisson

- Laser/électrolyse
- Épilation à la cire
- Facial
- Coiffure
- Extension de cils
- Pose d'ongles

FORFAIT: AU MASCULIN

- Facial
- Pédicure
- Obtenez un 10% de rabais pour la coiffure en le combinant au forfait

90\$

Forfait cadeau pour le temps des fêtes!
Jusqu'au 15 janvier

Tél.: (819) 306-3006
176, rue Commerciale, Maniwaki

Samedi, c'est le Teddy Bear Fund

KITIGAN ZIBI ANISHI-NABEG – Cowboy Cliff (Clifford Tenasco) de Kitigan Zibi Anishinabeg, et ses amis, vous invitent à contribuer et à participer à la 18^e édition du Teddy Bear Fund samedi.

De passage à La Gatineau, jeudi dernier, Cowboy Cliff était fier d'affirmer que depuis 18 ans, grâce à la générosité de la population de la région et de l'extérieur, il a réussi à récolter quelque 42 000 ours en peluche qu'il a remis à l'hôpital de Maniwaki de même qu'au Centre de santé de Kitigan Zibi Anishinabeg.

«Je suis convaincu qu'un petit ours en peluche peut rendre heureux. Je me rappelle très bien de cette famille dont la résidence avait été incendiée à Montcerf-Lytton il y a quelques années. Les parents m'avaient alors indiqué que leurs enfants avaient été très touchés par la réception d'ours en peluche. Chaque année, je pense à ses enfants et à tous les enfants qui en recevront cette année. Je sais que mes «Teddy Bear» font du bien à ceux qui les reçoivent.»

Vous pourrez faire vos dons en argent, ou sous forme d'un ours, dans quatre endroits différents samedi. Cowboy Cliff



Cowboy Cliff vous invite à son Teddy Bear Fund samedi, une façon bien agréable de donner pour les autres à l'approche du temps des fêtes.

et ses amis musiciens seront aux Galeries de Maniwaki dès 10h, samedi jusqu'à midi. Puis ils iront, coup sur coup, au KZ Freshmart, de 13h à 14h puis au Home Hardware de 14h à 15h pour finir le tout Chez Martineau de 19h à 1h.

«Je souhaite un bon temps des fêtes à tous, tout en remerciant la population pour sa générosité légendaire.»

CHRONIQUE SANTÉ

Le pied d'athlète

Le pied d'athlète est une infection fongique relativement commune provoquée par des champignons microscopiques qui vont envahir les pieds de la personne infectée. La plupart du temps, on remarquera entre les orteils ou à leur pourtour une peau qui se fendille, de petites peaux blanches qui pèlent (desquamation), de la démangeaison et une odeur nauséabonde caractéristique qui se dégage parfois des pieds infectés. On estime que 10 à 15 % des gens seront incommodés par le pied d'athlète au moins une fois au cours de leur vie.

Rassurez-vous! Contrairement à la croyance populaire, le pied d'athlète n'est pas causé par un manque d'hygiène. En fait, trois facteurs favorisent la croissance des champignons à l'origine du pied d'athlète, soit la chaleur, l'humidité et la noirceur. Ce sont des conditions que l'on retrouve chez toute personne portant des souliers fermés! Le pied d'athlète se contracte la plupart du temps en marchant pieds nus sur une surface mouillée dans un lieu public, par exemple le vestiaire des piscines.

Voici quelques conseils pratiques pour prévenir le pied d'athlète ou une récurrence :

- En sortant de la douche ou de la piscine, asséchez bien vos pieds, en n'oubliant pas l'espace entre les orteils;
- Gardez vos pieds propres et au sec;
- Optez pour des bas en coton qui vont absorber plus efficacement l'humidité;
- Portez des sandales de plage lorsque vous marchez dans des endroits publics sur des planchers mouillés;
- Portez de chaussures qui permettent une bonne aération du pied;
- Si le médecin vous prescrit une crème antifongique pour traiter le pied d'athlète, appliquez-la tel que prescrit, et aussi longtemps que recommandé;
- Si vous avez déjà souffert de pied d'athlète, surveillez régulièrement l'état de vos pieds afin de déceler tout changement pouvant confirmer une récurrence de l'infection.

Si vous êtes diabétique, que vous êtes atteint d'un trouble de la circulation sanguine ou présentez une déficience du système immunitaire, consultez un médecin si vous pensez souffrir du pied d'athlète. De cette manière, vous éviterez les complications qui pourraient être graves (ex. infection bactérienne).

Gardez à l'esprit que bien que le pied d'athlète affecte principalement les pieds, d'autres parties du corps peuvent être atteintes (ex. aines). Si vous en êtes atteints, veillez à vous essuyer les pieds à la toute fin lorsque vous sortez de la douche ou de la piscine afin d'éviter la propagation de l'infection à d'autres régions du corps.

Pour de plus amples informations, venez nous rencontrer!

Martin Roy, pharmacien / Pharmacie Jean Coutu
50, rue Principale Sud, Maniwaki
(819) 449-1360

CETTE CHRONIQUE
EST UNE GRACIEuseté DE



MARTIN ROY
PHARMACIEN
JEAN COUTU

50, RUE PRINCIPALE SUD, MANIWAKI (819) 449-1360

Le liquidateur ou « exécuteur testamentaire » Responsable du patrimoine

Le décès d'un proche est affligeant, psychologiquement et moralement et, ne nous le cachons pas, c'est une période d'adaptation difficile qui débute. Si vous êtes le liquidateur et étiez proche du défunt, vous devrez faire preuve de courage et de rationalité, tout en vous donnant la permission de vivre à fond votre chagrin. Le liquidateur, comme son nom l'indique, est la personne chargée de liquider la succession d'une personne décédée; il joue le rôle de celui qu'on appelait auparavant « exécuteur testamentaire ». Même dans le cas où un défunt n'a pas rédigé de testament, sa succession doit être liquidée. C'est la tâche du liquidateur. Si le défunt n'a ni rédigé de testament, ni désigné de liquidateur, tous ses héritiers légaux auront à jouer ce rôle. Les héritiers légaux pourront s'attribuer des fonctions particulières ou encore s'entendre entre eux pour désigner un liquidateur. C'est une importante décision et il n'est malheureusement pas rare de voir des familles se déchirer. Il est bon de garder en tête que chaque membre de la famille est affligé, à sa façon, par le décès qui vient de survenir. Beaucoup de respect, de communication et d'écoute sont de mise. En cas d'une mésentente qui rendrait impossible une décision à l'intérieur de la famille, un des membres peut s'adresser au tribunal qui nommera lui-même un liquidateur.

Les responsabilités du liquidateur

Voici une liste des responsabilités incombant au liquidateur :

- rechercher le testament et le faire vérifier s'il y a lieu ;
- payer les dettes du défunt si cela s'impose ;
- récupérer l'argent qu'on pourrait devoir au défunt ;
- produire les déclarations de revenus provinciales et fédérales du défunt ;
- publier un avis de clôture de l'inventaire au registre des droits personnels et réels immobiliers;
- faire publier ce même avis dans le journal distribué dans la municipalité où résidait le défunt ;
- remettre les biens aux héritiers.

Pour plus de renseignements sur ces procédures, vous pouvez consulter les sections Gouvernement du Québec et Gouvernement du Canada des pages bleues de votre annuaire téléphonique, à la rubrique Revenu. Les responsabilités du liquidateur sont grandes et souvent éprouvantes psychologiquement. Gardez en tête que vous participez à faire ce qui est juste, fidèlement à la volonté du défunt.



Coopérative
Funéraire Brunet
Une approche responsable

19, Principale Nord, Maniwaki (Québec) J9E 2B1
819-449-6082
Télé. : 819-449-7669
mki@coopbrunet.com



Tissage sans dessus-dessous à Lac Sainte-Marie

LAC SAINTE-MARIE – Une oeuvre collective réalisée par quatre citoyens de Lac Sainte-Marie et deux citoyens de Gatineau, dans le cadre des Journées de la culture, du 28 au 30 septembre dernier, a été honorée par le gouvernement du Québec.

Le concept, une sculpture, est née d'une visite utilitaire de Denis Labelle à l'éco-centre du village. La vue de certains matériaux, dont les services techniques et les usagers se débarrassaient, lui ont donné l'idée de l'oeuvre à naître. Sa représentation symbolise les déracinements urbains et l'accueil rural.

Métal, bois, roches, fil de chanvre, sont associés à une borne fontaine, élément central de l'oeuvre. Dès le début de la création, les six artistes impliqués ont apporté leurs opinions, leurs idées et leur savoir-faire afin de créer dans l'espace d'une journée

cette pièce unique. Chacun trouva sa place dans ce projet en forant, sculptant, décorant, soudant et surtout, en encourageant.

Fixée à l'intersection d'un Y en acier qui symbolise les routes, la borne fontaine, centre de vie et de sécurité, porte une toile de réseaux urbains ou ruraux, suivant le regard ou l'identité de chacun. Une plaque d'acier fait office de banc signatures et procure aux promeneurs une pause-réconfort.

Les artistes impliqués, Denis Labelle, Claire Dumais, Frank Pouliot, Diane Labelle, Philippe Bonin et Nadine Pinton, remercient chaleureusement la municipalité de Lac Sainte-Marie, le CLD de la Vallée-de-la-Gatineau et l'Association des loisirs (1994) de Lac Sainte-Marie pour leurs contributions qui ont permis la réalisation de l'oeuvre.



De gauche à droite : Louise Therrien-Hummel, Pierre Leblanc, Gary Lachapelle, Pauline Sauvé, Nadine Pinton, Françoise Lafrenière, Denis Labelle, Diane Labelle et Frank Pouliot.

Ravnat félicite la communauté de La Pêche

OTTAWA – Alors que s'ouvre le Centre communautaire de Wakefield-La Pêche, le député de Pontiac, Mathieu Ravnat, a tenu à souligner auprès de ses collègues de la Chambre des communes à Ottawa l'excellent travail accompli par tous les volontaires, donateurs et membres du conseil d'administration qui, par leur dévouement, ont rendu possible son ouverture au public.

«C'est avec beaucoup de fierté que je me lève aujourd'hui pour témoigner de la persévérance démontrée par l'ensemble de la collectivité. Depuis maintenant près de dix

ans, des gens d'ici se mobilisent afin de mettre sur pied un centre communautaire. C'est un bel exemple de ce qui peut être fait lorsqu'on travaille ensemble.»

Le Centre, qui a ouvert ses portes les 26 novembre dernier, compte notamment une grande salle, des salles plus petites, un endroit pour les jeunes, une bibliothèque et une cuisine. À l'extérieur se trouvent une aire de jeux, un terrain de basketball qui peut être transformé en patinoire l'hiver, un endroit pour faire du patin à roues alignées, des espaces verts et un stationnement.

«Cet immeuble multifonctionnel contribuera grandement à la vie sociale et aux activités culturelles de la collectivité puisqu'elles seront disponibles gratuitement ou à coût modique, estime le député. Il faut remercier particulièrement la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, le maire de La Pêche, Robert Bussière, le conseiller municipal Louis Rompré, la Caisse populaire Desjardins de Masham-Luskville, ainsi que le CLD des Collines-de-l'Outaouais. Vous avez transformé un rêve en réalité qui profitera à tous.»



Le député de Pontiac, Mathieu Ravnat.

Liquidation lumineuse PG

VENTE DU VENDREDI NOIR (BLACK FRIDAY)

TOUT DOIT ÊTRE VENDU
Grand choix de lampadaires
à partir de **39⁹⁴\$**

*jusqu'à épuisement des stocks
(toujours grandes quantités en main)*

NOUS PAYONS LES 2 TAXES

Sur présentation de cette publicité

OUVERT

jeudi et vendredi 9h à 19h
samedi et dimanche 9h à 17h

273, route 105 Kazabazua
intersection ch. Lac Saint-Marie

819-467-3000

Misez sur des valeurs sûres ::
Pour vos cadeaux de Noël

- Bijoux de fabrications locale
- Fourrures
- Mouton renversé
- Manteaux cuir et suède
- Laine et cachemire
- Chandails merinos
- Bas de mohair (adulte, enfant)
- Gants, chapeaux, foulards, coussins
- Peaux de mouton
- Nombreux accessoires originaux
- Tricot castor et lapin
- Pantalons cuir et suède
- Location de tenue de cérémonie

En décembre
**PLUSIEURS
SPÉCIAUX EN
MAGASIN**

Nault Va Style Inc. prop. : Donald Nault
Le seul magasin de fourrures et cuirs permanent de la région

471, boul. Albiny-Paquette • Mont-Laurier • J9L 1K8 (819) 623-5522
1998, ch. des Geals Bleus • Nominique • J0W 1R0 (819) 278-4585
8250, Av. du Parc • Montréal • H2N 1Z2 (514) 843-5224

Blue Sea contribue 848 \$ à Centraide

BLUE SEA – Quelque 103 convives ont répondu à l'invitation du maire de Blue Sea, Laurent Fortin, de participer au déjeuner annuel au profit de Centraide dimanche dernier au centre municipal.

L'activité de financement a permis au maire Fortin de remettre la somme de 848 \$ à Centraide Vallée-de-la-Gatineau.



Nathalie Séguin et Madeleine Chartier de Contacts Femmes-Enfants de la Vallée-de-la-Gatineau étaient sur place pour amuser les jeunes.

TABLEAU DES QUILLES

Résultats de quilles pour la semaine finissant le 27 Novembre 2011

Ligue du Lundi soir 18h30 (30 parties jouées)			
Pos.	Quilles	Points	
1	Quille-o-Rama	38003	100
2	Salon Micheline	37340	84
3	Dépanneur Messines	37488	83
4	Imprimak	37040	77
5	Les Copines	37108	71
6	Caro-Désign	37391	66
7	Le Temple de la Détente	36845	63
8	Motel Algonquin	36381	56

HSS: Suzanne Séguin 246 / HTS: Suzanne Séguin 651
Moyenne: Suzanne Séguin 191

Ligue du mardi soir 18h30 (33 parties jouées)			
Pos.	Quilles	Points	
1	Pin Gris	27054	93
2	Quille-o-rama	27212	90
3	Branchaud	26696	79
4	Création M.J.L.	26615	73
5	Tim Horton	26781	72
6	Château Logue	26382	69
7	Martel et Fils	26428	63

HSS: Jean-Pierre Lyrette 255 / HTS: Jean-Pierre Lyrette 694
Moyenne: Yvan St-Amour 209

Ligue du mardi soir 21h00 (33 parties jouées)			
Pos.	Quilles	Points	
1	R. Hamel et fils	26969	104
2	Golf aux 3 clochers	27461	103
3	UAP Napa Piché	26329	84
4	Loto Pub	26733	78
5	Bull's eye	24450	78
6	High Rollaz	23854	68
7	Le Ciseau	26498	67
8	Les King Pins	23315	54

HSS: Matt Chabott 256 / HTS: Matt Chabott 698
Moyenne: Alban Grondin 214

Ligue du mercredi soir 18h30 (30 parties jouées)			
Pos.	Quilles	Points	
1	Lou-Tec	33845	103
2	Les Sports Dault	33308	81
3	Assurance Bonhomme	33159	78
4	Dufron	32639	77
5	Buck'Sport shop	33197	75
6	The Fockers	32776	70
7	Canadian Tire	32672	63

HSS: Arleene Holmes 212 / HSD: Jean Pierre Lyrette 259
HTS: Arleene Holmes 568 / HTS: Eddy Coté 677
Moyenne: Mélissa Gagnon 183 / Moyenne: Yvan St-Amour 214

Ligue du vendredi soir 20h00 (33 parties jouées)			
Pos.	Quilles	Points	
1	Bowater	33050	132
2	Garage M. Fleurent	32811	108
3	The Traderzz	32224	98
4	Fantastic 5	32505	97
5	Rénovation Luc Alie	32546	96
6	Destroyers	32201	95
7	The Warriors Aka	32738	94
8	Furious Five	29085	89
9	L'Atelier de Suzanne	32083	78
10	Claude Guertin	27017	22

HSS: Arleene Holmes 247 / HSS: Stéphane Seguin 289
HTS: Arleene Holmes 587 / HTS: Stéphane Seguin 766
Moyenne: Gracy Wawatti 158 / Moyenne: Stéphane Séguin 208

Ligue du dimanche soir 18h30 (36 parties jouées)			
Pos.	Quilles	Points	
1	Les Comics	28398	104
2	Loto Pub	28363	98
3	J.E.L Team	28297	97
4	Boirec	27608	70
5	La Gang	28227	69
6	Central Taxi	27233	64
7	Tigre Géant	26441	62
8	Maniwaki Fleuriste	27015	44

HSS: Suzanne Séguin 244 / HSS: Marc André Brunet 265
HTS: Suzanne Séguin 677 / HTS: Yvan St-Amour 701
Moyenne: Suzanne Séguin 194 / Moyenne: Eddy Coté 217

Jean-Claude et Jacynthe Loyer, les représentants du secteur sud de la Vallée-de-la-Gatineau, ont participé au déjeuner. Ils ont même remporté la somme de 58 \$ résultant d'un tirage 50/50 effectué durant le déjeuner.

«Je suis satisfait du résultat compte tenu du fait que plusieurs activités avaient lieu un peu partout dans la Vallée-de-la-Gatineau dimanche dernier. J'ai discuté de la situation avec mon collègue de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, M. Roch Carpentier, et, dorénavant, nous tiendrons



Le maire Laurent Fortin est entouré des bénévoles Pierre Normandin, Christian Gauthier, Fernand Gagnon, Colette Henri, Éric Lacaille, Hervé Courchesne, Denise Moreau, Lise Henri, Claudette Villeneuve, Suzanne Marinier, Roger Lacaille et les représentants du secteur sud de la Vallée-de-la-Gatineau de Centraide, Jean-Claude Loyer, et son épouse Jacynthe.

notre déjeuner après les fêtes, dans une période où il y a moins d'activités sociales et communautaires au programme dans la région», précise le maire Laurent Fortin.

Le déjeuner avait été préparé par les membres du club Le Bel Âge de Blue Sea et servi par les conseillers municipaux de Blue Sea. Les fèves au lard du conseiller Hervé Courchesne étaient délicieuses.

Mmes Nathalie Séguin et Madeleine Chartier de Contacts Femmes-Enfants de la Vallée-de-la-Gatineau étaient sur place pour proposer le maquillage aux jeunes participants.



Monique Fortin, à droite, à l'origine de cette marque d'attention à l'endroit de M. Virgile Tremblay. L'artiste Sylvie Garneau, qui a conçu la carte anniversaire, et Chantale Courtemanche, ont tenu à le féliciter.

Blue Sea fête les 88 ans de son ami Virgile

BLUE SEA – Une belle surprise attendait M. Virgile Tremblay dimanche au centre municipal de Blue Sea à l'occasion du déjeuner Centraide du maire Laurent Fortin. M. Virgile Tremblay soulignait son 88^e anniversaire de naissance. Ses amies Monique Fortin, Sylvie Garneau et Chantale Courtemanche lui avaient préparé une superbe carte d'anniversaire finement présentée par l'artiste Sylvie Garneau.

Surpris par autant d'attention, l'ami Virgile, comme on le surnomme à Blue Sea, a remercié les gens pour autant d'attention après avoir été présenté par le maire Laurent Fortin.

«M. Tremblay est un homme qui s'implique beaucoup dans sa communauté. Nous avons voulu souligner son 88^e anniversaire de naissance pour lui laisser savoir que nous l'aimons tous», indique Monique Fortin.

Voici le texte qu'on pouvait lire sur la carte : «Ton vieux chêne est venu me souffler à l'oreille que c'est ta fête aujourd'hui. Tout comme ce vieux chêne, tu es bien ancré à la vie. Alors que cette journée soit très spéciale pour toi.»

La carte a été signée par tous les gens présents au déjeuner. Une belle photo de M. Tremblay, vêtu tout de blanc, avait été imprimée sur la page couverture de la carte. M. Tremblay, qui porte Blue Sea dans son cœur, est toujours actif dans la communauté. Il fait partie du conseil d'administration de l'Association du parc régional du Mont Morissette et a été un des artisans de l'entente avec la municipalité de Blue Sea pour l'acquisition de l'église et du presbytère.



Le maire Laurent Fortin a présenté la carte d'anniversaire à M. Virgile Tremblay.



François Lafrenière
Courtier immobilier
franlafreniere@gmail.com

ROYAL LEPAGE
VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS

Cell.: 819-441-5445
Fax.: 819-441-0087

Agence immobilière

REPRISE



Numéro MLS: 8652763 - 509 Rue Lytton, Montcerf-Lytton. Maison sur fondation en béton coulé. Grange avec box pour chevaux. Très grand terrain. Beaucoup de potentiel! **54 900 \$**

BORD DE L'EAU



Numéro MLS: 8624183 - 62, Ch. Paul - Propriété riveraine avec 135 pi. de façade sur le Lac Beauharnois. Beau terrain pour bâtir votre chalet ou maison. Chemin ouvert à l'année. Fosse septique et champ d'épuration déjà en place. Belle plage avec sable et descente lente. Lac navigable. Tout y est il manque que vous. **79 500 \$**

REPRISE



Numéro MLS: 8654661 - 169 Rue Principale N., Maniwaki
REPRISE
Beaucoup de rénovations faites en 2009-2010. Fenestrations récentes. Grand terrain. Près des écoles primaires et secondaires. **84 900 \$**

PRIX RÉVISÉ



Numéro MLS: 8591998 - 47, ch. de la Ferme-des-six, Messines. - Jolie maison avec du style. Puits de lumière dans la cuisine, solarium pour une luminosité accrue. Idéale pour jeune famille ou jeune couple. Bcp de bois. Terrain demande peu d'entretien. Endroit tranquille et près de la patinoire, terrain de soccer et piste cyclable. **99 900 \$**



Numéro MLS: 8592092 - 164 rue Nault - Maison très bien entretenue au fil des ans. Toit et fenêtres ainsi que la salle de bain refaits. Jolie cour arrière clôturée avec un bel aménagement floral. Près de tous les services, accessible à pieds. 4 chambres à coucher. **120 000 \$**



Numéro MLS: 8590901 - 3, chemin Lamoureux, Messines - Très beau terrain de 36079 pieds carrés, rare et unique directement sur le lac Blue Sea. Pour y construire votre maison ou votre chalet de rêve. Facile d'accès, chemin ouvert à l'année. 195 pieds de façade sur le lac, difficile de trouver mieux!!! **134 900 \$**



NOUVELLE INSCRIPTION

Numéro MLS: 8651972 - 1 Rue Principale, Gracefield. Belle résidence de campagne au cœur du village de Gracefield. Maison rénovée avec goût, boiserie et armoires en merisier, finition en bois et céramique. Garage de 24x24 avec ouvre porte électrique avec porte de 12 pi. Grande galerie, abri d'auto et pisc. h.t. 21 pi. Plus de 80 000 \$ de rénovations en 8 ans. Fenêtres de qualité avec gaz argon. **169 500 \$**



LIBRE IMMÉDIATEMENT

Numéro MLS: 8578469 - 6, Rue Cécile, Egan-Sud - Splendide propriété à 2 minutes de Maniwaki, aménagement paysager, endroit calme et paisible dans un beau secteur, près du lac Evans et de la patinoire. Très jolie décoration intérieure et bien entretenue. Une visite vous convaincra! **194 000 \$**

«Sans ce pont, la saison est compromise»

SYLVIE DEJOUY

MANIWAKI – Très mauvaise surprise pour le club de motoneigistes Les ours blancs, en septembre dernier. Son président François Saumure découvrait qu'un pont avait été volé dans la réserve faunique de la Vérendrye. «Selon le témoignage d'un membre, il aurait été dérobé entre le 12 mai et le 2 juin, explique-t-il. La Sûreté du Québec a ouvert une enquête.»

Dimanche 27 novembre, le club organisait un déjeuner bénéfique au Château Logue, afin de récolter des fonds pour la reconstruction de ce pont, évaluée à 38 000 dollars. Au total, 126 personnes y ont participé et 6 603 \$ ont été récoltés. Le montant final des fonds amassés ne sera connu que dans les prochaines semaines, puisque des donateurs qui n'ont pu être présents feront parvenir leurs dons dans les prochains jours.

Selon François Saumure, il est primordial de remplacer la structure volée : «C'est un lien direct entre la Haute-Gatineau et l'Abitibi-Témiscamingue sur le sentier Transquébec 63. Sans ce pont, la saison sera affectée car le gros de la clientèle touristique passe par ce sentier.»

Le club est en négociation avec la compagnie d'assurance. Si elle refuse de payer, la Fédération des clubs de motoneigistes a promis une aide de 17 000 dollars. Les Ours blancs peuvent utiliser l'argent du volet II accordé par la MRC, initialement prévu pour d'autres projets. Et la députée Stéphanie Vallée s'est engagée à donner une enveloppe de 1 500 dollars.

La Vallée-de-la-Gatineau compte trois clubs de motoneigistes. Celui des Ours blancs couvre un territoire allant de Grand-Remous à Kazabazua, soit 600 km de sentiers. L'année dernière il réunissait 520 membres.



Le président du club Les ours blancs entouré de membres du conseil d'administration. De gauche à droite : Milton Mahoney, Yves Cousineau, Christine Labrecque, Michèle Blais, François Saumure, Michel Houle, Maurice Morin.

Assemblée générale des Ours blancs

LA GATINEAU – Le président des Ours blancs, François Saumure, convoque les membres de l'organisme à l'assemblée générale annuelle le lundi 12 décembre prochain, dès 19h, à l'Hôtel Le Château Logue Golf & Resort à

Maniwaki.

Le président présentera son rapport et les vérificateurs comptables, le rapport financier. Les membres sont donc attendus en grand nombre.

La MRC à la rescousse des Ours blancs

JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Le conseil régional des maires de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) autorise les Ours blancs à utiliser les 32 000 \$ de la subvention qui leur est déjà octroyée à même un projet Volet II 2011-2012 pour remplacer leur fameux pont volé de la rivière Serpent sur le sentier Trans-Québec-63.

Le coût total du remplacement de ce pont s'élève à 35 464,92 \$ et les Ours blancs y investissent 3 500 \$. Le pont

doit être remplacé dans les plus brefs délais afin de ne pas compromettre la saison 2012 étant donné que la Trans-Québec 63 fait le lien interrégional avec la région de l'Abitibi-Témiscamingue.

Les maires ont adopté une résolution, en ce sens, lors de la séance ordinaire de novembre à Maniwaki à la suite d'une recommandation des membres du Comité de développement, de la Diversification et de la Ruralité à la suite d'une rencontre de travail qui a eu lieu le 3 novembre dernier.

Les autres cancers

LA GATINEAU – Les types de cancers causant le plus de décès dans la région sont, dans l'ordre, le cancer de l'estomac et les leucémies (environ 20 décès chacun par an), les lymphomes et les cancers de la cavité buccale et du pharynx (entre 15 et 20 décès par an chacun).

Viennent ensuite les cancers du cerveau, du rein, de l'ovaire et de la vessie, qui sont responsables d'une dizaine de décès chacun par

année. Parmi les autres cancers gynécologiques de la femme, le cancer du col utérin et le cancer de l'endomètre font en moyenne trois victimes par année dans la région. Pour tous ces cancers, les taux comparatifs observés dans la région sont similaires à ceux du Québec.

B

Source : La Direction régionale de la santé publique en Outaouais.

Kitigan Zibi Craft Fair

Grande Foire de L'Artisanat

December 2-3, 2011
Community Hall
 Salle Indienne
 311 Fafard, Maniwaki QC

Native Crafts
 Artisanat Indien

Baked Goods
 Mets Maison

Souvenir Gifts
 Cadeaux Souvenirs

Home Decorations
 Décoration pour la maison

Friday December 2, 2011 11:00am-7:00pm
 Saturday December 3, 2011 9:00am-5:00pm

For more info: Rebecca Printup (819)449-5170 ext.2224

Pour Noël,
 la parfaite idée pour faire plaisir
 à nos proches, un certificat cadeau
 pour un massage au
Centre Santé ActiLibre

Centre Santé
ActiLibre
 masso-kinésithérapeute
 massothérapeute

180, rue Notre-Dame
 Maniwaki, Qc, J9E 2J5
819-441-8274
 actilibre@gmail.com

Ouvert du mardi au samedi
 dès 9h30, disponible pour
 les certificats tous les jours
 de 11h30 à 13h.

Joyeux Noël!
 Annie Lafontaine

Des porteuses d'espoir au chevet de Marie-Claude

SYLVIE DEJOUY

MANIWAKI – Un après-midi au Foyer Père-Guinard, dans la chambre de Marie-Claude Lemieux. Trois femmes portent sur elle un regard maternel. Une caresse sur la joue, une parole pour s'assurer que tout va bien. «Nous avons toujours beaucoup d'émotion à voir cette belle femme, commentent Roberte Raymond, Cécile Patry et Denise Turpin. Elle a l'âge de nos filles. Cela nous touche au cœur.»

Ce jour-là, Denise a apporté un cadeau pour Marie-Claude et prend plaisir à lui montrer : un poncho fabriqué mains et

spécialement adapté à sa chaise. Il est bleu, sa couleur préférée. «Elle a souvent froid. C'est normal comme elle ne peut pas bouger.»

Depuis l'arrivée de Marie-Claude au Foyer Père-Guinard, un groupe de bénévoles lui rend régulièrement visite. Huit personnes constantes et une dizaine venant ponctuellement, qui sont à ses petits soins. Elles se nomment «Les porteuses d'espoir». Des dames «d'un âge certain» qui offrent de leur temps pour une femme qu'elles ne connaissaient pas il y a encore quelques mois. Un beau geste qui donne du courage à cette jeune femme de 31 ans, victime du syndrome de l'enfermement depuis son accident vasculaire cérébral.

Cette histoire d'amitié a commencé lorsque Marie-Claude a quitté l'hôpital de Montréal pour revenir à Maniwaki, le 15 janvier 2011. «France-Andrée Cyr, une amie de la famille Lemieux et de moi-même, vivant à Montréal, m'a appelée pour me parler du retour de Marie-Claude, explique Roberte Raymond. Je suis venue au foyer rencontrer Marie-Claude et son conjoint Frédéric. Avec ma sœur Cécile Patry, qui représente le Comité des usagers, et Denise Turpin, nous avons pris rendez-vous avec la directrice et une travailleuse sociale.» La machine était lancée.

Début mars, Frédéric Bouliane a présenté au groupe de bénévoles un dossier écrit par lui-même, financé par le Comité des usagers et intitulé «Défi engagement, patience, humour. Je défie les lois de la nature et refuse la fatalité». Il y relate l'histoire de Marie-Claude et liste une série d'exercices à faire.

Pour le moral et la santé

Les membres du groupe viennent à tour de rôle, quelques heures par mois, pour lui faire

faire des activités, des sorties. Ils lui lisent le journal, des livres, empruntent des CD à la bibliothèque. Une fois par mois ils la préparent pour l'emmenner passer du temps chez elle. «C'est important pour son moral, donc sa santé.»

Ils ne sont pas habilités à lui donner des soins mais lui font faire des exercices. «Après s'être informés auprès de la direction, nous avons reçu une formation pour des exercices d'orthophonie et de physiothérapie, précise Roberte Raymond. Le médecin a donné la permission de la faire bouger. Nous attendons pour la massothérapie. C'est un plus par rapport à ses soins.»

Les bénévoles se donnent du mal pour l'aider au mieux. Ils ont lu des livres sur le syndrome de l'enfermement. Ont suivi des cours pour se servir de la salle snolzelen, qui permet de la relaxer avec de la musique, lumières et images.

Chacun suit minutieusement la moindre évolution rapprochant un peu plus Marie-Claude de son objectif : retourner vivre chez elle. «Depuis mars, nous avons remarqué que son état de santé a évolué, note Roberte Raymond. Elle communique avec les lèvres, bouge plus, rie. Marie-Claude commence à manger. Nous croisons les doigts pour que sa trachéo soit retirée prochainement.»

Passé le temps de prendre ses marques, de faire connaissance, de savoir comment l'assister, les bénévoles ont tissé des liens étroits avec Marie-Claude : «C'est toujours un



De gauche à droite, Cécile Patry, Roberte Raymond et Denise Turpin, entourent Marie-Claude Lemieux.

plaisir pour nous de la voir, de partager des moments avec elle. C'est une personne extraordinaire, intelligente, qui dégage de la joie. Elle est bien entourée, par sa famille, amis, collègues de travail. Et le personnel du foyer s'occupe très bien d'elle.» Il y a aussi le studio d'esthétique de Karine Bonicalzi qui offre des soins de beauté et massages à Marie-Claude.

A sa façon, la jeune femme remercie toutes les personnes qui prennent soin d'elle mais aussi de sa famille, notamment en concoctant des bons petits plats à son conjoint et son amour de fille Nakina.

Un casier judiciaire...
**ÇA DÉTRUIT
TON AVENIR**

J.O. HUBERT LTÉE
163-165, Principale Sud, Maniwaki 449-3131

**97.3
CHGA
FM**

Animatrice :
Liliane Dorion

Participez à notre
RADIOTHON

Achetez votre carte de membre de couleur jaune
au coût de 5\$ (admission incluse)

Prix à gagner d'une valeur de 25 000\$

SAMEDI 3 DÉCEMBRE - 13H À MINUIT
À la cafétéria de la C.E.H.G. 211 Henri-Bourassa, Maniwaki

MUSIQUE CONTINUELLE
Louis Bérubé, René Grondin, Paul Diamond
et de nombreux autres accompagnés par
le Groupe One Way

Pour réserver votre hôtel
877 449-7022

**N'oubliez pas notre BINGO RADIO
qui se joue tous les dimanches à 16h30.
Écoutez la radio par internet www.chga.fm**

**AUBERGE
du DRAVEUR**

www.aubergedraveur.com

4167322

Levée de fonds pour que Marie-Claude rentre chez elle

MANIWAKI – Ce que Marie-Claude Lemieux souhaite par-dessus tout, c'est rentrer chez elle, retrouver son univers familial, à Délage, au bord du lac Bois-Franc. Mais cela nécessite une préposée à son chevet tous les jours, soit au minimum 60 à 70 000 dollars par an. Son conjoint, Frédéric Bouliane, s'est donc lancé dans une levée de fonds, dont la première pierre a été posée samedi 26 novembre par un souper-bénéfice à la Cité étudiante.

Près de 200 personnes y ont participé et 6 000 dollars ont été récoltés, auxquels s'ajouteront prochainement d'autres dons de la Maison de la famille et de l'organisme Benoit Duchesne.

Marie-Claude Lemieux souffre du syndrome de l'enfermement depuis un accident vasculaire cérébral survenu le 16 février 2010. Après plusieurs mois à l'hôpital de Montréal, la jeune femme de 31 ans est revenue à Maniwaki, au foyer Père Guinard. «Les soins y sont excellents, souligne Frédéric Bouliane. Mais ce n'est pas une vie pour elle. Marie-Claude a besoin de vivre auprès de sa petite fille de 3 ans et demi. Cela fait 21 mois qu'elle n'a pas

dormi chez elle. Or, plus le moral est bon, plus sa santé a des chances de s'améliorer.»

Frédéric Bouliane travaille d'arrache-pied, avec l'aide de plusieurs personnes, pour agrandir et aménager leur maison. Il a aussi reçu l'aide de nombreux bénévoles pour organiser la soirée. Jules Arsenau et ses musiciens assuraient l'animation. Marie-Claude a tenu à s'adresser au public, par le biais de son conjoint, pour remercier tout le monde. Elle a même tenu à aller sur la piste de danse. Une rétrospective de l'année écoulée, depuis son retour à Maniwaki, a été présentée ainsi qu'une vidéo montrant son état de santé il y a un an et demi et les progrès réalisés.

«J'ai voulu expliquer aux gens comment nous voyons l'avenir et leur demander s'ils ont des idées pour que nous ne vivions pas tout le temps dans l'inquiétude de ne pas avoir assez d'argent, commente Frédéric Bouliane. Je remercie



Marie-Claude Lemieux, Frédéric Bouliane et leur fille Nakina.

toute la population qui m'aide à continuer. C'est un honneur pour moi d'être aux côtés de Marie-Claude et de l'aider à passer à travers ça.»

Si vous souhaitez faire un don à la famille Lemieux-Bouliane, contactez la Maison de la famille, 224 rue Notre-Dame à Maniwaki, 819-441-0282.

Un casier judiciaire...

ÇA DÉTRUIT TON AVENIR



Nathalie Houle
70, rue St-Joseph,
Gracefield
819 463-4577



Maxi lance sa collecte de denrées

MANIWAKI – Dans le cadre de La grande guignolée des médias, plusieurs magasins, dont Maxi, lancent leurs Collectes de denrées alimentaires du temps des Fêtes, qui auront lieu jusqu'au 24 décembre prochain.

Le temps des Fêtes est une période de l'année fort importante pour les

organismes d'aide et les banques alimentaires, puisqu'elles doivent regarnir leurs réserves en prévision du printemps et de l'été. Afin de contribuer à répondre à la forte demande, les équipes de ces bannières invitent les Québécois à donner des denrées alimentaires non périssables et les déposer dans le bac prévu à cet effet en

magasin ou à faire un don en argent à la caisse.

LE BOSS DE NOS HIVERS
LES MEILLEURES PELLE À NEIGE ADAPTÉES À NOS RÉGIONS

THE BOSS POWER-V XT

TC800 NEW

REMORQUES & M

819 623.2664
367, boul. Des Ruiseaux
Mont-Laurier

Vente et réparation de remorques

La leçon de grammaire

Leçon préparée par :
Naomie Joly, Mylène Grondin, Anabel-Clara Cléroux et Élisabeth Dionne

projet initié par : Annick Lefebvre et Caroline Vézina.

La préposition

Définition
La préposition est un mot invariable qui a toujours la même signification. Elle peut être simple ou complexe et elle est toujours suivie d'une expansion. Voici quelques prépositions : à, de, pour, sans, afin de, avec, par, sous, sur, etc.

Dans les exemples suivants, les mots en gras sont des prépositions et les mots soulignés sont des expansions.

Exemples
a) Il porte des lunettes de soleil.
b) Ils marchent vers le Nord.
c) Je fais un régime afin de perdre du poids.

Dans les phrases ci-dessous, encadrez les prépositions appropriées et soulignez les expansions.

a) C'est le père (à/de) Nicole.
b) Il est pareil (à/comme) son père.
c) Mon article a été publié (dans/sur) le journal.
d) (Sur, sous) mon sapin de Noël, il y aura plein de cadeaux.
e) (À cause de, Grâce à) lui, je suis toujours heureuse.

Signe ici si tu as rempli la leçon et découpe le billet!

Pas de maîtres entre Mustangs et Titans

JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Zachary Fortin a inscrit les deux buts des Mustangs Novice C de Maniwaki, dont le deuxième avec quelques secondes à faire dans le match, et les locaux ont soutiré un verdict nul de 2 à 2 aux Titans de Gatineau samedi dernier à l'aréna de Maniwaki.

Zachary Richard a enfilé l'aiguille une première fois, sans aide, à 5,45 de la première période qui devait se terminer par 1 à 0 pour les Mustangs. Les Titans ont répliqué rapidement dès le début de la période médiane alors que Alex Gravelle, avec l'aide de Gabriel Vaillancourt et Alexandre Desroches, a fait 1 à 1 à 0,10. Les Titans ont pris les devants à 1,28 sur le filet de Gabriel Roy avec l'aide d'Antoine Thériault. Le gardien des Mustangs, Gabriel Alie, a sorti quelques trucs de magie de sa gobeuse, pour frustrer les attaquants gatinnois qui sont parvenus seuls devant lui à quelques reprises en deuxième période. Les Titans menaient alors 2 à 1.

Le jeu a été partagé au troisième engagement. Gabriel Alie ne voulait rien savoir

dans les filets des Mustangs en stoppant plusieurs attaques gatinnoises. Ses arrêts ont d'ailleurs fouetté ses coéquipiers qui ont finalement nivelé le score. Zachary Fortin, avec son deuxième du match, avec l'aide de Mathis Asselin, à 5,48, a marqué à la toute fin du match pour assurer un verdict nul à son équipe.

Les jeunes protégés de Chuck Reid ont démontré beaucoup de caractère pour tenir tête aux Titans, fermement résolus à inscrire une victoire sur la route. Les Mustangs doivent une fière chandelle à leur gardien Gabriel Alie qui a brillé tout au long de la partie. Avec un peu de chance, les Mustangs auraient pu inscrire une victoire. Mais ce n'est que partie remise.

Le lendemain

Les Mustangs ont repris là où ils avaient laissé la veille en blanchissant les Loups des Collines-de-l'Outaouais par la marque de 4 à 0 dimanche. Le jeune gardien Tristan Reid a signé son premier jeu blanc de la saison en stoppant plusieurs attaquants parvenus seuls devant lui tout au long du match. Keegan Jerome, Mathis Asselin et Zachary Fortin ont dirigé l'offensive des vainqueurs.



Les jeunes troupiers de Chuck Reid et de ses adjoints Jonathan Côté et Mike Diabo sont le gardien Gabriel Alie, Hayden Wawatie, Jake Tenasco, Keegan Jerome, Mathis Asselin, McKenzie Côté, Olivier Fortin, Guillaume Guilbault, Brandon Archambault-Britt, Tristan Reid, Nabigi Côté, Shaydon Decoursay, Wishe Diabo, William Jerome et Zachary Fortin. La gérante de l'équipe est Nancy Pelletier.

Félicitations à Roxanne Duval

Grâce à ta détermination tu récoltes aujourd'hui le fruit de tes efforts avec l'obtention de ton diplôme d'Hygiène Dentaire au Cégep de Hull. Nous sommes fiers de toi et te souhaitons bonne chance dans ta vie professionnelle.

*Gilles et Linda
Dany, Mark, Marc-André,
Nicolas et Samuel*

Le gouvernement scolaire ira à Québec

GRACEFIELD - Les membres du gouvernement scolaire de l'école Sacré-Coeur de Gracefield se rendront à Québec les 5 et 6 décembre pour visiter l'Assemblée nationale.

La visite est possible grâce à une subvention du programme Découvrir la

capitale nationale de la Commission de la capitale nationale du Québec. Cette subvention couvrira la moitié des coûts de transport. La députée de Gatineau, Mme Stéphanie Vallée, a aussi accordé une aide financière à cette activité, tout comme les municipalités de Cayamant et de Blue Sea. Pour éponger le reste des frais, les activités de financement ont également été mises sur pied par les élèves. Une danse a été organisée le vendredi 25 novembre dernier et une journée pyjama est prévue aujourd'hui, jeudi.

Constitué dans le cadre du programme Parlement au secondaire, le gouvernement scolaire comprend des représentants de chaque niveau, ainsi que de nombreux officiers, dont le Premier ministre, Even Johnson-Lachapelle, et le Chef de l'opposition, Nicolas Malette. En tout, 19 élèves en font partie et participeront au voyage prévu les 5 et 6 décembre, en compagnie de deux accompagnateurs, Marianne Tremblay, enseignante responsable du dossier, et Kevin Johnson-Lachapelle, animateur de Québec en forme et Bouffée d'oxygène.

Les participants partiront le lundi 5 décembre, en matinée, et arriveront à Québec à 15h. Le reste de la journée sera consacré à un souper de groupe et à un temps de repos.



Les membres du gouvernement scolaire de l'école Sacré-Coeur de Gracefield visiteront l'Assemblée nationale du Québec au début du mois de décembre.

Le lendemain, le mardi 6 décembre, la journée débutera par un déjeuner tenu au Parlementaire, le restaurant de l'Assemblée nationale, en compagnie de la députée Stéphanie Vallée. Ensuite, à compter de 9h, aura lieu une visite guidée d'une durée de cinq heures, avec les représentants de la Commission de la capitale nationale.

Cette visite, intitulée Démocratie et histoire du Québec, permettra aux participants de découvrir l'assemblée nationale, ainsi que les attraits du Vieux-Québec et des Plaines d'Abraham. Après un parcours de trois kilomètres à pied, les participants se rassembleront à 15h pour le départ en direction de Gracefield.

Félicitations à France Lacroix

Pour l'obtention de ton baccalauréat en Soins Infirmiers. Bravo pour ta persévérance et bonne chance dans ta vie professionnelle. Nous sommes fiers de toi et te souhaitons de belles années dans ta nouvelle carrière.

Marc, Maude, Zachary et de toute sa famille

L'Auberge du Draveur
Le Resto-pub du Draveur
Nos spécialités : Bières en fût & Martinis

Nouveauté :
En vedette 5 martinis
Nouvelle table d'hôte
certificats cadeaux disponibles

85, rue Principale Nord, Maniwaki T : (819) 449-7022

CARNET SOCIAL



Aumond

Le mercredi :

• La ligue de sacs de sable Moulin des Pères à Aumond, le mercredi à 19h30 à la salle communautaire à Aumond, Infos: Norbert au 441-0699 ou 449-6247

Blue Sea

Le lundi:

• Bel âge: Vie active, 13h30, salle municipale, infos au 463-2485

• À 19h30, soirée de sacs de sable, centre récréatif du lac Long, infos: 463-4324

Le mardi :

• Bel âge, Wist militaire, 19h, salle municipale. Infos: 463-4967

Le mercredi :

• Bel âge, pétanque, 19h, salle municipale, infos: 463-2485 ou 463-4967

• Club de l'âge d'or, sacs de sable, 19h, salle municipale, infos: 463-4967

Le vendredi :

• Soirée de dards, centre récréatif du lac Long, 19h30, infos: 463-1811

• Ligue de sac de sable au lac Long, à 19h, bienvenue à tous!

Bouchette

• 17 décembre

Les Bons Vivants de Bouchette organise son souper de Noël, le samedi le 17 décembre, suivi d'une soirée d'ensemble. Réserver avant le 10 décembre. Info: 465-2083

Le lundi:

• Whist-Militaire, 19h, organisé par l'AFEAS et l'âge d'or (sauf le 1^{er} lundi)

Cayamant

• 3 décembre:

Bazar le samedi 3 décembre de 8h à 14h au sous-sol de l'église

Saint-Roch de Cayamant. Il y aura vente de pâtisseries, conserves, artisanats et articles divers. Tous les profits iront à notre église. Les gens ayant des choses à donner pour notre bazar sont priés de communiquer avec Claire 463 0511 ou Violaine 463 4117

• **11 décembre** le dimanche 11 décembre 2011 le Club de l'âge d'or de Cayamant «**Les porteurs de bonheur**» tiendra son **Repas des Fêtes** suivi d'une soirée dansante à la salle municipale de Cayamant. Le coût est 12\$ membre et 15\$ non membre. Le repas sera servi à 17h30. Apportez votre propre consommation. Infos: Violaine au 463-4117 ou Léona au 463-1035

Le dimanche :

• Messe à l'église St-Roch à 9h30.

Le mardi :

• Ligue de sac de sable GMP Bertrand à 19h30 au centre municipal du Cayamant. Bienvenu aux anciens et nouveaux joueurs, info Lise Crêtes au 463-1814.

Le mercredi :

• Cours de danse à 18h30 à la salle municipale. Infos: Henriette au 463-2119

Le jeudi :

• Ligue de sac de sable le jeudi soir à 19h au centre municipal du Cayamant, infos Denise Latour au 463-2613

• Club de l'âge d'or de Cayamant, «Les porteurs de bonheur»: les p'tits mercredis de 13h à 16h, pétanque et activités variées à la salle municipale. Infos: Claire au 463-0511

Danford

Le mercredi:

• 19h30: Centre Bethany, Club de cartes des aînés du Lac Danford, infos: Gisèle au 467-3317

Le jeudi:

• À 19h: Centre communautaire Bethany du Lac Danford: Club de l'âge d'or Horizon Club de fléchettes Appeler Linda Robinson 467-2870

Déléage

• 3 décembre:

Le club Optimiste de Déléage organise le **Noël des enfants** pour les enfants de 0 à 12 ans de la municipalité, le samedi 3 décembre à 13h à la salle municipale de Déléage. Inscription obligatoire avant le 24 novembre auprès d'Yvette au 449-3524

Le mercredi:

• Club de l'âge d'or: activités à 13h (Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).

Denholm

Premier dimanche du mois:

• Chevaliers de Colomb, Conseil 12704, de Poltimore Denholm: brunch, salle Fair Hall.

Grand-Remous

• 3 décembre:

Le club des Coeurs Joyeux de Grand-Remous vous invite à leur **souper traditionnel du temps des fêtes** le samedi 3 décembre à 17h à la salle Jean-Guy Prévost, lequel sera suivi d'une soirée dansante à 19h avec Donald Paradis. Un verre de vin gratuit au souper. Bienvenue à tous, Infos: Raymonde au 438-2682 ou 438-5275

Le mardi:

• Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis, infos: 438-2038

Le mercredi:

• Club d'artisanat, centre communautaire, 13h à 16h, infos: 438-2063 ou 438-3045.

Gracefield

• 18 décembre:

Les Joyeux Vivants de Gracefield vous invitent à leur **souper de Noël**, le dimanche 18 décembre au centre communautaire, souper à 17h30, repas fesse de bœuf servi style buffet. Danse avec les Campagnards, apportez vos consommations, coût: 15\$ pour les membres, 20\$ non membres. Réservations avant le 11 décembre, infos: Suzanne au 463-2027

Tous les mardis :

• Le Club de l'âge d'or de Gracefield invite tous les membres des clubs de la région à venir jouer aux quilles tous les mardis après-midi à 13h au Quille-O-Rama 105.

Le mercredi:

• Les Femmes d'action, vous invitent à vous joindre à elles tous les 2^e et 4^e mercredi du mois, infos: Pierrette au 463-4772

• Bingo, 18h45, centre communautaire et récréatif au 3, rue de la Polyvalente.

Kazabazua

Le lundi:

• Centre communautaire, soirée des jeunes à la maison des jeunes. Activités organisées de 18h à 19h pour les jeunes de 8 à 12 ans et de 19h à 21h pour les jeunes de 12 ans à 17 ans. Info: appeler la Municipalité de Kazabazua au 467-2852

• Au Centre Culturel et bibliothèque de Kazabazua 373, route 105 - Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau CLSC, autres services. De 13h30 à 16h30, les 7 et 21 déc., infos ou rendez-vous 422-3548 ou 457-5746.

• Centre culturel et bibliothèque: Programme S.M.A.R.T. perte de poids, maintien de poids et bonne alimentation, gratuit à 18h en français et 19h en anglais. Enregistrement en tout temps durant la session, infos: Rose Marie ou Michel au 467-3077

Tous les mardis :

• 19h: centre communautaire, classe d'aérobic Bonnie Miljour, infos: 463-4024

Le mercredi:

• 9h30 à 11h30, sous-sol du bureau municipal, école Lac Ste-Marie et centre communautaire de Denholm: Contact Femmes-Enfants: Jeux en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans, infos: 467-3774

• 19h: centre communautaire de Kazabazua, classe d'aérobic Bonnie Miljour, infos: 463-4024

Le jeudi:

• De 19h à 20h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe de Yoga avec Jane Baer, infos: 467-2939

Lac Ste-Marie

Le lundi:

• Geais Bleus de Lac Ste-Marie, soirée de dards, 19h, infos: M. André Kenney au 467-4367

Le mardi:

• Âge d'or Les Geais Bleus de Lac Ste-Marie: Tous les deux Mardis: Bingo à partir à 18h30. Info: Pierrette Homier au 467-4093.

Le mercredi:

• Le matin, de 9h à 12h: Centre communautaire de LSM, ateliers de peinture à l'huile sous la tutelle de Lise Lachapelle, artiste-peintre.

Le jeudi:

• 16h, café partage avec collation (bilingue), infos: 449-2362.

• 18h à 20h30: Au dessus de l'École St-Nom de Marie, soirée des jeunes à la maison des jeunes, ouvert aux jeunes de 10 à 17 ans. Infos: Nadine Pinton et Denis Labelle 467-2086

• L'âge d'or les Geais Bleus de Lac Ste-Marie. Inscription: communiquer avec Denise Villeneuve au 467-3378 ou Pierrette Homier au 467-4093 pour de plus amples informations.

Low Le lundi :

• 16h30 à 19h30, école secondaire St-Michaels: Internet haute-vitesse sans café. Pour toute la population, infos: Lyne au 422-3584

Le mardi :

• Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau, CLSC - 334, route 105 Low, infos: 422-3548 - Ouvert tous les jours de 8h à 16h.

Le mercredi :

• 16h30 à 19h30, école secondaire St-Michael, Internet haute-vitesse sans café, infos: Lyne au 422-3584

• Centre Héritage: Club de l'âge d'or de Brennan's Hill à 13h30, cartes et Karoling, infos: Martha au 422-3241

• 19h30: Centre Héritage: Club de l'âge d'or de Brennan's Hill. Cartes, sac de sable et fléchettes, infos: Martha au 422-3241. Aussi, programme de mise en forme «Vie Active». Infos: 467-5014 ou 467-4464

• 11h: Centre Communautaire de Kazabazua, classe de Yoga avec Jane Baer, infos: 467-2939

Maniwaki • 3 décembre: • Un cadeau

de Noël : une présentation de la Bibliothèque J.R.

L'Heureux, le samedi 3 décembre à 10h à la salle Robert Coulombe du Château Logue. Ayoye le clown magicien et la Chorale du Rucher, gratuit pour tous, confirmez votre présence au 449-2738

• **4 décembre:** • LA GUIGNOLÉE DES CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 3063 - Le dimanche 4

décembre 2011, nous avons besoin de bénévoles, déjeuner offert gratuitement et un léger goûter sera servi après la Guignolée. Contactez Ovila Morin au 449-3206 ou Robert Guilbeault au 449-5027

• Le **Grand Chevalier du conseil 11973** invite ses membres et leurs conjointes le 4 décembre à la salle du Christ Roi à leur déjeuner à 8h30 suivie de l'assemblée. Une invitation spéciale aux membres, car à midi aura lieu le **guignolée** et nous aurons besoin de personnel. 449-3295

• **6 décembre:** Filles D'Isabelles de Maniwaki - Rencontre pour dîner au Restaurant Rialdo de Maniwaki le 6 décembre à midi, suivi d'une réunion à 13h30. Échange de cadeau (2\$-3\$) de la Folie du Dollard.

• **10 décembre:** Le club de l'Âge d'Or Assomption vous invite à venir pratiquer vos danses au local du 257, Des Oblats.L'entrée est gratuite. Il n'y aura pas d'orchestre, mais de la musique avec Madeleine (449-1657) et Françoise (449-4036). Service de bar et "grignotines" durant la soirée qui débute à 19h pour se terminer à 23h. Bienvenue à tous.

• **31 décembre: Soirée du Jour de l'An** à la Salle Apollo, dès 19h avec Donald Paradis à la musique, léger goûter sera servi en fin de soirée, flûte et chapeaux, coût: 8\$. Infos: Bill au 819-334-1427

• Le 31 décembre, c'est le traditionnel **Réveillon du Jour de l'An** au local du Club de l'Âge d'Or Assomption de Maniwaki avec l'orchestre Les Campagnards. Les billets sont en vente au montant de \$ 15./membre et 18\$/non-membre.auprès des membres du conseil. La soirée débute à 20h, et le repas sera servi à minuit. Beaucoup de plaisir, des surprises, de la bonne bouffe. Infos: Françoise 449-4036 ou Madeleine au 449-1657.

• Recherche bénévoles pour l'hôpital de Maniwaki, infos: 449-4964, Carmen, présidente.

Le dimanche:

• Église dans les maisons; venez participer, à 10h au 492, de la Montagne, relation d'aide gratuite, infos:

441-0883.

• Église baptiste, 9h45, cantique, sermon bilingue, infos: 449-2362.

Aux 2 dimanches:

• Tournoi de cribbles, Bar du Draveur à compter de 11h, infos: 438-2886

Le mardi:

• 19h, Légion Canadienne de musiciens et chanteurs amateurs (country et folklore), amenez vos instruments, infos: Yvon au 463-2019 ou 463-0997 ou René au 449-4688

• Amies du bricolage, sous-sol de l'église St-Patrick (rue des Oblats), 13h à 15h, infos: Anna au 449-2325

Le mercredi:

• Tous les 1^{er}, 3^e et 4^e mercredis, 13h30, ateliers d'artisanat du Cercle des Fermières de Maniwaki, au 2^e étage du 270, rue Notre-Dame, Maniwaki.

• À 19h, **Tounoi Texas Hold Em** chez Hawks Trading Post, 276, Kichi Mikan, infos: 441-1673

• Église maison au 361, des Oblats à 17h30, infos: 438-1784

• Église baptiste de Maniwaki, 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue, infos: 449-2362

Le jeudi:

• Activité de cartes 500, local du Club de l'âge d'or l'Assomption, 19h, infos: Nicole au 449-4145

Le vendredi:

• 16h, café partage avec collation (bilingue), infos: 449-2362.

• Centre de jour de la Maison Amitié de la Haute-Gatineau, ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 15h30. Offre des activités amusantes, bienvenue à tous. Infos: Paul Lacaille au 449-4570

Messines

Le mercredi:

• Club de cartes à Messines, 19h15, infos: 465-2849.

• Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse: rencontre et activités de 11h à 15h, au Cerf de Virginie, infos: 449-2160

Montcerf-Lytton

• 10

décembre:

Les Joyeux

Copains de Montcerf-Lytton vous invitent à leur traditionnel **souper de Noël**, suivi d'une soirée dansante le samedi 10 décembre à 17h30 à la salle municipale de Montcerf-Lytton. Les billets sont disponibles à la porte au coût de 14\$, bienvenue à tous. Infos: Micheline Lamarche au 449-2960 ou Marie-Marthe Nault au 441-3844

• Joyeux Copains de Montcerf-Lytton vous invitent à participer à leurs activités de la saison 2011/2012. **Le lundi:** cours de peinture de 13h30 à 15h30, **le mardi:** Vie Active à 13h30, **le mercredi:** cours de fabrication de courte-pointe à 13h30, **le jeudi:** jeux de sacs de sable à 19h. Infos: Micheline Lamarche au 449-2960 ou Marie-Marthe Nault au 441-3844

Ste-Thérèse

• 3 décembre

Le Club **FADOQ** Ste-Thérèse-

de-la-Gatineau vous invite à son traditionnel **souper de Noël** samedi le 3 décembre 2011 à 18h à l'école Laval de Ste-Thérèse. Soirée dansante avec les Campagnards, prix de présence. Coût: 10\$ membres / 13\$ non membres / 7\$ soirée seulement, infos: Ginette 441-0974 ou Lisette 449-7289

Le mardi:

• Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse: les P'tits mardis dès 10h, local du Club au sous-sol de l'école Laval, infos: Ginette au 441-0974

DIVERS

• 3 décembre:

Les Joyeux danseurs du Club de danse Mont-Laurier Inc. vous invite à leur souper de Noël le 3 décembre prochain à 18h au Coeur Immaculé de Mont-Laurier. À défaut de venir au souper, vous pouvez toujours venir vous amuser en soirée. Bienvenue en grand nombre. Infos: Hélène Nault: 449-3426.

Le dimanche :

• Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments, infos au 210-2625

Une commandite de



CHGA toujours plus ... 97 secondes à la minute

www.CHGA.fm

Tel.: 819.449.9730

Radiothon le 3 décembre 2011 achetez votre carte de membre

SPORTS

Les Mustangs s'inclinent par un seul but

JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Les Mustangs Atome B de Maniwaki ont dominé la troisième période et ont tout fait pour niveler la marque mais ils se sont finalement inclinés face aux Lions de Pontiac par le score de 3 à 2 samedi dernier à l'aréna de Maniwaki dans un match régulier de la Ligue régionale de hockey de l'Outaouais (LRHO).

Les jeunes troupiers de Jan Côté ont joué énergiquement durant tout le match. Ils méritaient sûrement un meilleur sort mais comme le disait le coach Jacques Demers, ils n'ont pas été capables de la mettre dedans.

Les Lions ont rugi dès le début de la rencontre alors que Braydon Smith a marqué à 0,38 lors d'une supériorité numérique. Les Mustangs ont également profité de la supériorité d'un joueur alors que Lenin Dencontie a

nivelé la marque à 2,18. Le jeune gardien Samuel Lafrance a été alerte dans son filet, surtout en première période, pour maintenir les chances des siens de l'emporter. Mais il a cédé sur deux buts des Lions qui ont été l'oeuvre de Justin Blanchard avec l'aide de Braydon Smith à 3,18. Ce dernier a marqué, sans aide, son deuxième du match, à 7,56 pour donner une priorité de deux buts aux Lions. Francis Thériault a réduit l'écart à 9,37, avec l'aide de Jérémie Asselin, un nouveau joueur affilié à cette équipe pour cette partie. Les Lions menaient 3-2 au terme du premier engagement.

Pas de but

Les Mustangs ont pris les guides du match dès la deuxième période. Ils n'ont pu marquer tout comme leurs adversaires. Le gardien Samuel Lafrance a continué de briller dans ses buts, privant les attaquants des Lions de quelques buts grâce à des arrêts opportuns. L'entraîneur Jan Côté a eu l'idée de réunir trois jeunes filles sur la même ligne d'attaque

et cela a bien failli résulter en des buts à quelques reprises, surtout en troisième période. Destiny «Kool-Aid» Côté, Kyra Labelle et Émilie Céré ont jumelé leurs efforts pour tenter d'égaliser le compte mais chaque fois elles ont raté le filet de peu.

Les Mustangs Atome B ont eu à peine trois heures pour se reposer alors qu'ils ont disputé un deuxième match contre la même équipe dans l'avant-dernier affrontement de la journée. Ils ont récolté un point au terme de cette rencontre qui s'est soldée par un verdict nul de 2 à 2.



Les Mustangs Atome B sont le gardien Samuel Lafrance, Destiny «Kool-Aid» Côté, Kyra Labelle, Daniel Clément, Owen Nottaway, Joshua Odjick, Francis Thériault, Émilie Céré, Lenin Decontie, Mikael Baker, Migizi Beaudoin, Tommy Audette, Lucas Bédard, Isaac Reid et Jérémie Asselin. Ils sont dirigés par l'entraîneur-chef, Jan Côté, ses adjoints Chuck Reid et Ian Clément qui est également soigneur et la gérante, Brenda Odjick.

Les Mustangs soutirent un point aux Lions

JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Les Mustangs Atome B de Maniwaki et les Lions de Pontiac n'ont pu faire un maître se disputant un verdict nul de 2 à 2 dans un match régulier de la Ligue régionale de hockey de l'Outaouais

disputé samedi au Centre des loisirs de Maniwaki.

Les deux équipes n'ont pu capitaliser au premier tiers temps. Les deux gardiens ont fait les arrêts afin de permettre à leur équipe respective de demeurer dans le match.

Les Mustangs, jouant avec beaucoup de

passion, ont pris les devants sur le filet marqué, sans aide, par Émilie Céré à 2,41 de la deuxième période. Brayden Smith, avec l'aide de Vincent Tessier, a nivelé le score pour les Lions, à 4,23 mais les Mustangs ont repris les devants sur le but, de toute beauté, marqué par Daniel Clément, à 6,31. C'était 2 à 1 pour les Mustangs après deux périodes.

Les deux équipes ont échangé les

chances de marquer en troisième période. Les Lions ont finalement réussi à marquer, un but de Vincent Tessier, avec l'aide de Branden Smith, à 7,10.

B

Aucun but n'a été inscrit au troisième engagement, les deux équipes devant se contenter d'un match nul. Elles ont récolté chacune un point très important au classement de leur catégorie.



MESSAGE AUX GOLFEURS ET GOLFEUSES DE LA HAUTE-GATINEAU POUR LA SAISON 2012!

LE CLUB DE GOLF AUX 3 CLOCHERS INNOVE ENCORE POUR VOUS FAIRE DES OFFRES INCOMPARABLES!

IDÉAL POUR CADEAU DE NOËL

TARIFICATION 2012

	Avant le 31 décembre 2011	Après le 31 décembre 2011
Membre adulte ¹	650 \$ + taxes	775 \$ + taxes
Membre junior ¹	270 \$ + taxes	285 \$ + taxes
Membre étudiant (18 à 21 ans) ¹	380 \$ + taxes	395 \$ + taxes
Groupe de 10 personnes ²	4 300 \$ + taxes (430\$/personne + taxes)	4 600 \$ + taxes (460\$/personne + taxes)

1. Ces prix sont admissibles à notre politique de parrainage, soit 50% de rabais sur la carte du nouveau membre partagé moitié-moitié avec son parrain ou sa marraine.

2. Faites un groupe avec vos amis, votre famille ou vos collègues de travail et profitez de tous les avantages des membres aux 3 Clochers.

Avantages des membres du 3 Clochers Club Château Logue

- Droits de joutes gratuits à nos 4 parcours associés, soit : Larrimac, Nominique, Pontiac et Thurso;
- Avantages et escomptes à l'Hôtel Château Logue incluant :
 - Accès gratuit à la piscine intérieure, au spa, au sauna et à la salle d'exercice durant toute l'année;
 - Escompte de 15% sur les repas et les consommations à prix régulier (à l'exclusion des banquets et des activités spéciales);
 - Escompte de 15% sur les services de massothérapie;
 - Super escompte de 20% sur les chambres à prix régulier.

Pour information ou réservation,
joindre Claudette St-Amour au :

819 441-2222
819 449-4796

Forfait voiturettes & joutes de golf disponible

RENDEZ-VOUS POUR CARTE DE MEMBRE 2012

Le club de golf sera ouvert les vendredis, 16, 23 et 30 décembre de 13h00 à 15h00 pour les personnes qui désirent prendre leur carte de membre avant le 31 décembre.

Profitez des prix avantageux des groupes de 10 personnes. Si vous n'avez pas de groupe, venez nous rencontrer et nous pourrions possiblement vous joindre à un groupe.

LE GOLF AUX 3 CLOCHERS, POUR LE PLAISIR DE JOUER « EN VILLE »!



C'EST LE RÉVEILLON

chez J.O. Hubert

VENREDI 2 DÉCEMBRE
de 18h à 23h

NOUS PAYONS les taxes

Sur tout en magasin, même sur
les articles déjà en liquidation



J.O. HUBERT LTÉE

163-165, Principale Sud, Maniwaki 449-3131

Tout un bonspiel du club de curling de la Vallée-de-la-Gatineau



L'équipe de Maniwaki, championne de la Classe B est composée de Claire Hamel, Roger Gascon, Paul Lafrance et Noreen O'Reilly. On reconnaît également le substitut, Pierre Geoffroy.

MANIWAKI – Le Club de curling de la Vallée-de-la-Gatineau a tenu, dans son nouveau centre de curling, son bonspiel annuel en fin de semaine dernière à Maniwaki.

Vingt équipes en provenance de la région et de l'extérieur se sont affrontées pendant quatre jours sur les deux glaces du Centre. Les dizaines de bénévoles du club y ont mis le paquet et ont réussi à faire du tout premier bonspiel au nouveau centre un réel succès.

Tout était prêt pour accueillir les participants. La salle d'accueil disposait de



Le skip Mannie Kennedy, Jacques Paquette, Jean Séguin et Jacques Dumouchel, de Buckingham, champions de la Classe A.

tables et de chaises nouvellement rénovées par des bénévoles et le bar et la cuisine étaient ouverts. Les joueurs et joueuses pouvaient compter sur une équipe de bénévoles qui voyaient au bon déroulement du tournoi. Les membres étaient extrêmement fiers de recevoir les participants dans leur nouvel amphithéâtre.

parties. La compétition s'est déroulée en quatre catégories, A, B, C et D. Les grands gagnants en classe A sont un quatuor de Buckingham formé du skip Mannie Kennedy, Jacques Paquette, Jean Séguin et Jacques Dumouchel. Les champions de la classe B sont un quatuor de Maniwaki formé du skip Roger Gascon, Claire Gascon, Paul Lafrance, Noreen O'Reilly et Pierre Geoffroy, un substitut qui a joué le dernier match. L'équipe gagnante de la Classe C était également de Maniwaki et composée du skip Réginald Bouchard, Gaston Robitaille, Clément Chabot et Janick Bouchard. Finalement, les champions de la classe D, de Maniwaki, étaient formés du skip Ryan Woodhouse, Meghan McLennan, Louise Poirier et Pete McConnery.

Un beau bilan

Les dirigeants du Club de curling de la Vallée-de-la-Gatineau sont très satisfaits du déroulement du tournoi et voient l'avenir d'un bon oeil. Pour sa première année de fonctionnement dans son nouveau centre, le club a réussi à aller chercher près de 140 membres, tout un exploit. Le sport du curling est à la portée de tous et de toutes.

Le Bonspiel annuel du Club donne à la région une visibilité indéniable tant au niveau touristique qu'économique. Le curling est avant tout une activité sociale où les gens se rencontrent pour échanger

Toutes les équipes inscrites étaient assurées de jouer un minimum de trois



L'équipe championne de la classe D, de Maniwaki, le skip Ryan Woodhouse, Meghan McLellan, Louise Poirier et Pete McConnery.

et avoir du plaisir. Ils attirent des gens de l'extérieur qui en profitent pour visiter la région, loger et dépenser ici et aussi, possiblement, créer des occasions d'affaires. Le Club compte déjà des membres inscrits de l'extérieur de la Vallée-de-la-Gatineau.

Le Club offre des heures libres aux gens qui aimeraient essayer ce sport, lequel est ouvert autant aux hommes qu'aux femmes. Pour s'inscrire ou se renseigner auprès du club, veuillez contacter Roger Gascon au 819-465-1893 ou Terry Tims au 819-465-2132.

Collaboration spéciale de André Patry.

Loto-Pub

Bar

10 machines de loterie vidéo

Sonny Constantineau: propriétaire
412, rue des Oblats
Téléphone: 819.449.6140

VOLER C'EST CRIMINEL



Home Hardware

79 Kichi Mikan
Maniwaki, Québec
819-449-6030



Les champions de la classe C, de Maniwaki, Clément Chabot, Gaston Robitaille, Réginald Bouchard et Janick Bouchard.



Le personnel et le conseil d'administration de Tourisme Vallée-de-la-Gatineau sont heureux d'inviter les intervenants du domaine touristique et du milieu des affaires au 5 à 7 de l'industrie touristique val gatinoise!



Venez assister au dévoilement de la nouvelle image régionale et de notre nouvelle vision en matière de promotion touristique!

QUAND **Le jeudi 1^{er} décembre 2011**
OÙ **Salle Robert Coulombe**
Château Logue Hotel Golf Resort



SVP Confirmez votre présence au :
819 441-2295 poste 22 / info@3200lacs.com

UNE PRÉSENTATION DU JOURNAL

La Gatineau www.lagatineau.com

EN COLLABORATION AVEC



Resto-Pub **LE RABASKA**

La nouvelle année

C'est au Rabaska que ça se passe!!!

Le 31 décembre
au resto-pub le rabaska

CADEAUX POUR TOUS

- 1 DISCO (Ann et Vicky)
- 2 CHANSONNIERS
Mathieu Langevin / Pierre Gauthier

SOIRÉE SEULEMENT 15\$

SOUPER ET SOIRÉE 50\$
Repas 5 services, surprise taxes et pourboires inclus

QUANTITÉS LIMITÉES
Achetez vos billets dès maintenant
819 441-0035

ÉVÈNEMENT À VENIR

2 ET 3 DÉCEMBRE
Chansonnier Réjan Desjardins

10 ET 17 DÉCEMBRE
Chansonnier Pierre Gauthier

23 DÉCEMBRE
5 à 7 Afin de remercier notre fidèle clientèle chansonnier Danny Richard

PROCHAIN CAFÉ D'ARTISTES

BIENVENUE À TOUS ET TOUTES,

QUI SE TIENT JUSQU'À LA FIN DE JUIN,
DANS LA VERRIÈRE DE L'HÔTEL DU
CHÂTEAU LOGUE DE MANIWAKI

HUIT ARTISTES VOUS INVITENT
POUR «UN CLIN D'ŒIL SUR L'HIVER»

À savoir : Rita Godin, Érik Froment,
Kathy Venne, Denise Lafond, Reine-Aimée Guy, Noëlla Robidas,
Lyse Courtemanche, Denise Grenier.

SOYEZ AU RENDEZ-VOUS ARTISTES
pour échanger avec ces créateurs!

Un goûter délicieux vous sera offert gracieusement
par ces artistes participants.

L'exposition se poursuivra jusqu'à la fin de février 2012

LE CAFÉ D'ARTISTES EST UNE INITIATIVE DE L'ARTISTE MULTIDISCIPLINAIRE RITA GODIN,
EN AIDE AU DÉVELOPPEMENT DE LA CULTURE EN RÉGION.
Tél : 819-449-5466 ; Téléc. 819-449-5877
Site : www.studioritagodin.com
Courriel : rgodin@ireseau.com

SPORTS

Francis Tremblay mène la charge

JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Francis Tremblay a marqué quatre buts pour mener les Cougars de Gatineau à un gain de 7-2 sur les Mustangs Novice A samedi dernier à l'aréna de Maniwaki.

Les Cougars sont sortis de leur cage pour marquer à trois reprises dès le premier engagement. Jason Hammer, avec l'aide de Andrew Belchamber, a donné les devants aux Cougars à 0,39. Francis Tremblay, avec son premier du match, a doublé l'avance des siens avec l'aide de Zachary Sores à 5,59. Andrew Belchamber a porté le score à 3-0 en marquant, sans aide, à 8,09.

Sheldon Decoursay, avec l'aide de Jérémie Asselin, a rétréci l'écart à 3-1 en marquant à 0,55 de la deuxième période. Francis Tremblay, sans aide, avec son deuxième de la rencontre, à 4,13 portait la marque à 4 à 1 en faveur de Gatineau. Andrew Belchamber, avec son deuxième but, augmentait l'avance des visiteurs à 8,48 et Francis Tremblay, avec son troisième du match, répliquait pour Gatineau à 8,59 en marquant sans aide. Sheldon Decoursay, avec son deuxième but, fermait la marque pour Maniwaki. Francis Tremblay, avec son quatrième, réussit encore une fois sans aide, a marqué le dernier but de son équipe dans une victoire de 7 à 2.



Les Mustangs Novice A sont le gardien Mathieu Coggins, Jérémie Asselin, Michaël Barbier, Olivier Coulombe, Sheldon Decoursay, Lois Flansberry, Landen Jerome, Mathias Morin, Mathys Patry, Jean-Michel Plouffe, Craig Ratt-Thusky et Seth Stevens. Ils sont dirigés par l'entraîneur-chef, Mario Asselin et ses assistants Claude Coggins, Ian Coulombe, Pascal Morin, le soigneur Mario Asselin, la gérante Anie Audet et son assistant, Alain Plouffe.

Les Lions l'emportent sur les Mustangs

JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Les Mustangs Novice A de Maniwaki ont tenu le coup au cours des deux premières périodes mais la troisième leur a été fatale. Ils ont essuyé un revers de 4 à 1 aux dépens des Lions de Pontiac dimanche à l'aréna de Maniwaki.

L'entraîneur, Mario Asselin, nous a fait parvenir le scénario du match. Aucun but n'a été marqué au premier vingt. Sheldon

Decoursay a donné les devants aux Mustangs lors d'un deux contre un. Jérémie Asselin lui a refilé le disque et il a marqué. Maxime Asselin devait cependant niveler la marque à 7,20 pour les Lions. Les deux équipes étaient à égalité au terme des deux premiers engagements.

En troisième période, les Lions ont pris les devants à 2,45 puis ont ajouté à leur avance à 5,46. Les Mustangs n'ont pu répliquer avec autant d'ardeur par la suite. Les Lions ont ajouté un but d'assurance

pour inscrire un gain de 4 à 1. «Il faut garder le moral. Nous nous améliorons et nous jouerons sûrement mieux lors de notre prochaine sortie», lance Mario Asselin.

Le bantam B

Les Mustangs Bantam B participaient, en fin de semaine dernière, au tournoi de hockey mineur de Ferme-Neuve. L'entraîneur-chef, Hugo St-Amour, nous

indique que son équipe s'est malheureusement inclinée en demie finale. «Je n'ai pas l'habitude de critiquer les décisions des officiels mais il est bien évident qu'ils n'ont pas été à la hauteur alors que plusieurs de leurs décisions ont été néfastes à notre équipe. Mais les joueurs ont tout de même joué un super tournoi. Nous aurons l'occasion de nous reprendre à Maniwaki».

Un pinceau des Patriotes

JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Cinq marqueurs différents ont mené l'attaque des Patriotes de Gatineau qui ont vaincu les Mustangs Atome C de Maniwaki par le score de 5 à 0 samedi au Centre des loisirs de Maniwaki.

Les Patriotes ont pris les devants 1 à 0 en première période sur le but marqué sans aide par Sébastien Leclair. Samuel Paquette a porté la marque à 2 à 0 en faveur des visiteurs, avec l'aide de Julien Cabana, à 2,47 de la deuxième période. Nicolas Maisonneuve a triplé l'avance des Patriotes en marquant sans aide à 8,32.

Daniel Nakhlé a également marqué sans aide à 10,23 et c'était 4 à 0 pour les Patriotes.

Un seul but a été inscrit en troisième période, celui du Patriote Julien Cabana avec l'aide de Daniel Nakhlé et Samuel Paquette à 3,14.

La formation des Mustangs de Maniwaki est composée de Chad Carle, Xavier Fortin, Anthony Gauthier, Joah Carpentier, Sielyce Clément-Ratt, Rylie Côté, Braydon Decoursay-Ratt, Dylan Marga, Darren Thomas, Alexis Tremblay et Samuel Saumure. Ils sont dirigés par leur entraîneur-chef Lloyd Marga et son assistant Neil Chabot. L'équipe est gérée par Marylène Lacroix.



Les Mustangs ont bien tenté de revenir dans le match mais les Patriotes ont été quasiment impeccables en défensive.



On se voit ce samedi 3 décembre à 10h30 à la
Course Folle de Noël 2011
en face de la Pharmacie Jean Coutu

Galerias Maniwaki

Inscriptions: \$5.00/ personne à partir de 9h30
Recueillons denrées alimentaires,
jouets et vêtements légèrement utilisés



La **Gatineau** www.lagatineau.com



819-449-1725

7,12 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

ANNONCES CLASSÉES

100 - ANIMAUX

Balles de foin rondes 54po x 48po ensilage pour vaches et chevreuils, sec pour chevaux. Info: (819) 449-5693

À vendre. Très petits chihuahuas toy, mâles et femelles. Petits yorkshire mâles et femelles. Info: (819) 660-0026

À vendre. Chien malamute mélangé, âge de 4 semaines. Info: (819) 441-1098

NUTRI - ZOO. Si vous aimez les animaux, voici que nous avons 2 routes de distributions à Vendre; Maniwaki & Mt-Laurier, ensemble ou ? -\$20.000 Info: (819) 660-3220

200 - BUREAUX - LOCAUX À LOUER

Centre professionnel, situé au centre-ville de Maniwaki. Climatisé, chauffé, éclairé, au 198 Notre-Dame. Libre immédiatement. Aussi, plusieurs bureaux. Info: 819-561-4586 ou 819-441-0200.

Local commercial à louer, 500 pc (partie droite), 118 rue principale N. Maniwaki. Info: 819-449-8000

Garage à louer, 50X25 + office, 3 grandes

portes 12X12. Bonne achalandage route 105 à Kazabazua. Hoist et compresseur compris + 7 autobus à contrat. Info: (819) 467-2055

210 - CHAMBRES À LOUER

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Info: 819-449-7011

Déleage, chambre très propre, non fumeur, Internet sans fil inclus, réfrigérateur, salle de bain privée. Forfait hebdomadaire ou mensuel. Info: 819-449-6969.

Chambre à louer à la campagne sur le bord du Lac Blue Sea. Endroit paisible avec tous les services. Info: 463-3663

Chambre à louer, entrée privée, literie fournie, salon, tv, satellite, Internet, cuisine, meublée, secteur tranquille Christ-Roi, non fumeur,

payable à la semaine ou au mois. Info: 819-441-0427

Chambre à louer. Je suis à la recherche de colocataire, homme ou femme, avec accès à la maison. Stationnement privé, endroit tranquille. Libre immédiatement, 400\$. À Déleage. Info: (819) 441-2072 demander Yvon ou laisser message.

Chambre à louer à Déleage, accès aux commodités, salon privé, salle de bain privée, internet, câble, spa, bain tourbillon, non-fumeur, personne tranquille. Info: 449-6141 ou 441-4379

Une chambre à louer à Messines (14 km de Maniwaki), dans maison ancestrale, salle de bain privée, très paisible, recherche travailleurs (euses) tranquilles. Info: (819) 465-3388

À VENDRE



Chiots de race épagneul cooker américain, queue coupée, vaccinés, vermifugé, carnet santé 250\$ 819-449 4147

BOIS DE CHAUFFAGE

Service de livraison

ÉMONDAGE

- Abattage d'arbres
- Nettoyage de terrain
- Tree clearance • Lan Cleaning

Assurances responsabilités 1 000 000 \$

Contactez Alain au (819) 334-1415



AVIS DE CONVOCATION

Le président du Club motoneige Les Ours Blancs Inc. Monsieur François Saumure vous convoque à l'Assemblée générale annuelle de l'organisme qui aura lieu le :

Date: Lundi 12 décembre 2011

Heure : 19h

Lieu : Château Logue
Hôtel-Golf-Resort
12, Comeau, Maniwaki

Nous vous attendons en grand nombre.

Centre dentaire Wakefield

819-459-3881

Route 105 - Wakefield -Valley drive - Plaza Tigre Géant

lundi - mardi - mercredi ——— 8:00am - 5:00pm
jeudi ——— 8:00am - 6:00pm
vendredi ——— 8:00am - 4:00pm

nouveaux patients acceptés: urgences, prévention, esthétique, prothèses, implants



Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!

Garage GMP MOTO PRO

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries

Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Déleage (Québec) J9E 3A8

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.

Gilles Céré, propriétaire

Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665

DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

COUVREURS
Rochox

RBQ:2537-2913
QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.

Robert Rochox
1 (888) 449-2849

Toiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE
PAR ÉCRIT

Kazabazua
(819) 467-2849

Enlèvement de la neige

RÉNALD TOUSSAINT 6982974 Canada Inc.

CONSULTANT, GÉRANT DE PROJET
EN TOUT GENRE

INSTALLATION D'ÉOLIENNE
FABRICATION DE MAT (pour éolienne)
53, ch. du lac à Larche, MESSINES Qc.

Téléphone : 819-503-8109
CELLULAIRE : 819-441-6012
Messagerie : r.toussaint@picanoc.ca

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSSELIN LTÉE
- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

RÉNOVATION PÉCO

R.B.Q. 8342-4077-16

819.463.3247 Cell: 819.334.3217

Rénovation résidentielle & commerciale
intérieure & extérieure
9 ch. Lac Claude Cayamant Qc JOX 1Y0 Prop. Daniel St-Amour

MANI PIÈCES PLUS

Tél : 819-449-2288
Sans frais : 1-888-449-2288 293, rue Principale Sud Maniwaki, QC J9E 2A7
Fax: 819-449-5777
manipieces@bellnet.ca

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique

(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929

Les Finitions Blais

R.B.Q. : 8333-8640-11

Ford GÉRARD HUBERT

Gérard Hubert Automobile Ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-1424

Robert Robitaille Représentant

SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.

SERRURERIE & CORDONNERIE

449-2245
La nuit: 449-5674

PUITS ARTÉSIENS DUFRESNE LANIEL INC.

PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation de pompes submersibles

P.F.E. 250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.

C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9

LICENCE
R.B.Q. 1687-0511-30

TRANSPORT branchaud

SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre

TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente
52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9

Tél. : 819-449-6222
Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191



ANNONCES CLASSÉES



**Ville de
Gracefield**

SOUSSION 17-2011 SOUSSION PUBLIQUE CAMION 10 ROUES USAGÉ

La Ville de Gracefield demande présentement des soumissions publiques pour l'achat d'un camion 10 roues usagé 2007 ou plus récent.

La ville de Gracefield désire se prévaloir des modalités du Programme de financement des achats municipaux (PROFAM)

Les soumissions devront être reçues au plus tard le 16 décembre 2011 à 11 heures, pour être ouvertes le jour même à 11 heures 05, au bureau de la Ville situé au 351 Route 105 à Gracefield.

Les enveloppes de soumission devront être scellées et clairement identifiées : Soumission – camion 10 roues usagé 2007 ou plus récent.

La ville de Gracefield peut passer outre à tout vice de forme mineure lorsqu'elle est d'avis que les meilleurs intérêts de la municipalité seront servis par une telle décision.

La Ville de Gracefield ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions, ni à encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers elle ou les soumissionnaires.

Jean-Marie Gauthier
Directeur général /greffier
Le 1^{er} décembre 2011

Résidence chez Tina pour personnes âgées, Gracefield. Chambre à louer très propre au rez de chaussé, tout rénové, personne autonome ou semi-autonome, salle de bain avec douche au rez de chaussé, sortie d'urgence, déjà 2 locataires au rez de chaussé. Libre Immédiatement. Info: 819-463-4826

230 - LOGEMENTS - APPARTEMENTS À LOUER

App. 1 c.c., poêle/réfrigérateur et laveuse/sècheuse inclus, près du centre-ville, 525\$/mois pas chauffé/pas éclairé. Info:(819) 449-4140

Logis à louer, 2 c.c., éclairé, chauffé, libre maintenant, personne seule, non fumeur si possible. Info: (819) 449-1180



AVIS PUBLIC

Conformément à l'article 956 du Code municipal, avis est donné par le soussigné greffier de la Municipalité régionale de comté de La Vallée-de-la-Gatineau que le Conseil tiendra, au Centre récréatif et communautaire de la Vallée-de-la-Gatineau situé au 5 de la rue de la Polyvalente, dans la ville de Gracefield, une assemblée ordinaire le 13 décembre 2011. Lors de cette assemblée, le budget de l'exercice financier 2012 des territoires non organisés sera soumis pour adoption.

Donné à Maniwaki ce 1^{er} jour de décembre 2011.

Marc Langevin
Greffier et adjoint à la direction générale



*Des gens hautement professionnels, compétents
et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!*

La Gatineau www.lagatineau.com
135-B, route 105
Maniwaki (QC) J9E 3A9
819-449-1725

Pierre Vallée
DIRECTEUR DES VENTES

Bureau: 819-306-0798
Télécopieur: 819-449-5108
Courriel: pvallee@lagatineau.com

Service de Traiteur Lini
Linda Clément

4-B, chemin Mathews
Lac Cayamant, Québec

Tél.: 819.463.4150
Cel.: 819.665.1153

Plomberie Centrale
905531199 Québec inc.
SPÉCIALISTE EN
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Entretien de brûleur à l'huile
Réparation de pompes à eau
Vente et service

Estimation gratuite

JACQUES ROLLIN, prop.
284, rue Champlain
Maniwaki (Québec) J9E 1L7

Tél. et fax :
(819) 449-5128
PAG.: (819) 441-4475

Alarme et caméra de surveillance
Centre de service électronique
R.B.Q. :8195-9025-57

ÉlectroMax
L'lectronique au maximum

138-A route 105
Egan-Sud, Qc J9E 3A9
François Moreau prop.

819.441.2002
819.449.0569
electromax@videotron.ca

6982794 CANADA INC

DENEIGEMENT

53, Chemin du Lac à Larche
Messines Qc
Tél.: 819-503-8109

RÉNALD TOUSSAINT

ATELIER D'USINAGE Soudure Usinage Hydraulique
J.D.G. inc.

Gilles Cossette

Atelier: (819) 449-7293
Fax: (819) 449-0045
420, Route 105
Bois-Franc (Québec)
J9E 3A9

Depuis
15 ans à votre
service!

Notre mission : Être à la hauteur de vos besoins!

Laser & beauté

Esthétique
(819) 306-3006

Coiffure
(819) 441-1815

176, rue Commerciale, Maniwaki (Québec) J9E 1P2

MARCONI SOLUTIONS

Marcel Brascoupé
Expert- atténuation du radon
Tél: (819)449-7751
Cell: (819)441-5142
mbrascoupe@gmail.com

RBQ: 5633-6548

Solutions Radon MB
Entrepreneur Générale
75 Pitobig Mikan, Maniwaki (Qc) J9E 3B1

MANIWAKI AUTOS ÉLECTRIQUES

MÉCANIQUE GÉNÉRALE - PERFORMANCE
ALTERNATEURS & DÉMARREURS
PROBLÈME ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE

Yvan & Philippe Thérien
propriétaires
& 819 449-8181
Télé.: 819 441-2130

153, rue de la Colline, Maniwaki (Québec) J9E 1B5

Lapratte
CONSTRUCTION
Rénovation • Construction
Entrepreneur Générale
819.449.3389 • 819.449.0643
RBQ 8216-7883-42

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Licence RBQ: 8290-8641-40

Dufran 2003

François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

Pose d'ongles

Elle & L'Autre

819-441-2517 • 819-334-9601
255 Notre-Dame, Maniwaki, Qc

Les Constructions
Marc Martin

9060-5056 QUÉBEC INC.

Spécialiste en béton
Commercial - Résidentiel - Industriel
LEVAGE DE MAISON

178, St-Joseph, C.P.237 Tél.: 819-463-3506 / Fax: 819-463-0018
Gracefield, QC J0X 1W0 Cell.: 819-449-8974
constructionsmarcmartin@qc.aira.com

Toiture
Renovation
Nault

Phillip Nault
(819)441-3824
Cell: (613)816-0506

R.B.Q. 5627-6330-01

LES ENTREPRISES
ÉLECTRIQUES
B.L. 1996 INC.

LICENCE R.B.Q. #8101-8038-30

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

PROP. GERMAIN MICHAUD MAÎTRE ÉLECTRICIEN

189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6
BUR.: (819) 449-5044 • Cel.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866
blectrique@bellnet.ca • Rés.: (819) 449-6814

La Magie de Joalie
Pour un événement mémorable...

Faire-parts/Invitations
Décoration de salle/église
Tout à un seul endroit

Josée Troulx
819-441-8574
www.lamagiedejoalie.com



819-449-1725

7,12 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

ANNONCES CLASSÉES

Secteur Christ-Roi, chauffé, éclairé, meublé, laveuse, sècheuse, 450\$/mois, libre immédiatement. Laisser message au (819) 441-9477

Appartement à louer 3 1/2, prise laveuse/sècheuse, 400\$/mois pas chauffé, pas éclairé. Libre 1er décembre. Info: (819) 334-1563 ou (819) 449-6346

Bouchette, beau grand logement récent, 3 c.c., 2 salles de bain, remise, grand terrain, secteur tranquille, libre maintenant. Info: 465-1661

Appartement à louer, 4 1/2, secteur comeauville, près d'une école. Info:(819)441-3208

Appartement au rez-de-chaussé, 1 c.c., poêle, frigidaire inclus. Info: (819) 441-0502

Appartement à louer, 4 1/2, centre-ville. Info: (819) 449-3613

Batchelor, semi-meublé, chauffé, éclairé à 2 minutes de l'hôpital, 500\$/mois, libre immédiatement. Info:(819)328-6544

Comeauville, petit appartement à louer, 1 c.c., poêle et frigidaire fournis, situé dans un haut, 1 stationnement, pas d'animaux. Libre immédiatement. Info: (819) 449-3884

240 - PROPRIÉTÉS À LOUER

Maison en rangée dans une coopérative d'habitation, 3 c.c., pas chauffée/pas éclairée, 675\$/mois. Libre 1er novembre, (pour famille de préférence). Info: Francine 449-4306 ou Micheline 441-3397 du lundi au vendredi de 9h à 19h (laissez message)

310 - PROPRIÉTÉS À VENDRE

Petite maison de 2 c.c. style mézzanine, plafond cathédrale, à aire ouverte, sdb complète avec installation laveuse-sècheuse, demi-s.s., chauffage fournaise à bois central et plinthes électriques, sur terrain 1 acre boisé, au Lac Cayamant moins de 1 km du village. Demande 75,000\$ tél. 819-463-2946

Jolie maison à vendre, 1350 p2, toit cathédrale avec façade en verre, plancher radiant. Info: (819) 441-2962

320 - PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

Bâtisse à vendre multi-fonctionnelle, commerciale, bon revenu, bien située, près de tout. Vendue sans garantie légale, très bon prix. Raison de la vente: pas de relève, deuxième retraite. Personne sérieuse seulement. Information: (819) 449-1040 ou (819) 449-2485.

510 - OFFRES DE SERVICE

Discothèque mobile, DJ Pierrot, musique de tous genres, spectacles, événements, festivals, sons et lumières. Info: 819-463-

0101, 1-866-685-0101, 441-9768 paget.

Changez vos vieux bijoux en or pour de l'argent comptant. Info: 819-306-0649 ou 819-463-1190

Rénovation Victor Beaudoin, #9069-8424 Québec inc. Construction générale, commerciale et résidentielle. 40 ans d'expérience, estimation gratuite. R.B.Q. #8229-7813-10. Info: 819-449-2538.

Accidentés du travail, de la route. Avez-vous des problèmes avec CSST SAAQ Normes de travail, Assurances chômage, aide sociale? Êtes vous victimes de harcèlement? Entrevues gratuites 1-877-585-2281 ou 819-585-2281

LA GUIGNOLÉE DES CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 3063

Le dimanche
4 décembre 2011

Nous avons besoin de bénévoles, contactez
Ovila Morin au 449-3206 ou
Robert Guilbeault
au 449-5027

Déjeuner offert gratuitement
et un léger goûter sera servi
après la Guignolée.

À VENDRE



Garage 2 portes avec grands bureaux, grand terrain, salle de bain, cuisinette, sur rue Besner. Infos: 819-449-3701



Offre de services - Contrôle canin

La municipalité de Délage est à la recherche d'une personne qui serait intéressée à s'occuper du contrôle canin dans la municipalité.

Toute personne intéressée peut se présenter au bureau municipal situé au 175 route 107, à Délage, sur les heures de bureau qui sont du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h à 16h pour prendre connaissance du cahier des charges.

Emmanuelle Michaud
Directrice générale



Triplex entièrement rénové à vendre face à la Rivière Désert.
1 x 5 1/2, 1 x 4 1/2 et Bachelor. Revenu possible de 15 000\$/annuel.
Prix : 173 999\$. Veuillez communiquer au 819-441-8036

PARTY JOUR DE L'AN

Vendredi 31 décembre à compter de 18h

À la Salle Apollo au 239, rue King, Maniwaki
Musique avec Donald Paradis
Léger goûter servis en fin de soirée
Billet: 8\$/ch. - Flûte, chapeaux, etc.
Venez vous amuser avec nous, plaisir garanti!

Seulement 140 billets !!!!
Infos: 819-334-1427

Les pros qu'il faut consulter!

La Gatineau www.lagatineau.com 135-B, route 105 Maniwaki (QC) J9E 3A9 819-449-1725

Jean Lacaille
DIRECTEUR DE L'INFORMATION

Bureau: 819-306-0783
Télécoeur: 819-449-5108
Courriel: jlacaille@lagatineau.com
jlacaille@sympatico.ca

Annie Lafontaine
masso-kinésithérapeute
massothérapeute

Centre Santé ActiLibre

180, rue Notre-Dame
Maniwaki, Qc, J9E 2J5
819-441-8274
actilibre@gmail.com

Roy Paradis Gosselin Lafrenière
avocats
barristers SENC.R.L. L.L.P.

Jonathan Coulombe, LL.L., M.B.A.

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

Serge Désilets D.D.
Denturologiste
NOUVELLE ADRESSE:
69, Principale Nord, Maniwaki J9E 2B5

(819) 449-6484

Ouvert du lundi au vendredi

Denturologiste
Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h

(819) 449-6073
137, Principale Sud, Maniwaki

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame (819) 449-6075
Gatineau : 132, rue St-Raymond (819) 771-7415

Me Jean Trépanier
Avocat juriste

- Droit civil et responsabilité civile
- Droit familial - Droit commercial et corporatif
- Droit immobilier - Recouvrement de comptes

(819) 449-4231
137, boul. Desjardins, Maniwaki

VALLÉE HUBERT
AVOCATS

M^e LOUIS-ANDRÉ HUBERT
Avocat et Méditateur

177, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6
Tél.: (819) 449-6449 • Téléc. : (819) 449-5681



ANNONCES CLASSÉES

!!!!!!! À ABAISSER : Vos PAIEMENTS!
Problèmes de Dettes\$? La Solution :
CONSOLIDATION regroupant vos dettes
en 1 seul paiement minimum par mois,
incluant: Carte de Crédit, Hydro, Impôt, Prêt,
Recouvrement, Saisie, etc. Consultation sans

frais et confidentielle. Refaites votre crédit!
7J/7, 8/20h. 1-877-797-8046

Noyé par les dettes ? À bout de souffle?
Vous êtes harcelé continuellement par vos
créanciers (saisies, impôts, cartes de crédit,

Hydro) il y a toujours une solution, laissez-
nous vous aider. Consultation gratuite
Bélair adm. Appel et Cie Syndic de Faillite
819-246-3588/819-246-4444 Bureau principal
Montréal

SAAQ-SAAQ-SAAQ Victime d'un accident
automobile? Vous avez des blessures?
Contactez-nous. Consultation gratuite.
M. Dion Avocats tél 514-282-2022 www.
avocatsaaq.com



Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau

Il me fait plaisir, de vous présenter mon rapport sur la situation financière de la municipalité de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau. Conformément à l'article 955 du Code municipal.

Premièrement, je tiens à remercier le conseil municipal et les employés municipaux, pour le travail acharné qu'ils ont accomplis et le professionnalisme dont ils ont fait preuve tout au cours de l'année 2011,

LES ÉTATS FINANCIERS ET LE RAPPORT DU VÉRIFICATEUR 2010

Selon le rapport du vérificateur et des états financiers vérifiés, présentés par la firme d'experts comptables Dumoulin, Éthier, Lacroix snc, la municipalité présentait un déficit de 6 927\$ ce qui portait le surplus accumulé à 69 488\$ en date du 31 décembre 2010.

RÉSUMÉ DES DÉPENSES AU BUDGET 2011

Administration	303 185 \$
Sécurité publique	134 969 \$
Transport	460 357 \$
Hygiène du milieu	154 415 \$
Aménagement et urbanisme	75 039 \$
Loisirs et culture	36 829 \$
Promotion et développement	55 592 \$
Financement	102 213 \$

Total des dépenses : 1 322 599 \$

Les prévisions budgétaires nous indiquent actuellement que l'année devrait se terminer avec un déficit. Ce déficit est principalement causé par le fait que la sablière municipale est vide et que l'on a acheté tout le sable pour l'entretien hivernal de nos chemins, une dépense extrabudgétaire.

RÉTROSPECTIVE DE L'ANNÉE 2011

L'année 2011 aura été une année de travaux routiers importants. Suite à la subvention sur la taxe d'accise, des travaux de pavage ont été réalisés sur le chemin Principal.

Des travaux ont également été réalisés sur le chemin du lac Michel et sur le chemin Lyrette, grâce à la subvention discrétionnaire de notre députée, Mme Stéphanie Vallée.

Nous avons remarqué au cours de l'année, une légère baisse de l'achalandage, au centre d'interprétation, près de 2,500 personnes ont visitées le centre, dont des personnes en provenance de la Belgique, de la France, des Philippines et bien sûr des États-Unis. Au quai public, nous avons également noté une légère diminution par rapport à l'année dernière, sauf qu'avec la nouvelle tarification nos revenus ont augmentés.

La tour du réseau large bande a été installée, au lac des 31 milles et elle est fonctionnelle, ainsi certains de nos contribuables ont la possibilité d'avoir accès à internet haute vitesse.

Depuis février 2011, le centre de transfert et l'éco centre sont en opération à Maniwaki, nos contribuables peuvent maintenant disposer de leurs déchets de construction à prix abordable, ce qui évitera j'ose l'espérer, des dépôts sauvages un peu partout comme nous l'avons constatés par le passé.

Nous avons conclu, avec la commission scolaire des Haut-Bois de l'Outaouais, une entente pour le maintien de la garderie scolaire, des soupers bénéfiques ont été organisés par un groupe de bénévoles dans le but de créer un fonds pour le maintien de la garderie, merci beaucoup à tous pour votre implication.

La coopérative du Vieux Clocher a également vu le jour et le projet de transformation de l'église en résidence pour nos aînés se poursuit. La municipalité a décidé de supporter la coopérative en décrétant qu'aucune taxe ne sera demandée à la coopérative pour les 25 prochaines années, si le projet se concrétise, merci également à ces bénévoles qui s'impliquent sans compter leur temps.

Pour ce qui est du schéma de couverture de risque de la MRC, il est en vigueur depuis le 6 octobre dernier. Le processus de formation de nos pompiers suit son cours normal, nous nous assurons ainsi que nos pompiers répondent aux normes gouvernementales.

Nous avons également obtenu des subventions de la MRC (75 000\$) pour finaliser le projet du centre sportif, les travaux sont en cours de réalisation, mais le gym est fonctionnel. Plusieurs appareils ont été achetés et une trentaine de personnes utilisent déjà ce service.

RAPPORT DU MAIRE

La municipalité a adopté, tel que le prévoit la loi, un code d'éthique et de déontologie, à la dernière séance régulière du conseil. Les élus ont tous suivi une formation à cet effet.

ORIENTATION 2012

Tel que prévu à l'article 954 du code municipal le conseil procèdera à sa planification budgétaire pour l'année 2012.

Comme à chaque année une très grande importance sera apportée à l'amélioration de notre réseau routier. La subvention de la taxe d'accise sur l'essence, nous permettra de réaliser d'autres travaux sur le chemin Principal, notre voie d'accès prioritaire.

Des discussions se poursuivront avec le ministère des Transports, dans le but de faire reconnaître le caractère intermunicipal du tronçon reliant Bouchette à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau.

Le conseil municipal est propriétaire de terrains en bordure du lac des Pères, des démarches seront complétées, dans le but de procéder à la vente desdits terrain.

Des démarches seront également entreprises, pour la location d'un garage privé, pour effectuer les travaux sur les équipements de la municipalité.

Le schéma de couverture de risque ayant été adopté, nous devons également consacrer des sommes pour la mise en œuvre de notre plan de mise en œuvre du schéma.

De gros efforts devront être déployés par le conseil, pour le développement économique et touristique de la municipalité et pour la revitalisation de celle-ci dans les meilleurs délais. De concert avec l'AREV, nous mettrons en œuvre nos priorités de développement.

Depuis la mise en place de l'usine de boues de fosses septiques, opérée par la MRC à Kazabazua, notre suivi environnemental s'est grandement amélioré et nous continuerons dans la même veine, en maintenant le suivi systématique des vidanges. De plus avec le RCI, la qualité de nos plans d'eau ne peut que s'améliorer.

Nous ferons également des démarches dans le but d'avoir une meilleure réception au niveau de la téléphonie cellulaire.

Par le biais de la Coopérative du Vieux Clocher, nous croyons que nos aînés pourront trouver un logement abordable, ce qui créera sans aucun doute de la disponibilité au niveau du logement pour de jeunes familles à Sainte-Thérèse.

Le conseil devra également trouver une solution au sujet de l'achat d'un terrain pour une sablière ou de l'achat de sable pour réaliser notre réserve pour la saison hivernale, d'importants montants d'argent devront être consacrés à ce problème.

LOI SUR LE TRAITEMENT DES ÉLUS MUNICIPAUX

En 2011, pour occuper sa charge publique, le maire a reçu 8 000 \$ comme rémunération de base plus une allocation de dépenses de 4 000 \$. Chaque conseiller a reçu une rémunération de base de 2 666,67 \$ et une allocation de dépenses de 1 333,33 \$.

ATTRIBUTION DES CONTRATS

Conformément à l'article 955 du Code municipal une liste des contrats comportant une dépense de plus de 25 000 \$ ainsi que ceux comportant une dépense de plus de 2 000 \$ conclus au cours de cette période avec un même cocontractant lorsque l'ensemble de ces contrats comporte une dépense totale qui dépasse 25 000 \$ ont été déposés en annexe au bureau de la municipalité et sont disponibles pour consultation.

CONCLUSION

La session spéciale d'adoption du budget aura lieu le 13 décembre prochain.

La session spéciale d'adoption du budget aura lieu le 19 décembre prochain.

Je tiens à remercier les contribuables de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau pour leur confiance et les conseillers pour leur excellent travail. Merci également aux pompiers volontaires pour leur dévouement.

J'en profite également pour souhaiter un joyeux temps des fêtes à tous les résidents et à tous les contribuables de la municipalité.

Roch Carpentier
Maire



819-449-1725

7,12 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

ANNONCES CLASSÉES

Besoin d'argent? Vous possédez REER, CRI, Fonds de pension ex-employeur, nous pouvons vous aider. 514-400-8121 et 418-800-2914

PRÊT DE 500\$ Sans enquête de crédit. CRÉDIT COURTAGÉ 1-866-482-0454

Prêt 500\$ simple. Rapide. Efficace. Par téléphone et dépôt direct, réponse en 1 hre. Conditions: Emploi stable(4mois) et paie par dépôt direct. Crédit Yamaska 1-877-534-1999

Prêt rapide de 300\$ à 1000\$. 2e chance au crédit. Sécuritaire et confidentiel. Nous sommes là pour vous aider. créditoptimum.ca 1-866-964-0505.

ArgentRapide.com Prêt de 500\$ et +. Aucun Crédit Refusé. Rapide, Facile 100% Sécuritaire. 1-866-776-2291

!!!!!! Attention, consolidation de dettes, une approche humaine et confidentielle. Cartes de crédit, Hydro, Impôt, saisies. 1 paiement/mois, selon votre budget. 7/7 jours, 8h à 19h. Groupe GCP. Sans frais 1-877-441-2330

Nouvelle garderie pour enfants de tous les âges. Info: (819) 441-1098

520 - OFFRES D'EMPLOI

Chauffeur de camion, temps plein et partiel. Minimum 1 an d'expérience avec cours CFTR, bon salaire, bonnes conditions de travail. Envoyez CV ou appelez Rock ou Pauline 438-2223, 438-2193 (fax)

ATTENTION ÉTUDIANTS(ES) fais-toi jusqu'à 250\$/semaine en vendant de super bons produits en chocolat, tablettes et amandes enrobées. Horaire flexible, dans ton secteur.

Tél.: 514-277-0083/1-800-561-2395

700 - AUTOS USAGÉES À VENDRE

Grande Caravan, 2007, stow and go, 131 000 km, en très bonne condition, 9 500\$. Info:(819) 449-3435

Automobile Buick Régali, 1996, 3.8 L, 144,000 km, entièrement équipée, 2 ensembles de roues, prix à discuter. Info: (819) 463-2368

Automobile Toyota Corolla, 1998, 216 000 km. Info: (819) 465-3030

710 - CAMIONS - CAMIONNETTES À VENDRE

Camion Ford, 2003, F 150, 130 000 km, gris, 4500\$. Info: (819) 778-0081 ou (819) 463-0333

Camion Chevrolet Sheyenne 1992, automatique 305, 4x4, boîte en fibre de verre, idéal pour pelle à neige, 600\$. Petit camper Tour-A-Home pour camion, 300\$. Info: (819) 441-3315

720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

Caravane à sellette (fifth-wheel) 24 pi. avec extension. Sundance ultra-light 2011, avec attelage et garantie prolongée 29 000\$. Info: (819) 465-1108 ou (819) 441-8196

Acheterais 4 roues, motoneiges en bon état de marche ou ayant besoin de réparations, ou pour les pièces. Info: 819-449-2083 ou 441-7771 demandez Marc.

Motoneige Polaris 800 Edge Touring, 2005, très bonne condition, avec trailer Triton, mesure 144" X 102", 2007, en aluminium, 6500\$ pour les deux avec accessoires. Info: (819) 465-2349

VTT Honda à vendre, TRX 300, 4x4, 1990, mécanique A1, 1200\$ négociable. Info: (819) 449-2245

730 - MACHINERIE LOURDE À VENDRE

Skideuse 667 Clark, 1974, sur pneus 24.532, bonne condition, 12,500\$ et une skideuse

John Deere, 540 B, 1981. Info: (819) 449-7555 ou (819) 755-4319

740 - DIVERS À VENDRE

Créations Loufo: Liquidation de vêtements mariage, graduation et soirée costumée pour hommes, femmes et enfants. (819) 463-4157

Pelle à neige neuve de VTT et VR (rhino), 3 grandeurs, attachement complet, à partir de 340\$, garantie 5 ans. Info:(819) 449-1881

Robe de mariée neuve, plusieurs modèles en inventaire. Toutes les robes au même prix: 550\$. Accessoires disponibles tels que voile diadème, crinoline etc. Location disponible sur les modèles en inventaire. Sur rendez-vous seulement. www.lesrobesdevalerie.com 819-616-9995 Valérie

SCIERIES PORTATIVES- À bande ou à chaîne. FAITES DE L'ARGENT et ÉPARGNEZ DE L'ARGENT-Sciez les planches vous-même. Scieries en inventaire prêtes à vous être livrées www.ScieriesNorwood.ca/400QN 1-800-408-9995, poste : 400QN.

4 Pneus à neige Trailcutter, LT 265/70 R17, bon à 80%, avec jantes en acier grises 8 trous (3/4 tonne) pratiquement neuves (1 hiver seulement). Pour info. : (819) 441-7789

COUVERCLES POUR SPA. Prix et qualité imbattables. Disponibles dans toutes les formes et couleurs. Composez le 1-866-565-5252. www.thecoverguy.com/francais.php

Foin à vendre pour vaches et chevaux, très bonne qualité. Info (819) 463-2283

Matériel d'art. Pinceaux de grande valeur à partir de 2\$, tubes d'huile fine 37 ml à 2\$ (neuf 9,95), tube d'huile 7 onces 4,50\$ (neuf 17,95\$). Vitrail à 2\$ et beaucoup plus! Info: (819) 465-3388

À vendre. Sofa très propre, comme neuf! Payé 800\$, demande 300\$ (négociable). Info: (819) 449-2710 ou (819) 441-1179

Petites balles de foin pour chevreuil à vendre. Info: 819-465-5324

ÊTES-VOUS DÉBRANCHÉ? Service



Construction Michel Lacroix inc. un entrepreneur général et spécialisé en voirie et génie civil est présentement à la recherche d'un candidat pour un poste de coordonnateur/ coordonnatrice en santé, sécurité et environnement.

OFFRE D'EMPLOI

COORDONNATEUR(TRICE) EN SANTÉ, SÉCURITÉ ET ENVIRONNEMENT

Fonctions principales :

- Développer, mettre en place, mise à jour et suivi des procédures et programmes en santé et sécurité
- Participer au comité de santé et sécurité
- Effectuer des visites de chantier
- Effectuer des activités de formation et d'information relatives à la prévention
- Responsable du volet environnement

Qualifications requises :

- Expérience pertinente de plus de trois ans en santé et sécurité
- Baccalauréat en ressources humaines ou relation industrielles serait un atout
- Formation en santé et sécurité du travail ou toute autre formation pertinente
- Excellente capacité de communication, d'organisation et leadership

Salaire offert : 50 000 \$ à 60 000 \$ selon qualification

Par courriel : klacroix@michellacroixconstruction.ca
 Par téléphone : 819-449-3346 poste 225
 Par la poste : À l'attention de M. Karl Lacroix
 Construction Michel Lacroix inc.
 67, route 105
 Maniwaki (Québec) J9E 3A9

Nous communiquerons seulement avec les candidats(es) retenus(es) pour entrevue.

téléphonique résidentiel de National Teleconnect. Aucune personne refusée! Bon taux mensuel. Interurbains illimités disponibles. Appelez aujourd'hui National Teleconnect. 1-866-443-4408 www.nationalteleconnect.com

Table de billard comme neuve avec pattes de lion, toute équipée, payé 1400\$ demande 800\$. Aussi caméra Aqua Vue (neuve) pour détecter poissons, payé 350\$, demande 200\$. Info: (819) 441-3913

Fournaise à l'huile centrale de marque Dettson plus réservoir extérieur, bonne condition. Info: (819) 449-4355. (Laisser message)

750 - DIVERS

Bain en fonte sur patte à vendre. Info (819) 449-1040 ou (819) 449-2485

760 - RECHERCHÉ

URGENT! Recherche co-voiturage pour aller-retour Maniwaki-Hull, vendredi soir ou samedi matin et retour après midi ou soir. Peut payer moitié de l'essence. Étienne (514) 433-8199

Recherche camion Mercury noir et blanc pour acheter dans la région de Grand-Remous. (819) 449-1725

805 - AMITIÉS ET RENCONTRES

Le Réseau Rencontre Qui Fesse!. Essayez GRATUITEMENT, allez y osez au 514-768-3999. Cadeaux aux femmes bavardes. Facilité de paiement au 1-900-643-7700. www.lereseaurencontre.com chat, webcam et concours Gratuit! Du direct osez en composant le 1-900-830-9900 à 2.45\$/min. pour 10 minutes ou Rencontre instantanée par cellulaire faites le dièse (#) 7393 à 2.29\$/min. Achat par carte de crédit faites le 1-800-571-3999



OFFRE D'EMPLOI

Nous recherchons un MÉCANICIEN VÉHICULES LÉGERS

DYNAMIQUE POUR COMBLER UN POSTE À TEMPS PLEIN

Nous sommes à compléter une équipe dynamique axée sur la satisfaction du client et nous recherchons un mécanicien véhicules légers, compétent pour se joindre à nous à temps plein.

Vous possédez de l'expérience dans un poste similaire, votre feuille de route témoigne de votre succès et de vos performances quant à la satisfaction à la clientèle ! En plus d'un salaire à la hauteur de vos performances, nous vous offrons un environnement de travail stimulant et les avantages sociaux habituels.

Ce poste est également offert aux hommes et aux femmes. Les candidat(e)s intéressé(e)s doivent faire parvenir leur curriculum vitae chez Maniwaki Sports. La confidentialité est assurée.

Maniwaki Sports
 403, rue des Oblats
 Maniwaki, Québec
 Tél.: (819) 449-5325

Services adulte

COMMENT ÇA MARCHE?

Demande téléphonique: 877-460-9966 de 8h00 à minuit 7 jours/7
 2 à 3 entrevues d'accueil
 20 rencontres de thérapie
 1 rencontre de bilan
 Prêt de livres: 486 livres, recherches disponibles
 Salle d'entraînement
 disponible gratuitement pour les participants

Objectifs de thérapie...

- Mettre un frein à mes comportements violents;
- Me responsabiliser face à mes comportements violents;
- Mieux comprendre pourquoi j'utilise des comportements violents;
- Mieux exprimer mes idées et sentiments;
- Être capable d'aborder un sujet délicat, être capable de discuter d'un conflit sans recourir à la violence.
- Les vôtres sont...



accroc Aide
 Les hommes qui exercent des comportements violents envers leur conjointe et/ou leur enfant
 Aide
 Les hommes qui souffrent de la violence conjugale et/ou familiale, et qui ont des difficultés de travail, rage au volant, envers la famille, envers les parents, etc.
 Aide
 Les adolescents de 12 à 19 ans qui exercent des comportements violents

accroc pour contrer la violence conjugale et familiale
 Nous offrons un service de thérapie pour les hommes et les adolescent(e)s qui ont des comportements violents. En partageant notre infolettre nous vous invitons également à vous afficher contre la violence conjugale et familiale, contre les rapports de violence et contre toutes formes d'inégalité entre les personnes. Nous faisons également la promotion des rapports égaux entre les hommes et les femmes. De plus nous croyons que tous ensemble nous avons la responsabilité d'offrir aux enfants un milieu de vie sain et sécuritaire, donc sans violence.
 Nous vous invitons à diffuser le plus largement possible notre infolettre car tous ensemble on peut avoir un impact pour contrer la violence conjugale et familiale.
 JE M'AFFICHE CONTRE LA VIOLENCE CONJUGALE ET FAMILIALE, JE FAIS LA PROMOTION DE RAPPORTS ÉGALITAIRES ET JE LE FAIS SAVOIR À TOUS.
 450-569-9966
 877-460-9966
 Site Internet: www.accroc.org
 Page Facebook

7,12 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

ANNONCES CL

819-449-1725

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme/Court-terme, ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1-888-451-7661. Conversation intime en direct, appelez #4011 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242. ou #4010. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

Service de rencontre, AMOUR, AMITIÉ, SEXUALITÉ? Le plus grand réseau de rencontres téléphoniques au Québec! Les Femmes Discutent Gratuitement. Les hommes, faites le 1-900-789-0880 ou Bell, Rogers, Fido et Vidéotron: Faites le #6464 sinon gratuit le 514-985-2424 ou le 1-866-553-5651, Pour PARLER EN DIRECT Faites le 1-900-789-6666 ou par cellulaire faites le carré(#)5353 et amuse-toi!

EXCLUSIF: Le seul vrai réseau de dialogues et rencontres directes au Québec! Les plus jolies filles vous attendent pour des aventures inoubliables. Goûtez la différence...Abonnés Rogers, Bell ou Fido, faites le #(carré)6969. Sinon: 1-866-552-8505. Vous êtes curieux d'entendre quelles merveilleuses rencontres sont possibles? Abonnés Bell mobilité, faites le #3333 l'aventure est au bout de la ligne...

810 - ASTROLOGIE

Tout savoir sur votre avenir, sans faux-semblant et sans tabous, INNA MÉDIUM: 1-900-788-0909 (2.90\$/MN) depuis un cellulaire: #2555

ABBY, médium de naissance, voyance pure, flash précis et dates. Tél.:1-900-524-4567 depuis un cellulaire:#2555(2.90\$/MIN)

ASTROLOGIE. voyance, tarot, don naturel, jusqu'à 95% de réussite garantie. tél.: 1-900-788-2222(2.90\$/min) depuis un cellulaire #2555

AURÉLIA, LAVOYANTEDUTOUTMONTREAL, NE POSE JAMAIS DE QUESTIONS, CONSULTE EXCEPTIONNELLEMENT PAR TÉLÉPHONE PARCE QUE SAVOIR C'EST PRÉVOIR...1-900-788-0707 (2.90\$/min) depuis un cellulaire:#2555

15 minutes gratuites-ENTREZ code promotionnel 96872 *Connexion Médium, LIGNE DE VOYANCE PROFESSIONNELLES* TÉLÉPHONEZ_NOUS, 1-866-9MEDIUM. 2.59\$/min. www.connexionmedium.ca 1-900-788-3486, #3486 Bell/Fido/Rogers, 24/24 7j/7

12 minutes gratuites!!!! 1-900-451-6675 à 3.79\$/min. Contactez, Mme Minou, Suzie, Destinée Savard ou une autre clairvoyante d'expérience. Par cellulaire faites le #rêve(carré 7383) à 2.99\$/min. autre facilité de paiement au 514-768-2000 ou le www.voyancequebec.com Aussi 24hre Astro-Club au 1-900-830-6767 à 2.85\$/min. 18 ans+

1 appel va éclairer votre Futur! Avec Médium Québec, retrouvez les meilleures voyantes du Québec, reconnues pour leurs dons, leur sérieux et la qualité de leurs prédictions. Ecoutez-les au 1-866-503-0838 Abonnés Rogers, Bell, ou Fido, faites le #(carré)4676. Si vous souhaitez les voir et mieux les connaître:www.MediumQuebec.com

900 - PERDU

Perdu encore mon cellulaire de marque Samsung Instinct, noire, écran tactile, si infos, communiquez au (819) 449-1725, demandez Martin Aubin, merci à l'avance.

Vente de meubles de tous genres usagés, pour infos : 819-334-1112

Une belle marche au clair de lune

GRACEFIELD – Contacts Femmes-Enfants de la Vallée-de-la-Gatineau, avec l'aide de Vallée-de-la-Gatineau en santé, a souligné la Journée mondiale de l'enfance par une marche au clair de lune dimanche soir, figurant ainsi parmi les rendez-vous de l'automne du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec.

Au moins 25 personnes, des parents et des jeunes enfants de 5 à 15 ans, ont participé à l'activité, munies d'une lampe de poche. Ils ont bravé la pluie pour marcher au clair de lune. Le départ a eu lieu au centre communautaire de Gracefield. La marche était ouverte par un camion d'incendie de la ville de Gracefield conduit par M. Michael Gainsford. La Caravane des loisirs de Vallée-de-la-Gatineau en santé fermait la marche avec de la musique d'ambiance pour accompagner les participants.

Les marcheurs ont parcouru 3,7

kilomètres malgré la pluie en empruntant la rue Principale jusqu'au Marché aux puces sur la route 105 pour revenir sur cette même route jusqu'au centre communautaire où du café et du chocolat chaud ont été servis. À la fin de la marche, les enfants ont bricolé, accompagnés des animatrices de Contacts Femmes-Enfants de

la Vallée-de-la-Gatineau. L'activité a pris fin à 18h45.

Contacts Femmes-Enfants et Vallée-de-la-Gatineau en santé remercient tous ceux et celles qui ont bravé la pluie pour participer à cette activité.

Collaboration spéciale de Mélissa Vachon.



Les participants se sont par la suite regroupés au centre communautaire de Gracefield.

LA GUIGNOLÉE DES CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 3063

Le dimanche 4 décembre 2011

Nous avons besoin de bénévoles, contactez Ovila Morin au 449-3206 ou Robert Guilbeault au 449-5027 Déjeuner offert gratuitement et un léger goûter sera servi après la Guignolée.

Avis de décès

Doris Moore (née Ardis)

Peacefully at home with her family by her side on Saturday November 26, 2011 at the age of 86. Dearly beloved wife of Ernie. Loving mother to Lois (Wayne), Larry (Arlene), Allan (Lyse), Lorna (the late John) and Maryann (Jim). Visitation will be held at the Kelly Funeral Home, 2370 St. Joseph Blvd. (Orleans) Friday December 2 from 2 to 4 and 7 to 9 p.m. The Memorial Mass will take place on Saturday December 3 at the Good Shepherd Church, 3092 Innes Rd. (Orleans). In lieu of flowers, donations may be made to the Canadian Cancer Society.

www.kellyfh.ca



6e Anniversaire Marguerite Lafontaine

Maintenant 6 ans aujourd'hui que tu m'as quittée. Pas une journée ne s'est passée sans que je ne pense à toi.

Dans mes gestes quotidiens je te revois, tu es toujours avec moi dans mon coeur.



Je m'ennuie de toi, mais je sais que maintenant tu te reposes et tu es heureuse, voilà ce qui me console. Je t'aimerai pour toujours.

Ta fille...Nadine

Avis de décès Claude Cyr 1964-2011 (47ans)



Claude sera à jamais dans le cœur de ses parents Madeleine et Raymond, de ses frères et sœurs Jean-Louis (Carole), Ginette, Richard, Guylaine, Josée (Sands), de son Isabelle, de ses neveux et nièces Simon, Kim, Roxanne,

Camille, Mikaël, ainsi que de ses cousin(e)s, ami(e)s et collègues.

Claude... mon fils, mon frère, mon ami, mon amour : je t'aime.

Une cérémonie d'adieu aura lieu le 3 décembre à la coopérative funéraire Brunet de 10h00 à 16h00 (cérémonie sur place) au 19, Principale Nord, Maniwaki, J9E 2B1 819.449.6082.

Un don à la fondation du CSSSVG plutôt que des fleurs (enveloppes sur place) serait apprécié.

La Coopérative funéraire Brunet et son personnel, sympathisent avec la famille éprouvée et les remercient de leurs confiances.



PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE MARIE

Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô Sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans ma demande.

Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois).

Dites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La fleur demandée vous sera accordée.

M. L.

DÉCÈS



Clifford Langevin
décédé le 29 novembre 2004
à l'âge de 72 ans

La musique s'éteint mais nous continuons d'entendre son refrain

7e Anniversaire

Tu aimais la vie,
Tu aimais l'humour,
Tu aimais les tiens et tes amis.
Ton souvenir

Adéline et toute la famille Langevin

DÉCÈS



**Maison Funéraire
McConnery**
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

MR CHARLIE SMITH
of Kitigan Zibi,
passed away at home
Wednesday November
23, 2011, at the age of
56. Son of late Arthur
Smith and late Bertha
Decontie. Loving father
of Chad and Christina.



Also survived by 4 grandchildren, 1
brother Pinock, 1 sister Annie (Robert St-
Georges), his nephews, nieces and many
friends. Funeral arrangements entrusted
to **McConnery's Funeral Home 206
Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Phone
number 819-449-2626 fax number
819-449-7437 E-mail: sympathies@
maisonfunerairemccconnery.ca** Funeral
service was celebrated at the Kitigan
Zibi's funeral home, Monday, November
28, 2011 at 11 am.

**MME CARMEN
MÉNARD**
(née Larivière)

De Messines, est
décédée le 25
novembre 2011 au
Foyer Père Guinard de
Maniwaki, à l'âge de
85 ans. Elle était la fille
de feu Vital Larivière et de feu Donald
Danis, épouse de feu Léonard Ménard.
Elle laisse dans le deuil ses enfants;
Gaston (Louise), Denise, Louise (Léon),
Céline (Henri), Cécile (feu Gaston),
Danielle (Christian) et Claude (feu
Francine), 17 petits-enfants, 19 arrière-
petits-enfants, 2 frères; Jean-Nil et
Hugues, 4 sœurs; Viola, Rita, Florentine
et Nicole, ainsi que plusieurs neveux,
nièces, beaux-frères, belles-sœurs et
ami(e)s. Elle fut précédée par 2 fils;
Jacques (Jacqueline) et Michel (Carole).
La direction des funérailles a été confiée
à la **Maison funéraire McConnery
206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3.
Téléphone 819-449-2626 télécopieur
819-449-7437 Courriel : sympathies@
maisonfunerairemccconnery.ca** Le
service religieux eut lieu le mardi 29
novembre 2011 à 10h30 en l'église
St-Raphaël de Messines, suivi de
l'inhumation au cimetière paroissial.
Vos marques de sympathies peuvent
se traduire par des dons à la Société du
Parkinson du Québec.



M GILLES BÉLANGER

De Grand-Remous, est décédé le 25
novembre 2011, à l'âge de 64 ans. Il
était le fils de feu Gustave Bélanger et
de feu Lucienne Desaliers. Il laisse dans
le deuil sa conjointe Catherine Reyes,
sa fille Brigitte, son fils Jean-François,
sa petite nièce France, ainsi que ses
ami(e)s de Grand-Remous. La direction
des funérailles a été confiée à la **Maison
funéraire McConnery 206 Cartier
Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone
819-449-2626 télécopieur 819-449-
7437.** Selon les dernières volontés du
défunt il n'y aura pas de visite au salon ni
service religieux.

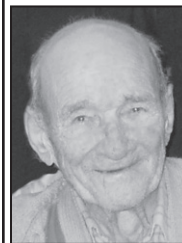
MME IRÈNE LÉVEILLÉ
(née Fournier)

De Maniwaki, est
décédée le 27
Novembre 2011 au
Foyer Père Guinard,
à l'âge de 85 ans.
Elle était la fille de
David Fournier et de feu
Alexina Robillard, épouse de feu Albert
Léveillé. Elle laisse dans le deuil sa
fille Nicole (Roger Harel), son ami de
longue date Raymond Hamel, ses petits-
enfants; Jacques (Lynn), Yvon (Nicole),
Manon (Richard), Sylvain (Suzie),
Stéphane (Rachel), Christopher, Gilles
Jr. (Marilyne), Ghislain, Carol (Suzie),
leur père Gilles Guillard (Ghyslaine), ses
arrière-petits-enfants; Jonathan, Eric,
Patrick, Geneviève, Alexandre, Terry,
Janick et Noémie sa sœurs Jeanne
(Armand Jolivet), une pensée spéciale
pour sa nièce Gisèle (Raymond Richer),
ses beaux-frères Rolland Léveillé
(Yvana), Florent Courville (Eva) René
Beaudoin (Léontine), sa nièce Rollande
Davis (Roger), elle laisse également
plusieurs autres neveux, nièces, beaux-
frères, belles-sœurs et ami(e)s. Elle fut
précédée par son petit-fils Richard.
La direction des funérailles a été confiée
à la **Maison funéraire McConnery
206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3.
Téléphone 819-449-2626 télécopieur
819-449-7437.** La famille recevra les
condoléances à la Maison funéraire à
compter de 9h30 le samedi 3 décembre
2011, suivi du service religieux à 10h30.
Vos marques de sympathie peuvent se
traduire par des dons à la Résidence la
Belle Époque ou la Société canadienne
du cancer. Un merci spécial à Christiane
Coursol du CLSC et un gros merci à
l'équipe de la Belle Époque.



M RAYMOND FORTIN

D'Aumond, est décédé
le 26 novembre 2011 au
CSSSVG, à l'âge de 89
ans. Il était l'époux de
feu Alberta Roy, le fils de
feu Joseph Fortin et de
feu Marie Rollin. Il laisse
dans le deuil son neveu
Germain Michaud (Claude Lévesque), ses
petits-enfants; Vanessa et Samuel, ses
frères et sœurs; Antoinette (feu Etienne),
Royal (feu Annette), Martial (Glorianne),
Thérèse (feu Léo), Madeleine (feu
Jacques), Raoul (Jacqueline), Catherine
(Loïc), Georges (Marielle) et Alice (feu
Paulin), ainsi que plusieurs neveux,
nièces, beaux-frères, belles-sœurs et
ami(e)s. Il fut précédé par ses frères
et sœurs; Louis (feu Flora), Martina (feu
Adéland), Marguerite (feu Yvon), Laurier
(feu Armone), Emérencienne (feu Edgar).
La direction des funérailles a été confiée
à la **Maison funéraire McConnery
206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3.
Téléphone 819-449-2626 télécopieur
819-449-7437.** La famille recevra les
condoléances à l'église Assomption à
compter de 13h30 le vendredi 9 décembre
2011, suivi du service religieux à 14h et
de l'inhumation des cendres au cimetière
d'Aumond. Vos marques de sympathie
peuvent se traduire par des dons à la
Fondation du CSSSVG.



**MME RACHEL
CADIEUX**

De Maniwaki, est
décédée le 27 novembre
2011 à son domicile à
l'âge de 50 ans. Elle
était la fille de Marcel
Cadieux et de feu Irène
Lacourse. Outre son
père elle laisse dans le deuil son époux
Robert D Whelan, ses sœurs; Chantal
(Charles Froment) et Anne (Patrick
Morin), ainsi que ses neveux, nièces,
beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s.
La direction des funérailles a été confiée
à la **Maison funéraire McConnery
206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3.
Téléphone 819-449-2626 télécopieur
819-449-7437.** La famille recevra les
condoléances à l'église St-Raphaël de
Messines à compter de 13h30 le jeudi 1^{er}
décembre 2011, suivi du service religieux
à 14h et de l'incinération. Vos marques
de sympathie peuvent se traduire par
des dons à la Fondation québécoise du
cancer section hôtellerie et hébergement
ou l'entraide de la Gatineau.



REMERCIEMENTS À LA VIERGE MARIE

pour faveur obtenue.
G. L.

Remerciements

NORMA JOHNS

Suite au décès de Norma
Johns, survenu le 4
septembre 2011, les membres
de la famille désirent



remercier les parents, amis et collègues
qui sont venus témoigner leurs marques
de sympathie soit par fleurs, messages de
condoléances, dons, présence ou assistance
aux funérailles. Nous avons grandement
apprécié et en sommes très touchés. Que
chaque personne concernée considère
ces remerciements comme lui étant
personnellement adressés.

Sincère merci

Philippe Carle
décédé le 13 novembre 2011



La famille
Courtemanche-Carle
remercie sincèrement
tous les parents, amis
et collègues qui leur
ont témoigné des marques de sympathie
soit par leur présence, carte ou don lors
du décès de Philippe Carle survenu le 13
novembre 2011. Un merci à chacun de
vous.



Brigitte, Emilie
et Félix

14th Anniversary
Pauline Dumont (Bourguignon)
1934-1997

Beloved Wife of Patrick, Dear
Mother of Suzanne, Butch, Pat,
Jo-Ann, Gary and Raymond.
Loving Grandmother of Brandon,
Dwayne, Raven, Chase, Joshua,
Kane, Julian, Jenna, Brett, Wyatt,
Julianne, Jack and Lance. A loving
Great Grandmother of Wade.



Within our hearts we always keep
A special place for you.
The many little special things
That only you could do.

So many things have happened,
Since you were called away.
So many things to share with you,
Had you been left to stay.

As we loved you, so we miss you.
In our memories you are near,
Loved, remembered, longed for always
With the passing of each year.

We love and miss you deeply. Love your husband
Pat, Children, Grandchildren and Great Grandchild.
A memorial mass will be held on Sunday December
4, 2011 at the Holy Rosary Church to mark the 14th
Anniversary of her death.

6e Anniversaire

Percy Brazeau

À la douce mémoire
de Percy Brazeau décédé
le 2 décembre 2005.

*Cher époux, 6 longues années se sont écoulées
depuis que le Seigneur a requis ta présence auprès
de lui mais ton souvenir est toujours présent en
nous. Ta grande bonté et les moments si heureux
passés ensemble resteront à jamais gravés dans
notre coeur. Nous savons que tu es toujours près
de nous afin de nous donner la force, le courage
dont nous avons besoin chaque jour. Seule la
pensée de nous retrouver un jour au ciel près de
toi nous reconforte. Nous t'aimerons toujours.*

Ton épouse, tes enfants, petits-enfants
et arrière-petits-enfants



In Memoriam Kenneth Wallinford

Il y a un an, tu nous quittais pour toujours.
Si tu n'es plus avec nous physiquement, tu
restes une présence reconfortante dans
nos vies. Ton sourire, ta joie de vivre, ta
grande générosité ont fait que nous avons
mieux vécu, grâce à toi. Nous savons que
de là où tu es, tu nous protèges, nous
sentons ton influence sur nos vies. Merci
d'être toujours là pour nous tous.

Ceux qui t'ont tant aimé(e)

Ta soeur Iris, ton frère Alvin
et Mariette



PRIÈRE À LA VIERGE MARIE

Dites 9 fois par jour **Je vous salue Marie**,
durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier
concernant les affaires, les deux autres pour
l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos
souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez
pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

G. H.

Par: Destinée DeCottret Écrivez-moi: destineed@hotmail.fr

HOROSCOPE

de la semaine

HUMORISTIQUE

À TITRE DE DIVERTISSEMENT SEULEMENT
Coeurs sensibles s'abstenir...

Vous attendez une pincée de sagesse? regardez dans votre entourage.

SAGITTAIRE - DU 23 NOV. AU 21 DÉCEMBRE

Femmes dans la cinquantaine qui êtes sur le point de passer une mammographie, ne vous en faites pas. J'ai passé ce test à plusieurs reprises et je peux vous dire que le moment où ça fait mal ne dure qu'une quinzaine de secondes. Il faut dire qu'on a le goût de crier au meurtre et de s'avouer vaincue pendant ces quinze secondes, mais pour le temps que ça dure...

CAPRICORNE - DU 22 DÉC. AU 20 JANVIER

J'entends des cris, des pleurs, du monde pas de bonne humeur car ils n'ont pas dormi depuis longtemps. Je vois de la bave sur vos vêtements neufs, des rots à coup de tapes dans le dos. Si j'étais catholique je vous dirais que ce n'est que la naissance de Jésus qui approche à grands pas, mais malheureusement pour vous je ne suis que réaliste. Allez-vous être parent, parrain, cousin, ou juste négligé par un être plus intéressant que vous? Je ne sais pas, mais ça s'en vient. Et ça peut être très très joyeux.

VERSEAU - DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Migraine après migraine, il serait temps que vous vous enleviez du poids de sur les épaules. Vous pensez que vous êtes capable d'en prendre, mais des signes de faiblesse se montrent le nez et ne partiront pas de sitôt. Je vous le dis, cessez d'amener trop de choses dans votre sac à dos, ce n'est pas bon pour votre pauvre petite tête (de linotte? non non sûrement pas).

POISSON - DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Vous qui avez une santé plus que satisfaisante. Vous qui avez de l'argent plus que ceux qui en ont pas. Pensez aux démunis, ceux qui n'ont personne avec qui s'obstiner sur quelle chanson mettre ou ne pas mettre, ceux qui recevront pour Noël, une belle pomme "pucké" même pas emballée. C'est le temps de donner tandis que votre santé est quasi-parfaite. N'attendez pas d'être sur votre lit de mort pour regretter les petits-enfants qui ont pleuré toute la journée du 25 décembre parce que vous n'avez rien donné.

BÉLIER - DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Si vous souffrez de problèmes de cataractes, je vous conseille le docteur Pop. Ce que je peux être bête, si vous souffrez de cataractes, vous ne voyez rien de ce que je dis! Au moins, j'aurai essayé. Passez le mot.

TAUREAU - DU 21 AVRIL AU 21 MAI

Le mois de décembre vous donnera du fil à retordre, ou de la neige à pelleter si vous aimez mieux. Votre santé ne sera malheureusement pas au rendez-vous pour le réveillon des magasins mais ne vous inquiétez pas pour le boxing day. Vous en aurez tout un. D'ici là, j'espère qu'il y a des mouchoirs et des advils dans la circulaire de la semaine parce que l'argent ne pousse pas dans les arbres à ce temps-ci de l'année.

GÉMEAUX - DU 22 MAI AU 21 JUIN

C'est chaud chez vous. Les sujets que vous abordez feraient faire de la fièvre à votre mère. Attention cher ami, à force de faire bouillir votre partenaire de vie ainsi, vous allez vous apercevoir que la mèche est courte entre vous deux. Vous savez ce qu'on dit: "mets pas ta main su'l poêle, tu vas te brûler!".

CANCER - DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Je ne peux pas croire que votre nez ne grossira pas si vous ne cessez pas de vous moucher de la pareille sorte. Lâchez-le un peu. Le rhume vous collera à la peau jusqu'à Noël si vous le chouchoutez autant. Laissez la morve couler un peu, montrez-là au grand jour. Faites y honte un peu. Ça lui apprendra de prendre autant ses aises dans vous. Le meilleur moyen pour se débarrasser d'un rhume trop colleux : être plus méchant que lui.

LION - DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Si vous pensez avoir un problème de poids, ôtez-vous ça de dans la tête. À vous écouter parler, on croirait que la terre s'écroule sous vos pieds! Prenez vos petits 10 livres en trop comme un surplus d'amour à donner plutôt que de penser que vous ferez du cholestérol, c'est ça la clé du succès.

VIERGE - DU 24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Commencez dès maintenant à acheter les cadeaux de Noël de vos proches serait bénéfique pour votre santé. Vous savez comment vous êtes. La crise d'angoisse se cacheraient en vous et au moment où vous seriez le plus vulnérable elle vous sauterait dans le dos telle une hyène qui n'a pas mangé depuis le film du Roi Lions.

BALANCE - DU 24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Cessez d'écouter les conseils de Josée DiStasio et des Saisons de Clodine: manger santé, c'est de la frime. C'est ainsi que vous ne serez pas en santé. Ça a été inventé pour que les gens arrêtent de croire en les nouvelles modes et qu'ils se rendent compte que c'est idiot. Bref, bourrez-vous de McDo. Et moi je vais vous regarder grossir et me tordre de rire.

SCORPION - DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Il est temps que vous enfiliez votre manteau d'hiver. À travers les pluies verglaçantes et les bordées de neige blanche, je vous en prie, ne vous laissez pas abattre. L'automne et l'hiver sont des saisons qui amènent le découragement et la déprime, mais je vous conseille de ne pas vous laisser avoir: vous êtes une personne forte! Du moins, si vous-même y croyez, c'est déjà ça de gagné... Courage, mon très cher ami.

Une promesse d'achat pour le train

GATINEAU – Une promesse d'achat a été déposée auprès du propriétaire du Train à vapeur Hull-Chelsea-Wakefield par la Compagnie de chemin de fer de l'Outaouais (CCFO).

«Merci à nos précieux partenaires régionaux et du Québec qui ont su se mobiliser rapidement et débloquent les fonds nécessaires afin d'amasser les 500 000 \$ et ainsi, permettre à la CCFO de déposer une promesse d'achat dans les délais imposés. Sans ces derniers, la CCFO n'aurait jamais pu, à elle seule, y arriver», indique Mme Louise Boudrias, présidente du conseil d'administration de la CCFO.

«Le train à vapeur Hull-Chelsea-Wakefield a grandement marqué la région, son histoire et ses gens ainsi que son développement économique et social. Parcourir la région outaouaise en train est une excellente manière de découvrir ses villages, ses beaux paysages, dont le parc de la Gatineau et la rivière Gatineau. Je félicite tous les partenaires qui se sont engagés et qui croient en ce beau projet», précise la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée.

Les partenaires

Les 500 000 \$ ont été regroupés grâce à la contribution du ministère du Tourisme du Québec, 100 000 \$, la Ville de Gatineau, 90 800 \$, la CCFO, 61 000 \$, le CLD de Gatineau, 35 000 \$, le CLD des Collines-de-l'Outaouais, 25 000 \$, la Ville de La Pêche, 7 000 \$, la Ville de Chelsea, 3 600 \$, et des sommes qui ont été injectées par le biais du Programme de développement touristique de l'Outaouais dont 87 600 \$ de la Conférence régionale des élus de l'Outaouais, 46 000 \$ par Tourisme Outaouais et 44 000 \$ par le ministère du Tourisme du Québec.

«Nous sommes très contents pour l'industrie touristique de constater que les différents partenaires sont au rendez-vous. Attraction touristique d'importance générant des retombées économiques régionales annuelles de plus de 8 millions \$, notre p'tit train est devenu, au fil des ans, un réel emblème de notre destination», a rappelé le directeur de Tourisme Outaouais, M. Gilles Picard.

Les intervenants liés de près au train espèrent qu'il sera en opération en 2013.

Conseils pratiques

LA GATINEAU - Dans le temps des fêtes, choisissez des décorations qui sont inflammables, non combustibles et non conductrices.

Ne mettez pas de décorations métalliques sur l'arbre de Noël. Tout contact entre ces décorations et des fils électriques défectueux présente un risque de choc électrique.

Mettez les décorations cassables sur les branches plus hautes quand vous décidez votre arbre. Ceci protégera vos enfants et animaux, et conserve vos décorations frères.

Coopérative Funéraire Brunet
Nous sommes riches de nos valeurs...

819-449-6082



Nicole Nault,
conseillère
aux familles

Les arrangements préalables sont un témoignage d'affection. Vous signifiez à ceux que vous aimez que vous vous souciez d'eux



MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Horizontalement

- Détachement.
- Fromage corse - Hymne de l'Église catholique.
- Rude au toucher - Troisième personne.
- Change chaque année - Empêché de partir.
- Véhicules publics - Engage - Partie de la langue.
- Matière à lingots - Circule en Norvège - Obscurité.
- Matière à bijoux - Navire à voiles.
- Lieu de création - Mercure.
- Important acide - Déchiffrée - Inventé.
- Fruit charnu sans noyau - Rochers à fleur d'eau.
- Autour du mort - Dans le pastis.
- Grand oiseau ratite - Dégoûte.

Verticalement

- Indescriptible.
- Célèbres chutes - Mammifère ruminant.
- Prendre de L'EPO (Se) - Dent pointue.
- Haïti - Va dehors - Bouclier.
- Partie d'une cuisinière - Existant.
- Quitte habilement - Légère apparence.
- Décapité - Cent années.
- Dieu à tête de faucon - Insigne liturgique.
- Célèbre verger - Partie d'un tout.
- Plante voisine du nénuphar - Lieu de combats.
- Fond de certains objets - Sans père ni mère.
- Agitation populaire - Plante grimpanche.

Solution de la semaine dernière

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	C	A	N	D	A	L	E	U	X		R
2	C	Y	M	B	A	L	E	R	I	V	E	
3	L	A	I	D	E	V	I	E	O	B		
4	E	N	T	A	R	E	N	T	U	L	E	
5	R	U	S	E	T	O	R	L				
6	O	R	A	N	G	E	R	E	U	R	O	
7	P	E	L	O	U	S	E	S	L	O	T	
8	H	I	R	E	A	U	B	E	R	E		
9	Y	E	N	R	E	L	I	E	Q			
10	L	A	I	D	E	S	D	A	G	U	E	
11	L	U	T	E	T	R	E	T	E	A	U	
12	E	X	E	R	C	I	C	E	S	I	L	L

SPORTS

Les Mustangs détrônent les Barons

JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Jouant avec un vilain rhume et beaucoup d'ardeur au travail, le jeune algonquin Kobe Wawatie a marqué quatre buts pour mener l'offensive des Mustangs Novice B de Maniwaki à une impressionnante victoire de 5 à 4 aux dépens des Barons de Gatineau samedi au Centre des loisirs de Maniwaki.

Les jeunes locaux n'ont que faire de la monarchie. Traînant de l'arrière par 3 à 1 et 4 à 2 à un certain moment dans la rencontre, ils ont redressé la barre en travaillant fort pour aller récupérer la rondelle le long des bandes. Et à force de frapper à la porte adverse, ils ont fini par l'ouvrir. Le jeune Kobe Wawatie a été absolument époustoufflant tout au long du match. Il faut dire que les Mustangs ont pu compter sur l'excellente performance de leur gardien de but Lennox Charbonneau qui, fort occupé tout au long du match, a fermé la porte aux Barons quand il le fallait.

Les Barons de Gatineau ont bien amorcé l'affrontement alors que Mathis Paris a marqué, sans aide, à 3,55. Il devait inscrire un deuxième but à 4,34 avec l'aide de Rémi Duguay et Michael Auger à 4,34. C'est alors que l'offensive des Mustangs s'est réveillée. Kobe Wawatie marquait le premier de ses quatre buts à 4,52 avec l'aide de Marcus Decoursay mais Anthony Bolduc, avec la complicité de Mathis Paris et Cédric Monette, à 6,41 redonnait une priorité de deux buts aux visiteurs. Marcus Decoursay, après avoir insisté dans l'enclave, a déjoué la vigilance du gardien des Barons, marquant, sans aide, à 8,29. Nathan Lopez a profité d'une attaque massive en marquant, sans aide, à 10,56, pour donner les devants aux Barons avant que ne se termine la première période.

Dès le début du deuxième engagement, Nolan Wawatie a refilé le disque à Kobe Wawatie qui inscrivait son deuxième du match à 0,24 de la deuxième période. Il s'agissait du premier d'une série de trois

buts sans riposte pour les Mustangs qui traînaient tout de même de l'arrière par 4-3 après deux périodes.

L'infatigable Kobe Wawatie inscrivait son tour du chapeau à 3,51 avec l'aide de Morrison Charbonneau et D'Arcy Meness et le match était égal 4 à 4. Kobe Wawatie, avec son quatrième but du match avec l'aide de Quincy Racine à 5,50, assura la victoire aux protégés de Cam Dubuc Jr.

«Nos jeunes ont fort bien joué, d'indiquer Cam Dubuc Jr dans la chambre des joueurs après le match. Notre gardien a été solide, faisant les arrêts clés au moment opportun. Notre défense a été excellente malgré la marque. Si nous continuons à jouer avec autant d'ardeur dans le futur, nous inscrirons sûrement notre part de victoires d'ici la fin de la saison. Il s'agit d'une très belle remontée».



Le gardien Lennox Charbonneau avec ses coéquipiers Élyse Beaudoin, Morrison Charbonneau, Justin Wawatie, Quincy Racine, Kobe Wawatie, Alexis Fortin, Nolan Wawatie, Marcus Decoursay, D'Arcy Meness, Yannick Clément et Zack Dubuc. Ils sont dirigés par l'entraîneur-chef Cam Dubuc Jr. et les adjoints Ian Clément, Daniel Beaudoin et Éric Charbonneau. La gérante est Anne Richard et son assistance, Heidy Sergerie.

Conseils pratiques

LA GATINEAU - Assurez vous que le conduit de fumée de votre foyer est ouvert et propre avant d'allumer un feu. Enlevez toutes les décorations qui pourraient prendre feu autour du foyer, comme les bas de Noël. Placez toujours un pare-étincelles devant le foyer afin de vous protéger des étincelles qui pourraient s'en échapper.

Ne brûlez pas de papier d'emballage dans le foyer. Comme les matériaux d'emballage sont hautement inflammables et brûlent à une température extrêmement élevée, il pourrait se produire un embrasement éclair.

Ne laissez jamais le foyer sans surveillance et ne jamais laisser couvrir le feu. Ne vous servez pas de l'arbre de Noël comme bois de chauffage. Ne faites brûler que du bois bien séché.

PLUS DE 35 600 NOUVEAUX FANS* EN 2011, ET ÇA CONTINUE.



PROMOTION D'HIVER SUR TOUTES LES ÉLANTRA 2011 HÂTEZ-VOUS... PLUS QUE 18 EN INVENTAIRE



ELANTRA L 2011

À PARTIR DE **17 359\$**
0\$ COMPTANT
64⁹⁵\$ /sem. en achat
 TRANSPORT, PRÉPARATION ET TAXES INCLUSES

AUTOROUTE 4,9L/100KM

UN CHAUFFE-MOTEUR

UN DÉMARREUR À DISTANCE

4 PNEUS D'HIVER

À L'ACHAT D'UNE ÉLANTRA 2011 OBTENEZ:



+



+



= SANS FRAIS

L'ÉLANTRA REMPORTE LE PRIX DE LA VOITURE CANADIENNE DE L'ANNÉE SELON L'AJAC DANS SA CATÉGORIE

GARANTIE

5 ANS

100 000 KM

5 ANS/100 000 KM - Garantie globale limitée
 5 ANS/100 000 KM - Groupe motopropulseur
 5 ANS/100 000 KM - Garantie sur les émissions

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

HYUNDAI

hyundaicanada.com

Nous sommes imbattables!

1453, boul. A-Paquette, Mont-Laurier
819-623-4844

Performe MONT-LAURIER HYUNDAI
 DEVENEZ MEMBRE PRIVILÉGIÉ DU **Le Groupe**

50/0349

TOUT LE MONDE GAGNE AVEC TOUCHEZ, GAGNEZ

JOUEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE GMC

GAGNEZ JUSQU'À 10 000\$ OU **GAGNEZ 1 DES 10 EQUINOX 2012**



2001 Cherokee Limited
4 roues motrices
Tout équipé



5 995\$
4 495\$
4046\$/semaine taxes incluses 36 mois

2007 Pontiac Vibe
Automatique - lecteur CD
Climatiseur
Balance de garantie 5 ans / 160 000 km
gr. propulseur 32 958 km



11 995\$
6872\$/semaine taxes incluses 60 mois

2008 Canyon SLE
Cabine multi-place - 4 roues motrices
Balance de garantie 5 ans / 160 000 km
gr. propulseur 49 751 km



20 995\$
18 995\$
9415\$/semaine taxes incluses 72 mois

2006 Optra 5
Manuelle - lecteur CD
92 341 km



6 495\$
3788\$/semaine taxes incluses 60 mois

2000 Nissan Xterra
Tout équipé
4 roues motrices



4 995\$
4472\$/semaine taxes incluses 36 mois

2006 Silverado
4 roues motrices - Cabine allongée
Lecteur CD
Gr. électrique 130 251 km



13 995\$
7993\$/semaine taxes incluses 60 mois

Colorado LT 2008
Cabine allongée - 4 roues motrices
Balance de garantie 5 ans / 160 000 km
gr. propulseur 71 064 km



18 995\$
16 995\$
8437\$/semaine taxes incluses 72 mois

2007 Cobalt LS
Automatique - climatiseur
Lecteur CD
Balance de garantie 5 ans / 160 000 km
gr. propulseur



9 995\$
8 995\$
5190\$/semaine taxes incluses 60 mois

À 1 clic pour plus de 2000 véhicules

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS

- Les véhicules d'occasion Optimum incluent :
- 1- Une garantie d'un manufacturier
 - 2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans traces
 - 3- Une inspection en plus de 150 points
 - 4- L'assistance routière 24 heures

RABAIS DE 100\$
APPLICABLE SUR UN

Anti-rouille
Garantie à vie

Concours
gagnez votre

occasion

en Or



Jean-Guy Séguin Représentant
Luc Morin Représentant
Fred Joannis Représentant
Pierre Séguin Directeur
France Pageau Directrice commerciale



819-449-1632
Sans frais: 1 888 449-1632

1^{re} 2^e 3^e chances
au crédit : appeler
pour obtenir une
pré-approbation

GMC
McCONNERY
105 boul. Desjardins, Maniwaki



DEPUIS 1927
www.garagemcconnery.com



La Corporation des concessionnaires
d'automobiles du Québec